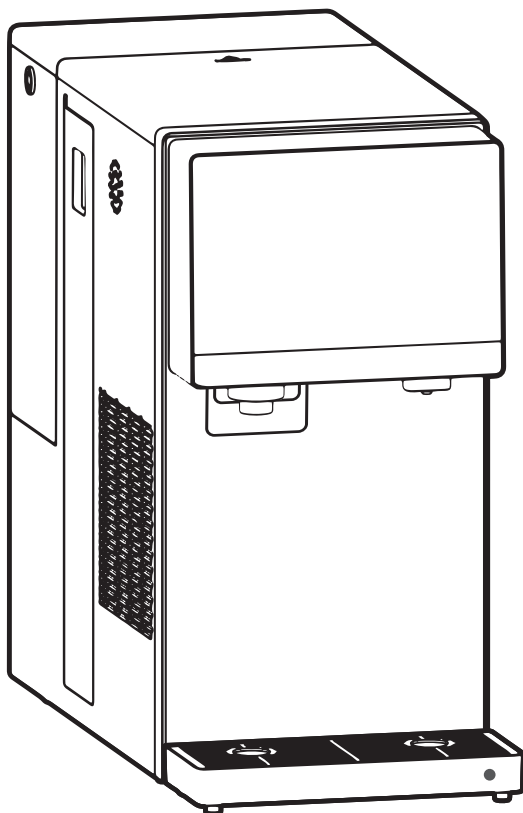


ecosoft

MANUAL FOR ECOSOFT SPARK — SMART COUNTERTOP RO WITH SPARKLING, COLD & HOT WATER



Scan and find
your language



Video guide



Control device
any time via
the Smart Life
app on Android
or iOS

EN

UA

DE

ES

FR

NL

CONTENTS

1. Safety information	4
1.1 Before you start	4
1.2 Electrical requirements	4
1.3 Water and usage guidelines	4
1.4 Refrigerant safety	4
1.5 Additional safety warnings	5
1.6 Manufacturer notes	5
2. Package content	5
3. Product parameters	6
3.1 Operational specifications	6
3.2 Technical specifications	6
4. Filter structure	7
5. Installation	8
5.1 Choose the installation location	8
5.2 Select the water supply mode	8
5.2.1 Tank mode (using the internal water tank)	8
5.2.2 Pipeline mode (connected to tap water and drain)	9
5.3 First use and flushing	11
6. Install CO₂ cylinder	12
7. Replace the filter	13
7.1 How to replace the filter	13
7.2 Reset the filter via screen	14
7.3 Flush the new filter	14
8. Filter replacement schedule	15
9. Touchscreen and functions overview	15
9.1 Dispensing Water	16
9.1.1 Sparkling Water	16
9.1.2 Cold Water	16
9.1.3 Ambient Water	17
9.1.4 45°C Water	17
9.1.5 95°C Water	18
9.1.6 More Temperatures (50°C – 90°C)	18

CONTENTS

9.2 Status indicators	19
9.2.1 Filter status	19
9.2.2 Device fault notification	20
9.3 Screen lock	21
9.4 Wi-Fi network setup	21
9.5 Pipeline mode switching	22
9.6 Icon description	23
9.7 Automatic cleaning function	24
10. Filter hygiene and safe maintenance	25
10.1 First use or after filter replacement	25
10.2 Daily filter hygiene	25
10.3 Filter replacement and safety	26
10.4 UV Sterilization	26
11. System Settings	26
11.1 Turn Off cooling	26
11.2 Set cold water temperature	26
11.3 Set Time and Date	27
11.4 Set screen brightness	27
11.5 Language Selection	27
12. Basic Troubleshooting Table	28
13. Error Codes	29
14. Warranty	29

1. SAFETY INFORMATION

Please read this section carefully before using the appliance. Failure to follow the instructions may result in damage to the device, voiding of the warranty, or serious safety risks.

1.1 BEFORE YOU START

- After unpacking, leave the appliance standing upright for at least 24 hours before turning it on. This allows the refrigerant (R600a) to stabilize after transportation.
- Place the appliance on a flat, stable surface with a slope no greater than 10°. Do not place it in humid, uneven, overheated areas or under direct sunlight.
- The operating temperature of the environment must be between +5 °C and +38 °C. If the temperature is outside this range, stop using the appliance.

1.2 ELECTRICAL REQUIREMENTS

- Use only a grounded power outlet with 220–240 V, 50 Hz and at least 10 A current capacity.
- Do not use extension cords, adapters, or multi-socket power strips. Do not plug other devices into the same outlet.
- Keep the power cord dry and undamaged. Do not bend, stretch, or pinch it under furniture.
- If the cord is damaged, stop using the appliance immediately and contact an authorized service center. Only qualified technicians can repair or replace the power cord.

1.3 WATER AND USAGE GUIDELINES

- Use only clean drinking tap water in the water tank. Do not add ice, cloudy water, milk, juice, or any mixed liquids.
- The machine includes a mandatory water replacement function. When the water change indicator turns on, empty the water tank completely and refill it with fresh water. Never top it up without emptying.
- Always drain the water before moving the appliance. Do not move it with water inside.
- Do not insert the water outlet directly into a cup or container, as it may cause clogging or burns from boiling water.
- After dispensing hot water, cold water might still come out hot (around 65 °C). Wait a few seconds before using cold water.
- Children aged 8 and above or people with limited physical or mental abilities should use the appliance only under supervision or after being properly instructed. Children should not clean or maintain the device without supervision.

Only connect the appliance to a clean drinking water supply.

1.4 REFRIGERANT SAFETY

- This appliance uses R600a refrigerant (isobutane), which is flammable and has a noticeable odor.
- Do not puncture, burn, or damage the polyurethane foam insulation of the ice tank.
- All repairs or disposal involving refrigerant must be done by certified professionals.
- Do not use tools or chemicals to speed up defrosting unless recommended by the manufacturer.

1. SAFETY INFORMATION

1.5 ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

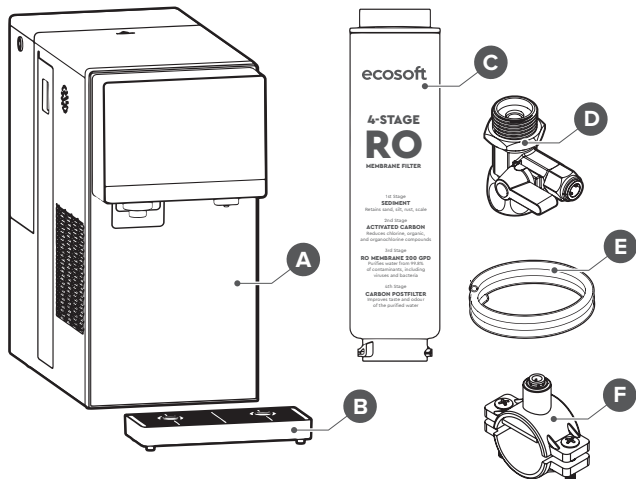
- Do not wash the appliance with running water or spray water directly onto it.
- The drip tray must sit flat on a surface—do not leave it hanging in the air.
- Do not store aerosols, flammable materials, or explosive substances inside or near the appliance.
- Do not place any other electrical appliances inside the machine (such as for storing food), unless explicitly allowed by the manufacturer.
- Follow only the manufacturer's instructions for any repairs or servicing. Do not attempt repairs yourself.
- Keep the appliance well-ventilated and do not block air openings.
- Do not damage or modify the refrigeration circuit.

1.6 MANUFACTURER NOTES

- Every unit is water-tested at the factory, so it's normal to find some moisture inside the device after unpacking.
- A light odor from R600a refrigerant may be noticeable during first use.
- The ice tank is insulated with polyurethane foam—do not pierce or burn this material.
- If the ISO 7000-1701 (2004-01) symbol appears, it means the appliance is intended only for connection to drinking water sources.

2. PACKAGE CONTENT

Part	Description
A	Dispenser
B	Drip tray
C	4-stage RO filter
D	Feedwater adapter
E	PE tubing
F	Drain saddle



3. PRODUCT PARAMETERS

3.1 OPERATIONAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Rated voltage / Frequency	220–240 V ~ / 50 Hz
Rated power	2400 W
Rated heating power	2270 W
Rated cooling power	120 W
Operating ambient temperature	5–38 °C
Operating source water temperature	5–38 °C
Operating water pressure	0.4–0.6 MPa (58–87 psi)
Net weight	20 kg
Gross weight	24 kg
Dimensions (W×H×D)	510×220×453 mm
Package dimensions (W×H×D)	610×340×565mm

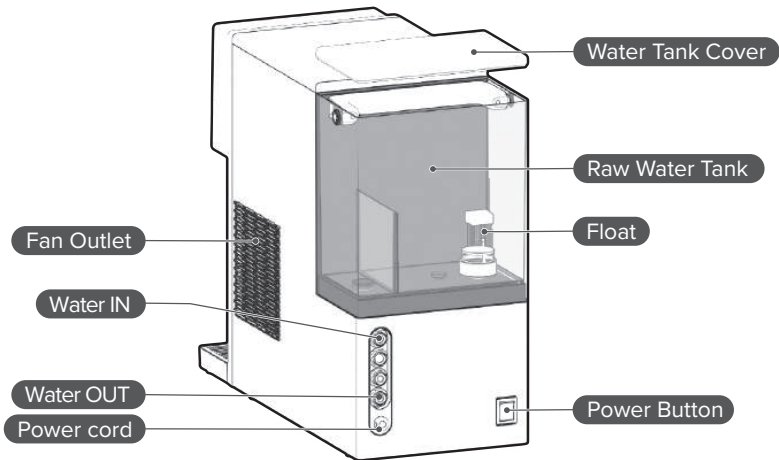
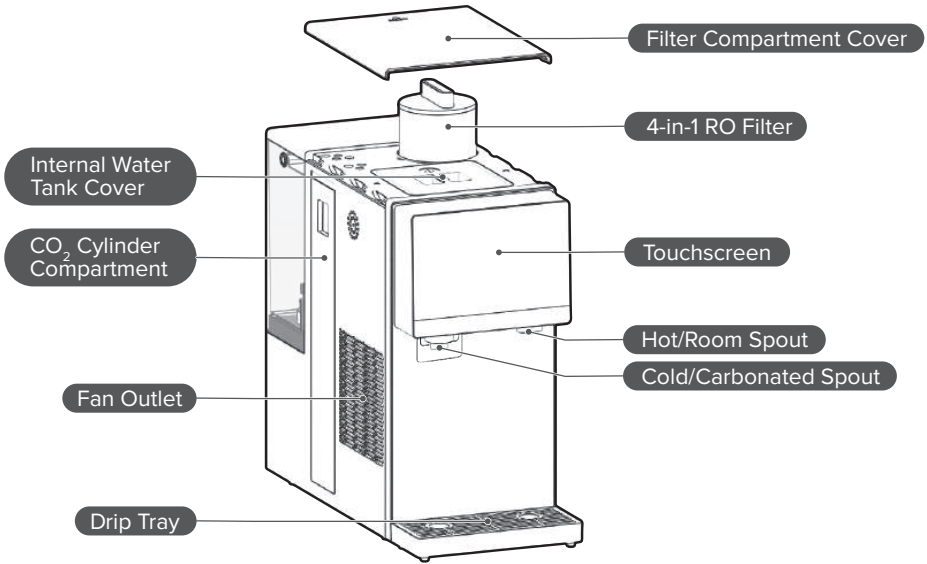
Caution: This unit dispenses water at temperatures that can cause severe burns.

- Avoid direct contact with hot water.
- Keep children and pets away from the unit while dispensing.
- Never allow children to operate the hot water feature without direct adult supervision.
- Always unplug the unit when not in use for an extended period or when left unsupervised.

3.2 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Produced water flow rate	520 mL/min
Cold water production capacity	3.0 L/h (≤ 10 °C)
Hot water production capacity	18 L/h (≥ 90 °C)
Capacity of raw water tank	5 L
Sparkling water concentration	≥ 1.3 kg/m ³ (at 4 °C)
Applicable water source	Municipal tap water with TDS ≤ 250 ppm
Water connection options	Can be connected to tap water or used in standalone mode via built-in raw water tank

4. FILTER STRUCTURE



5. INSTALLATION

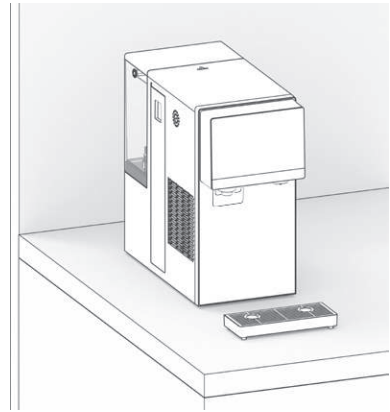
This device can operate in two modes:

- Tank mode (using the built-in water tank)
- Pipeline mode (connected directly to tap water and drain)

Follow the steps below to install the dispenser correctly and safely.

5.1 CHOOSE THE INSTALLATION LOCATION

1. Place the dispenser on a flat, stable surface away from direct sunlight and heat sources.
2. Leave at least 30 cm of clearance behind the unit for proper ventilation.
3. Attach the drip tray securely, ensuring it rests fully on the surface and does not hang off the edge.

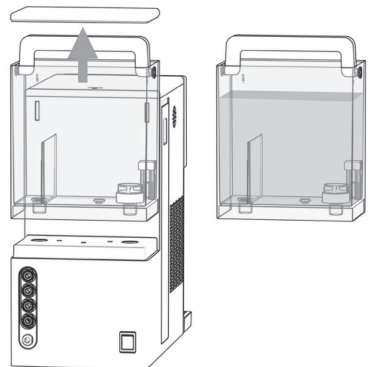


Important: Let the dispenser stand upright for at least 24 hours before turning it on. This allows the compressor oil to settle. Skipping this step may damage the compressor and void the warranty.

5.2 SELECT THE WATER SUPPLY MODE

5.2.1 TANK MODE (USING THE INTERNAL WATER TANK)

1. Remove the water tank cover.
2. Lift out the raw water tank.
3. Fill it with clean tap water up to just below the handle.
4. Reinsert the tank and close the cover securely.
5. Plug in the dispenser and press the power button to turn it ON.



5. INSTALLATION

5.2.2 PIPELINE MODE (OPTIONAL TAP WATER CONNECTION)

This mode eliminates the need to manually fill or empty the water tank.

Before you begin:

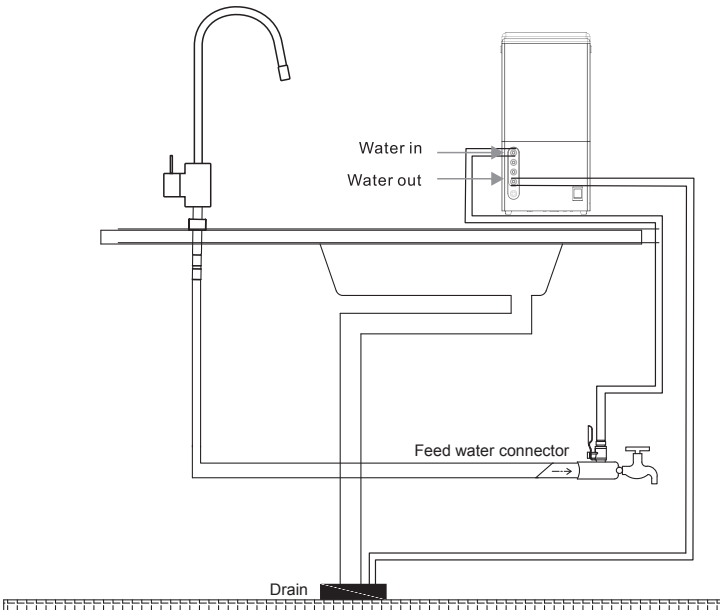
- Turn off and unplug the dispenser.
- Remove the CO₂ cylinder, if installed.
- Empty the raw water tank.
- Remove the shipping plugs from the water ports by pressing the release collar before pulling them out.

Do not pull directly without pressing the collar—this may damage the ports.

You will need:

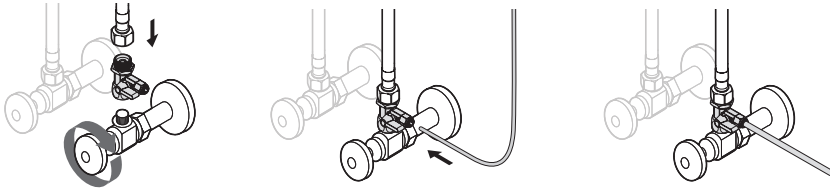
- Feedwater adapter (included)
- 1/4" PE tubing (included)
- Drain saddle (included)
- Drill with 1/4" (6 mm) bit
- Wrench, screwdriver, plumber's (PTFE) tape

Installation diagram



5. INSTALLATION

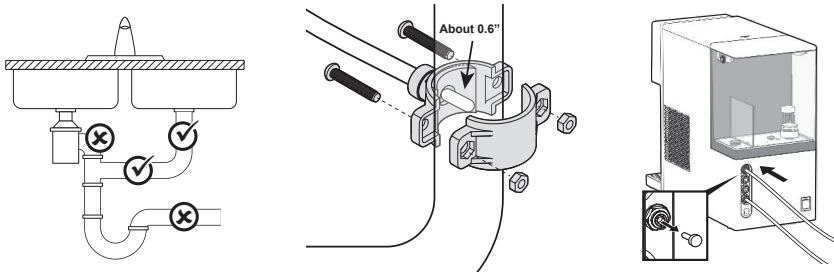
Connect to cold water supply



Use only cold water. Hot water may damage the filtration system.

1. Shut off the cold water supply. Open a faucet to relieve pressure.
2. Disconnect the cold water pipe from the valve.
3. Install the feedwater adapter between the valve and the pipe.
4. Apply PTFE tape to all threaded connections to prevent leaks.
5. Insert PE tubing into the adapter's quick-connect port. Tug gently to ensure it's secure.
6. Connect the other end of the tubing to the Water Inlet port on the back of the dispenser.

Connect the drain line



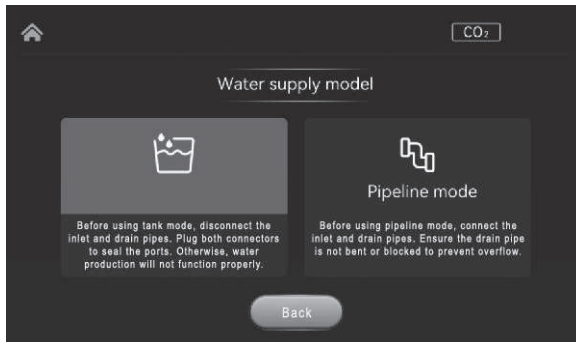
Install the drain saddle before the P-trap on a straight pipe section. Do not install it after a garbage disposal or dishwasher connection.

1. Choose a straight section of the drainpipe and mark the drill location.
2. Drill a 1/4" hole into one side of the pipe.
3. Apply the foam gasket to the inside of the drain saddle, aligned with the hole.
4. Position the saddle over the hole and secure it with screws (do not overtighten).
5. Insert PE tubing into the saddle's quick connector. Tug gently to confirm it is locked.
6. Connect the other end of the tubing to the Water OUT on the dispenser.

5. INSTALLATION

Final steps

1. Plug in the dispenser and switch the power on.
2. On the main screen, select System Setting, tap the arrow (>) until you see Pipeline Mode, then press Connect Pipeline.



3. Press Back to go back to the main screen.

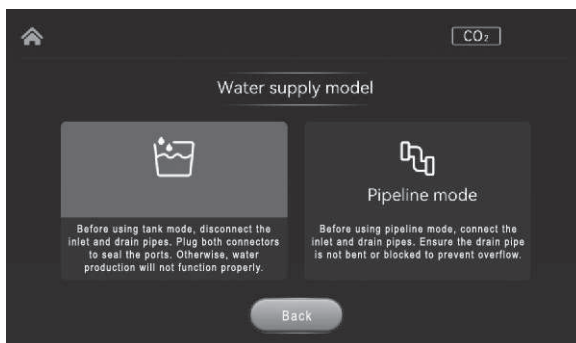
The dispenser will now automatically draw water from the plumbing system and discharge wastewater through the drain.

5.3 FIRST USE AND FLUSHING



Do not install the CO₂ cylinder until the cleaning process is complete.

1. On the main screen, select to System Setting → Automatic cleaning function.



2. Press Drain. Both water outlets will release water. Place containers underneath.
3. Once draining is finished, press Start to begin automatic cleaning.
4. When cleaning is complete, water flow will stop automatically.
5. If using tank mode: refill the water tank.
If using pipeline mode: ensure the water line is open and connected.
6. Now install the CO₂ cylinder and begin normal operation.

6. INSTALL CO₂ CYLINDER



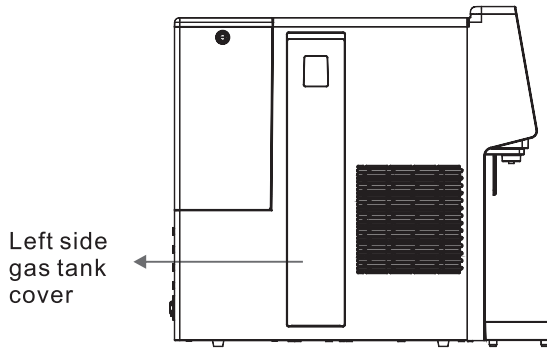
Note: The CO₂ cylinder is not included and must be purchased separately.

This machine works only with **60L threaded screw-in type CO₂ cylinders.**

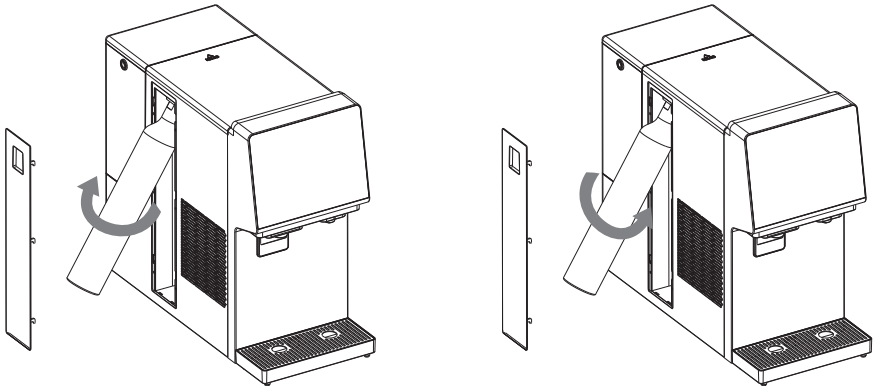
Follow these steps to install or replace the CO₂ cylinder safely:

How to install:

1. Turn off the power and unplug the dispenser.



2. Find the CO₂ compartment on the side of the machine.



6. INSTALL CO₂ CYLINDER

- Use your fingers to grab the notch on the cover, then **pull it upward** to open.
- If a cylinder is already inside, **hold the bottom of the bottle**, pull it out, and **turn it counterclockwise** to remove.
- Take the **new CO₂ cylinder** and **remove the plastic seal or cap**.
- Line up the **top of the cylinder** with the **connector inside the machine**.

(You can gently pull the connector up if needed to make it easier to attach.)

- Turn the cylinder clockwise** until it feels tight and locked in place.
- Close the CO₂ compartment cover.
- Plug the dispenser back in and **turn the power ON**.

If the cylinder is installed correctly, a white **CO₂ icon** will appear on the screen. This means the gas is ready to use.

7. REPLACE THE FILTER



Note: Always use the original filter to keep the water pure and safe.

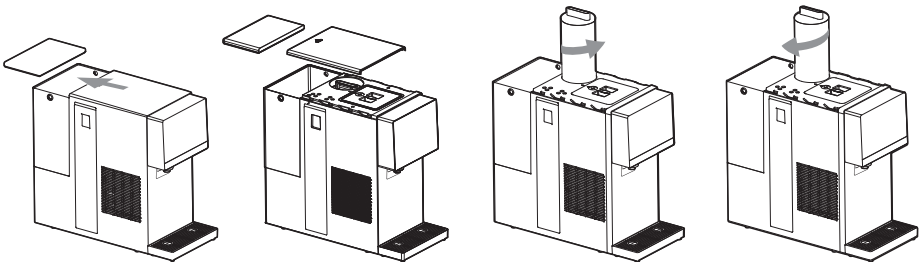
If you have any problems while replacing the filter, please contact customer support.

When the Filter Status icon on the screen turns red, it means the filter is used up and needs to be changed.

7.1 HOW TO REPLACE THE FILTER

Steps to replace the filter:

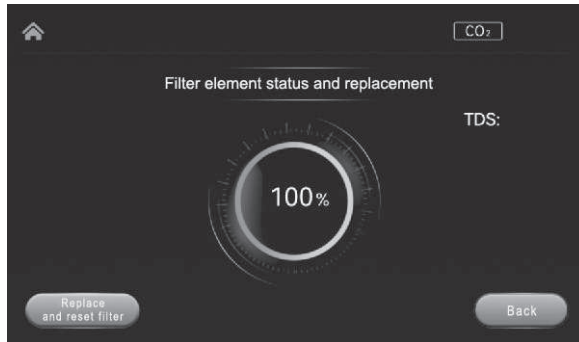
- Turn off the power and unplug the machine.
- Open the water tank cover.
- Slide the top cover of the machine backward to open the filter area.
- Hold the filter, turn it counterclockwise, and pull it up to remove.
- Take the new filter, place it in the slot, and turn it clockwise to lock it in place.
- Close the filter cover and the water tank cover.
- Plug the machine back in and turn on the power.



7. REPLACE THE FILTER

7.2 RESET THE FILTER ON THE SCREEN

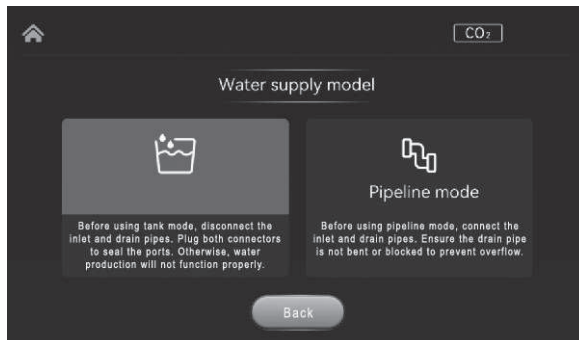
1. Select **System Setting** on the main screen.
2. Tap the **arrow (>)** until you see **Filter Status and Replacement**.
3. Press **Replace and Reset**.
4. Press **Back** to go back to the home screen.



7.3 FLUSH THE NEW FILTER

After installing the new filter, it's important to run Automatic cleaning function:

1. Select **System Setting** → Automatic cleaning function.
2. Press **Drain** to remove old water.
3. Then press **Start** to begin cleaning.
4. When cleaning is done, the machine is ready to use.



8. FILTER REPLACEMENT SCHEDULE

This dispenser includes a filter status icon that will notify you when it's time to replace the filter.

The expected filter lifetime is based on **normal household use** and **municipal tap water** with **TDS ≤ 250 ppm**. Actual lifespan may vary depending on water quality and usage.

Filter Details:

Filter Name	Filter Type	Model No.	Lifespan	Main Function
RO 4-in-1	4-Stage RO Membrane Filter	CSV1200BCHASECO	24 months	Removes 99% of impurities: sand, silt, dirt, chlorine, bad taste, odor, TDS, metals

Always use original replacement filters for best performance and safe drinking water.

9. TOUCHSCREEN AND FUNCTIONS OVERVIEW

When you plug in the dispenser and switch on the power, the device will beep once (“Ding”) and the display panel will turn on after system initialization is complete.

After 5 minutes of no activity, the screen will automatically turn off (sleep mode).

To wake the screen, simply touch the main display area.



Notes:

In standby mode, every time you press a function button, the machine will beep (“Ding”) to confirm the action.

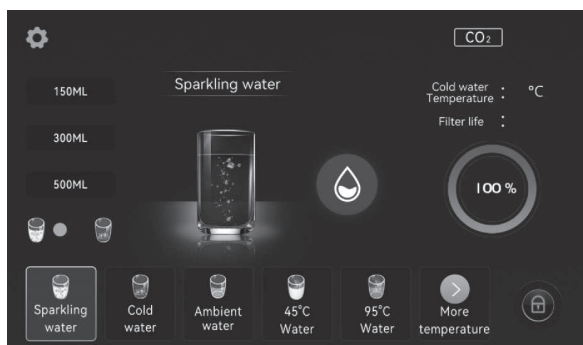
After turning on the machine, the right water outlet will automatically dispense room temperature water for about 5 seconds. This happens only once after startup and is a normal part of the system cleaning cycle.

9. TOUCHSCREEN AND FUNCTIONS OVERVIEW

9.1 DISPENSING WATER

9.1.1 SPARKLING WATER

1. On the main screen, **press the "Sparkling Water" icon.**
2. The screen will change to a new page where you can **select the cup size:** 150 ml, 300 ml, or 500 ml.
3. After choosing the size, press **DROP** or simply **tap the cup with your container** to start dispensing.
4. Sparkling water will be dispensed from the **left water outlet.**
5. Once finished, the screen will return to the previous selection page automatically.



9.1.2 COLD WATER

1. On the main screen, **press the "Cold Water" icon.**
2. **A blue LED light** will turn on to indicate cold water mode.
3. Choose your desired cup size: 150 ml, 300 ml, or 500 ml.
4. Press **DROP** or touch the cup area to begin dispensing.
5. Cold water will be dispensed from the **left water outlet.**
6. After dispensing, the screen will automatically return to the previous page.



9. TOUCHSCREEN AND FUNCTIONS OVERVIEW

9.1.3 AMBIENT WATER

1. On the main screen, **press the "Ambient Water" icon.**
2. A **white LED light** will turn on to indicate ambient water mode.
3. Select your preferred cup size: **150 ml, 300 ml, 500 ml, or 1000 ml.**
4. Press **DROP** to start dispensing.
5. Ambient water will flow from the **right water outlet.**
6. When finished, the screen will return to the cup selection page.



9.1.4 45°C WATER

1. On the main screen, **press the "45°C Water" icon.**
2. A **yellow LED light** will turn on to indicate warm water mode.
3. Choose your desired cup size: **150 ml, 300 ml, or 500 ml.**
4. Press **DROP** to begin dispensing.
5. Water at 45°C will be dispensed from the **right water outlet.**
6. Once done, the screen will return to the previous screen automatically.



9. TOUCHSCREEN AND FUNCTIONS OVERVIEW

9.1.5 95°C WATER

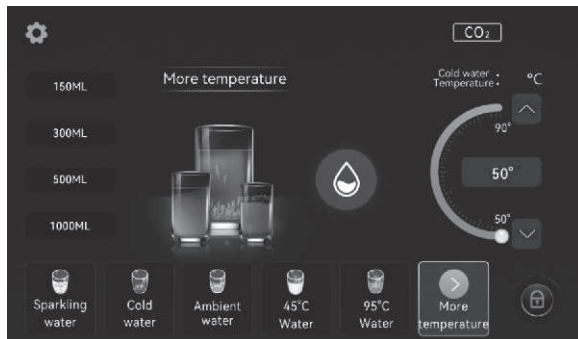
1. On the main screen, **press the "95°C Water" icon.**
2. A **red LED light** will turn on to indicate hot water mode.
3. Select your cup size: **150 ml, 300 ml, or 500 ml.**
4. Press **DROP** to begin dispensing.
5. Hot water will flow from the **right water outlet.**
6. Once finished, the screen will return to the previous selection page.

To change the default hot water temperature, press and hold the "95°C Water" icon for 5 seconds. "+" and "-" buttons will appear on the screen, allowing you to adjust the temperature.



9.1.6 MORE TEMPERATURES

1. On the main screen, **press the "More Temperatures" icon.**
2. Choose your desired cup size: **150 ml, 300 ml, 500 ml, or 1000 ml.**
3. The default temperature is **50°C**. You can change it by pressing the **up/down arrows.**
4. Available options: **50°C, 55°C, 60°C, 65°C, 70°C, 75°C, 80°C, 85°C, 90°C.**
5. Press **DROP** to start dispensing.
6. Heated water will flow from the **right water outlet.**
7. When finished, the screen will return to the previous menu.






9. TOUCHSCREEN AND FUNCTIONS OVERVIEW

9.2 STATUS INDICATORS

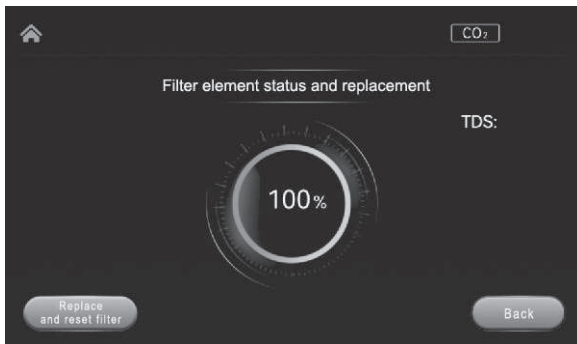
The touchscreen display includes several important status icons that help you monitor filter condition, gas level, water availability, and system faults.

9.2.1 FILTER STATUS

The **Filter Status** icon lets you know when it's time to replace the filter:

Indicator	Meaning
	Filter life remaining: > 20%
	Filter life low: 20% to > 0%
	Filter expired - needs replacement

When the filter life reaches 0%, the system will automatically **jump to the Reset screen** and prompt you to replace the filter.



9. TOUCHSCREEN AND FUNCTIONS OVERVIEW

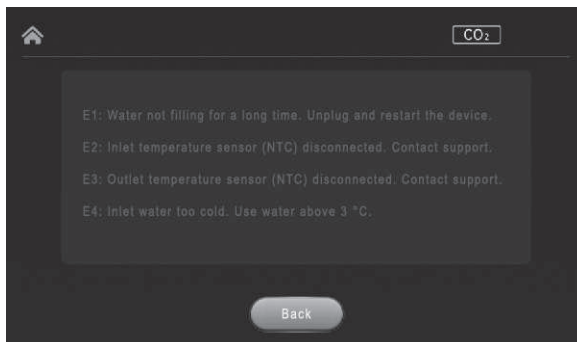
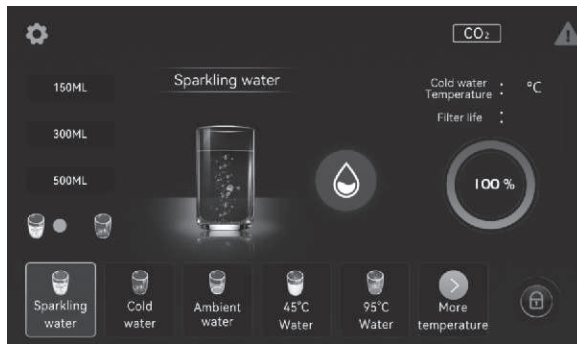
9.2.2 DEVICE FAULT NOTIFICATION

If the system detects a fault:

- The **Device Status icon** on the main screen will turn red.
- Tapping the icon will take you to a **diagnostic screen** with an error code and explanation.



Always follow the on-screen instructions or consult the troubleshooting section in this manual.



9. TOUCHSCREEN AND FUNCTIONS OVERVIEW

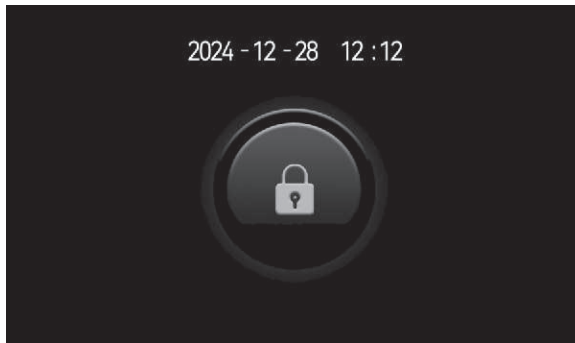
9.3 SCREEN LOCK

To prevent accidental use or operation (especially with hot water):

- **Tap the Lock icon once** to activate **screen lock**.
- The screen will now be disabled for safety.
- To unlock, **press and hold the Lock icon for 5 seconds** on the lock screen.



This function is useful around children or in public/shared environments.

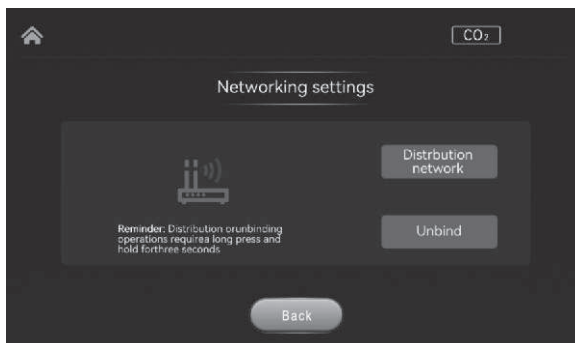


9.4 WI-FI NETWORK SETUP

This dispenser can connect to Wi-Fi and be controlled remotely via the **“Smart Life” mobile app** (available on Android and iOS).

Step-by-step setup:

1. **Download and install** the **Smart Life** app from the App Store (iOS) or Google Play (Android).
2. **Register or log in** to your account in the app.
3. On the dispenser screen, go to **System Setting** → **WiFi Reset**.
4. Open the app and follow the instructions to add a new device.
5. When the connection is successful, the display will confirm pairing.



If your dispenser is already connected to Wi-Fi and you press the **WiFi Reset** button, the device will unbind and enter reset mode. You will need to reconnect it through the app.

9. TOUCHSCREEN AND FUNCTIONS OVERVIEW

9.5 PIPELINE MODE SWITCHING

The dispenser can work in **two modes**:

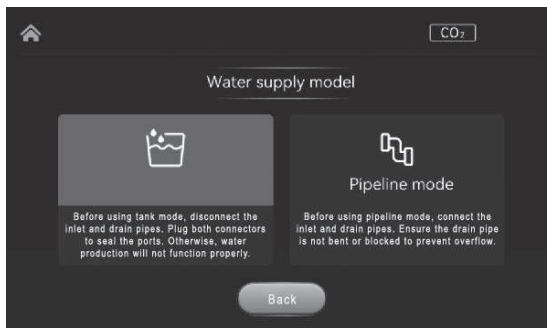
- **Tank mode** (default): uses the internal 5 L water tank.
- **Pipeline mode**: connects directly to tap water and drain.

To switch to pipeline mode, go to **System Setting** → **Pipeline Mode Switching** and activate it. Make sure both the **inlet** and **drain pipes** are connected.

To return to tank mode:

- Turn off pipeline mode in settings.
- Disconnect both pipes and reinsert the sealing plugs.






In pipeline mode, water drains from both outlets when you press **Drain**.



9. TOUCHSCREEN AND FUNCTIONS OVERVIEW

ZEN

9.6 ICON DESCRIPTION

Icon	Function description
	Back to Home screen
water shortage of pure water tank	The red light indicates that the pure tank is short of water
water shortage of raw water tank	The red light indicates a shortage of water in the original tank
	Indicates that the UV sterilization function is enabled.
	The white light means there is enough carbon dioxide gas, and the red light means there is no carbon dioxide gas or no gas cylinder is installed.
	The red light indicates that carbon dioxide gas is fused into sparkling water in pure water, please wait 1-2 minutes use (The machine default ice water s10°C will make sparkling water).
	Filter life reminder light is divided into white, yellow and red lights, When 20%< filter life S100%, the filter indicator will show white O< filter life S20% filter indicator light shows yellow, When the filter life is equal to O, the filter indicator shows red.

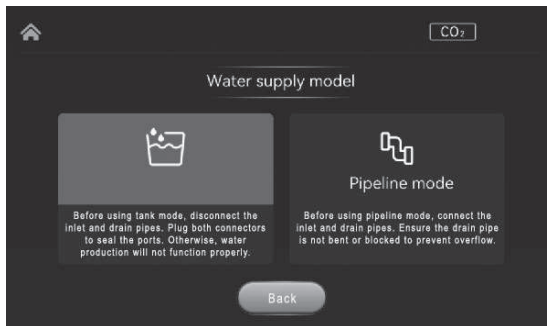
9. TOUCHSCREEN AND FUNCTIONS OVERVIEW

9.7 AUTOMATIC CLEANING FUNCTION

The automatic cleaning function must be performed when using the dispenser for the first time or after replacing the filter.

How to run Automatic cleaning function:

1. On the main screen, go to **System Setting** → Automatic cleaning function.
2. First, press **Drain** to empty all water from the internal tanks.
Both the left and right outlets will release water. Place containers underneath.
3. Once draining is complete, press **Start** to begin automatic cleaning.
4. When cleaning ends, both outlets will stop dispensing.
5. Refill the **raw water tank** with clean tap water.
6. Now you can safely install the **CO₂ cylinder**.



The **CO₂ cylinder must not be installed before cleaning**. It should only be connected after automatic cleaning function is completed.

Notes

- A “Ding” sound confirms every valid button press.
- The machine will automatically flush for **5 seconds** after first turning on or after filling the tank.

Attention

- **Cooling must be enabled** for the sparkling water function to work. If cooling is off, carbonation will not activate.
- Sparkling water contains carbon dioxide, which creates **high pressure**. This may cause a **small burst or spray** during dispensing — this is normal.
- If no sparkling water comes out, check if the **CO₂ cylinder is empty** and replace it if needed.
- The carbonation pump may cause **slight vibration or noise** during operation. This is normal.
- If **TDS exceeds 1000 ppm**, the screen will prompt you to replace the water.

9. TOUCHSCREEN AND FUNCTIONS OVERVIEW

User Tips

- Taste preferences vary. If sparkling water tastes **too strong**, try adding:
 - **Fruit:** lemon, berries, etc.
 - **Juice:** for added flavor and smoothness
 - **Sweeteners:** honey, sugar, or maple syrup
- You can also **lower carbonation pressure** or **dilute with purified water** to adjust the taste.

For **first-time use**, allow the CO₂ gas to fully dissolve in the cold tank. Wait about **10 minutes** before using the sparkling water function.

10. FILTER HYGIENE AND SAFE MAINTENANCE

To make sure your drinking water stays safe and your machine works properly, it's important to take good care of the filter and water tank. Follow these steps for first-time use, daily care, filter replacement, and cleaning.

10.1 FIRST USE OR AFTER FILTER REPLACEMENT



Important: Before starting the cleaning process, remove the CO₂ cylinder.

Before using the machine for the first time — or after changing the filter — you must run a Automatic cleaning function cycle to flush the system.

Steps:

- Select to System Setting → Automatic cleaning function.
- Tap Drain. Both outlets will release water. Place containers underneath.
- When draining is done, tap Start to begin cleaning (about 5 minutes).
- Refill the raw water tank with fresh tap water.
- Now you can install the CO₂ cylinder, if needed.



Do not install the CO₂ cylinder before the cleaning process is completed.

10.2 DAILY FILTER HYGIENE

Follow these steps to keep the filter area clean every day:

- Always empty the tank completely before refilling.
Do not top up old water.
- Rinse the tank with clean tap water before adding new water.
- If the dispenser hasn't been used for more than 2 days:
 - Drain the tank completely.
 - Use the Drain function twice in the Automatic cleaning function menu.

10. FILTER HYGIENE AND SAFE MAINTENANCE

- If unused for a week or more:
 - Drain all water, clean the tank, and repeat the first use cleaning process.

10.3 FILTER REPLACEMENT AND SAFETY

The screen will display a filter status icon:

- less than 20% filter life remaining.
- filter expired — replace it immediately.

After installing a new filter:

- Run the Automatic cleaning function cycle again.
- Refill the tank with clean water.

Use only original filters to ensure water safety and avoid damage to the machine.

10.4 UV STERILIZATION

Your dispenser includes a built-in UV-C light that disinfects the cold water tank.

- UV is on by default and runs in 1-hour on / 1-hour off cycles.
- Water can still be used while the UV icon is active.

To turn UV off (not recommended):

- Select to System Setting → UV Sterilization.
- Press Stop.

UV only sanitizes the cold tank. It does not replace the filter.

11. SYSTEM SETTINGS

The **System Setting** menu lets you customize and manage various dispenser functions, including cooling, language, display brightness, and time settings.

11.1 TURN OFF COOLING

Cooling is **enabled by default**. If you want to turn it off:

1. On the main screen, press **Cooling control**.
2. On the Cold Temperature screen, tap **Turn Off Cooling**.

The center of the screen will display "OFF".

3. Press **Save Changes**.
4. Press **Back** to go back to the main screen.

11.2 SET COLD WATER TEMPERATURE

You can adjust the cold water dispensing temperature between **4°C and 8°C**.

11. SYSTEM SETTINGS

1. On the main screen, press **Temperature adjustment**.
2. Make sure cooling is turned **on**.
3. Use the **slider** to select your preferred cold water temperature.
4. Press **Save Changes**, then press **Back** to exit.

11.3 SET TIME AND DATE

To set the current time and date:

1. Press **System Setting** on the main screen.
2. Tap the **> arrow** until you reach **Time and Date**.
3. Enter the correct values using the interface.
4. Press **Save Changes**, then **Back** to go back.

11.4 SET SCREEN BRIGHTNESS

To adjust how bright the touchscreen appears:

1. Select to **System Setting**.
2. Press the **> arrow** until you see **Screen Brightness**.
3. Use the **slider** to change the brightness level.
4. Press **Save Changes**, then **Back**.

11.5 SET LANGUAGE

The default language is English. To change it:

1. Open **System Setting**.
2. Tap the **> arrow** until you reach **Language Selection**.
3. Choose your desired language from the list.
4. Press **Save Changes**, then **Back** to confirm.

12. BASIC TROUBLESHOOTING TABLE

Use this table to identify common issues and their possible causes:

Problem	Possible Cause
The machine cannot produce water	<ol style="list-style-type: none"> 1. Raw water tank is empty 2. Filter element is blocked due to dirt
Water flow is smaller	Filter is too dirty or used beyond its service life
Water seepage at screw interface	<ol style="list-style-type: none"> 1. Parts removed without authorization 2. Parts are loose, misaligned, or improperly screwed 3. Silicone seal ring is aged or damaged
Electric current on machine body	Poor grounding of the machine
Machine does not heat	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dispenser not connected to power 2. Temperature protector on the heating barrel is not reset
Machine is not cooling	<ol style="list-style-type: none"> 1. Not connected to power supply 2. Cooling function is turned off
Machine is not carbonating	<ol style="list-style-type: none"> 1. CO₂ icon is red — no gas in cylinder 2. Water shortage in carbonating tank 3. Cold water temperature is above 10 °C



Important Safety Notes:

- If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified technician.
- Do not attempt to repair or disassemble the machine yourself.
- Mishandling may cause electric shock or system damage.

13. ERROR CODES

If the device displays an error code, take note of the code and turn off the machine. Use the following table to understand what the error means:

Code	Description	Solution
E1	Water not filling for a long time	Unplug and restart the device
E2	Inlet temperature sensor (NTC) disconnected	Contact support
E3	Outlet temperature sensor (NTC) disconnected	Contact support
E4	Inlet water too cold. (below 3 °C)	Use water above 3 °C
E5	Hardware/circuit board malfunction	Contact support

14. WARRANTY

Thank you for choosing our water dispenser. We are confident it will serve you reliably and deliver clean, refreshing water every day.

The product is covered by a 12-month limited warranty from the date of purchase. This warranty applies only to manufacturing defects in materials or workmanship under normal household use, as outlined in this manual.

To request warranty service, the product must be installed and operated according to the instructions provided. You must present proof of purchase (invoice, receipt, or order confirmation), and the serial number and model must be intact and unaltered.

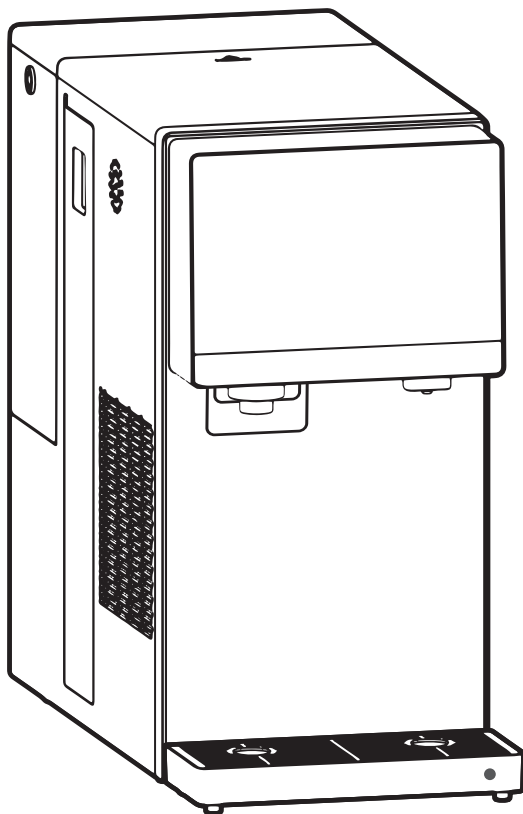
The warranty does not cover damage caused by normal wear and tear (scratches, dents, discoloration), misuse, negligence, improper installation, electrical issues such as power surges or poor grounding, unauthorized repairs or modifications, use of non-original components, or operation with water that does not meet the required quality standards.



Important: Filters, CO₂ cylinders, and other consumables are not covered under warranty, as their lifespan depends on usage and water quality.

To make a warranty claim, please contact our customer support team at the place of purchase, provide your proof of purchase, and describe the issue. If required, return the product or defective component as instructed. Our team will inspect the issue and confirm whether it qualifies for warranty coverage.

For optimal performance, we recommend using only original filters and accessories.



Відскануйте
та оберіть
свою мову



Відеоінструкція



Керуйте пристроєм
у будь-який час за
допомогою додатка
Smart Life на Android
або IOS

ЗМІСТ

1. Заходи безпеки	33
1.1 Перед початком роботи	33
1.2 Електричні вимоги	33
1.3 Рекомендації щодо води та її використання	33
1.4 Заходи безпеки поводження з холодоагентом	33
1.5 Додаткові заходи безпеки	34
1.6 Примітки виробника	34
2. Комплектація	34
3. Характеристики	35
3.1 Експлуатаційні характеристики	35
3.2 Технічні характеристики	35
4. Будова фільтра	36
5. Встановлення	37
5.1 Вибір місця встановлення	37
5.2 Вибір режиму подачі води	37
5.2.1 Режим резервуара— використання внутрішнього бака для води	37
5.2.2 Режим водопровідного підключення	38
5.3 Перше встановлення та промивання	40
6. Встановлення CO₂ балона	41
7. Заміна картриджив	42
7.1 Як замінити картридж	42
7.2 Скидання ресурсу фільтра на дисплеї	43
7.3 Промивання ногового картриджу	43
8. Частота заміни фільтрувального елемента	44
9. Огляд сенсорного екрану та функцій	44
9.1 подача води	45
9.1.1 Газована вода	45
9.1.2 Холодна вода	45
9.1.3 Вода кімнатної температури	46
9.1.4 Вода температурою 45 °C	46
9.1.5 Вода температурою 95 °C	47
9.1.6 Додаткові температурні режими: 50–90 °C	47

ЗМІСТ

9.2 Індикатори стану	48
9.2.1 Ресурс фільтра	48
9.2.2 Сповіщення про несправність пристрою	49
9.3 Блокування екрана	50
9.4 Налаштування підключення до мережі Wi-Fi	50
9.5 Перемикання режиму підключення до водопроводу	51
9.6 Опис індикаторів	52
9.7 Функція автоматичного промивання	53
10. Гігієна фільтра та безпека обслуговування	54
10.1 Перше використання або дії після заміни фільтра	54
10.2 Щоденна гігієна фільтра	54
10.3 Заміна фільтрувального елемента та безпека	55
10.4 УФ-стерилізація	55
11. Системні налаштування	55
11.1 Вимкнення охолодження	55
11.2 Налаштування температури холодної води	55
11.3 Налаштування часу та дати	56
11.4 Налаштування яскравості екрану	56
11.5 Вибір мови	56
12. Основні несправності та способи їх усунення	57
13. Коди помилок	58
14. Гарантія	58

1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Будь ласка, уважно прочитайте цей розділ перед використанням приладу. Недотримання інструкцій може призвести до пошкодження приладу та втрати гарантії.

1.1 ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ

- Після розпакування залиште прилад у вертикальному положенні щонайменше на 24 години передувімкненням. Це необхідно для стабілізації холодоагенту (R600a) після транспортування.
- Встановіть прилад на рівну стійку поверхню з кутом нахилу не більше 10°. Не розміщуйте пристрій у місцях із підвищеною вологістю, на нерівних поверхнях або в умовах підвищеної температури, а також під дією прямих сонячних променів.
- Температура навколишнього середовища під час експлуатації має бути в межах від +5°C до +38°C. Якщо температура виходить за межі цього діапазону, припиніть використання приладу.

1.2 ЕЛЕКТРИЧНІ ВИМОГИ

- Використовуйте лише заземлену розетку з напругою 220–240 В, частотою 50 Гц та номінальним струмом не менше 10 А.
- Не використовуйте подовжувачі, перехідники або розетки з декількома гніздами. Не підключайте інші пристрої до тієї самої розетки.
- Зберігайте шнур живлення сухим і неушкодженим. Не згинайте, не розтягуйте і не затискайте його під меблями.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, негайно припиніть використання приладу та зверніться до авторизованого сервісного центру. Ремонт або заміну шнура живлення можуть виконувати лише кваліфіковані фахівці.

1.3 РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВОДИ ТА ЇЇ ВИКОРИСТАННЯ

- Використовуйте лише чисту питну водопровідну воду для наповнення резервуара. Не додавайте лід, каламутну воду, молоко, сік або будь-які інші рідини та їх суміші.
- Прилад оснащений функцією індикації необхідності обов'язкової заміни води. Коли загориться відповідний індикатор, повністю спорожніть резервуар і наповніть його свіжою водою. Ніколи не доливайте воду, не спорожнивши резервуар перед цим.
- Завжди зливайте воду перед переміщенням приладу. Забороняється переміщувати пристрій, якщо всередині є вода.
- Не занурюйте отвір подачі води безпосередньо в чашку або іншу ємність, оскільки це може призвести до засмічення або створити ризик опіків гарячою водою.
- Після використання гарячої води холодна вода деякий час може бути гарячою (близько 65°C). Зачекайте кілька секунд, перш ніж знову вмикати холодну воду.
- Діти віком від 8 років або особи з обмеженими фізичними чи ментальними можливостями можуть користуватися приладом лише під наглядом або після отримання належних інструкцій. Діти не повинні проводити промивання або технічне обслуговування пристрою без нагляду дорослих.

Підключайте прилад лише до джерела чистої питної води.

1.4 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПОВОДЖЕННЯ З ХОЛОДОАГЕНТОМ

- Цей прилад містить холодоагент R600a (ізобутан), який є легкозаймистою речовиною та має відчутний запах.
- Не проколюйте, не піддавайте нагріванню та не пошкоджуйте пінополіуретанову ізоляцію резервуара для льоду.
- Усі роботи з ремонту або утилізації, пов'язані з холодоагентом, повинні виконуватися виключно сертифікованими спеціалістами.
- Не використовуйте механічні інструменти або хімічні засоби для прискорення

1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

розморожування, окрім тих, що рекомендовані виробником.

1.5 ДОДАТКОВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

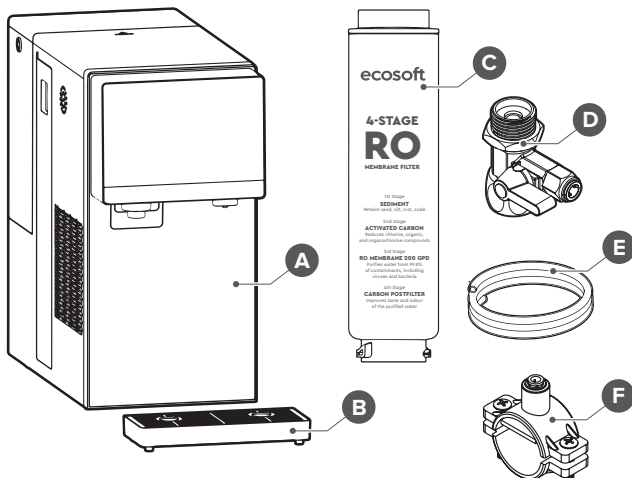
- Не мийте прилад під проточною водою та не допускайте прямого потрапляння крапель на нього.
- Піддон для збору крапель повинен розташовуватися на рівній поверхні — не залишайте його у підвищеному стані.
- Не зберігайте аерозолі, легкозаймісті матеріали або вибухонебезпечні речовини всередині приладу або поблизу нього.
- Не розмішуйте всередині пристрою будь-які інші електричні прилади (наприклад, для зберігання продуктів харчування), якщо це прямо не дозволено виробником.
- Для проведення будь-яких ремонтних робіт або сервісного обслуговування дотримуйтесь виключно інструкцій виробника. Не намагайтеся виконати ремонт самостійно.
- Забезпечте належну вентиляцію приладу та не перекривайте вентиляційні отвори.
- Не допускайте пошкодження холодильного контуру та не вносьте змін до його конструкції.

1.6 ПРИМІТКИ ВИРОБНИКА

- Кожен виріб проходить випробування водою на заводі, тому наявність певної кількості вологи всередині пристрою після розпакування є цілком нормальною.
- Під час першого використання може бути відчутний слабкий запах холодоагенту R600a.
- Бак для льоду має ізоляцію з пінополіуретану — забороняється проколювати або спалювати цей матеріал.
- Якщо на приладі наявний символ ISO 7000-1701 (2004-01), це означає, що пристрій призначений виключно для підключення до джерел питної води.

2. КОМПЛЕКТАЦІЯ

Частина	Опис
A	Диспенсер
B	Піддон для збирання води
C	4-ступеневий мембранний фільтр зворотного осмосу
D	Кран для підключення водопровідної води
E	Комплект поліетиленових трубок
F	Дренажний хомут



3. ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1 ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Номінальна напруга / Частота	220–240 В ~ / 50 Гц
Номінальна потужність	2400 Вт
Номінальна потужність нагріву	2270 Вт
Номінальна потужність охолодження	120 Вт
Робоча температура навколишнього середовища	5–38 °С
Допустимий діапазон температури вхідної води	5–38 °С
Робочий тиск вхідної води	0,4–0,6 МПа (58–87 psi)
Вага нетто	20 кг
Вага брутто	24 кг
Розміри (Ш×В×Г)	510×220×453 мм
Розміри упаковки (Ш×В×Г)	610×340×565 мм

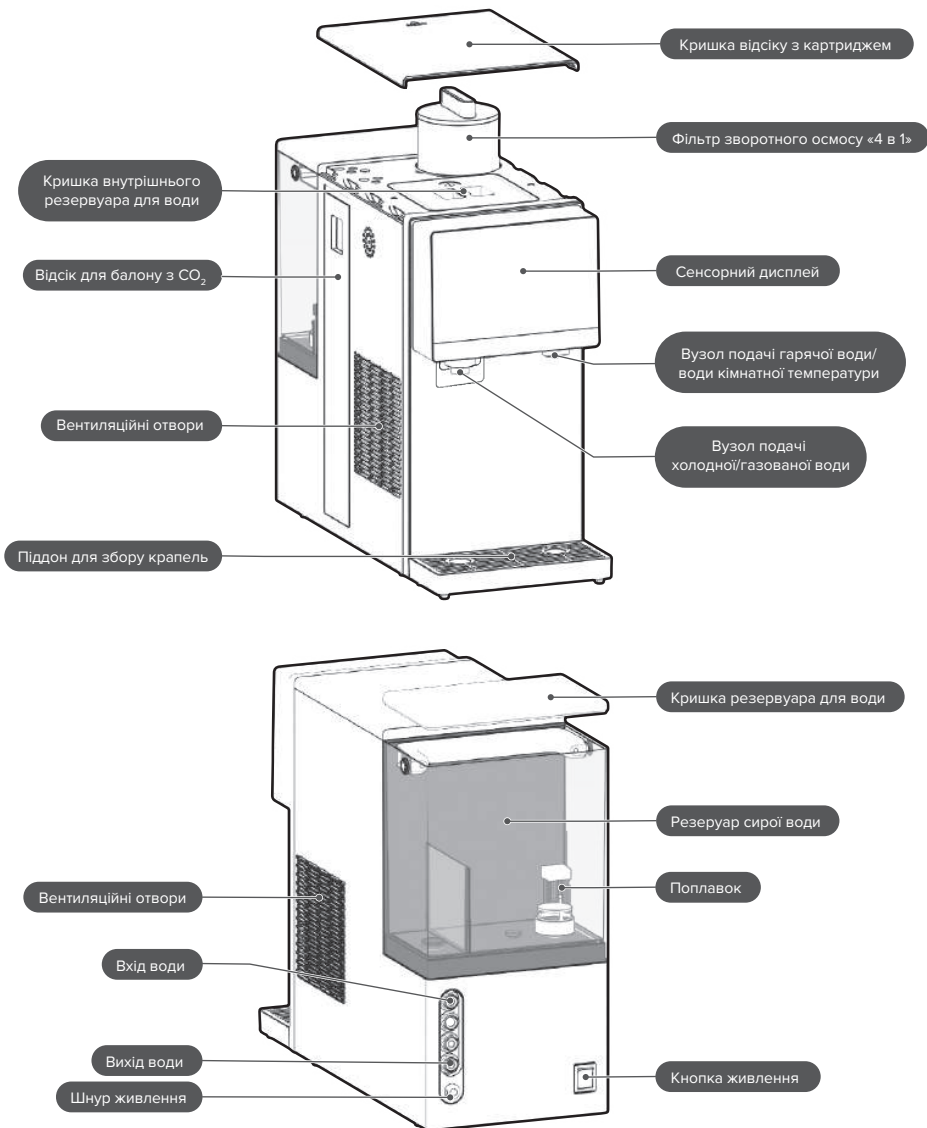
Обережно! Ця система подає воду за температури, що може спричинити тяжкі опіки.

- Уникайте прямого контакту з гарячою водою.
- Під час подачі води тримайте дітей та домашніх тварин подалі від приладу.
- У жодному разі не дозволяйте дітям користуватися функцією подачі гарячої води без безпосереднього нагляду дорослих.
- Завжди від'єднуйте прилад від електромережі, якщо він не використовується протягом тривалого часу або залишається без нагляду.

3.2 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Продуктивність	520 мл/хв
Продуктивність подачі холодної води	3,0 л/год (≤ 10 °С)
Продуктивність подачі гарячої води	18 л/год (≥ 90 °С)
Об'єм резервуара вихідної води	5 л
Концентрація газованої води	≥ 1,3 кг/м ³ (при 4 °С)
Тип вхідної води	Водопровідна вода з TDS ≤ 250 ppm
Варіанти підключення води	Можна підключити до водопроводу або використовувати в автономному режимі завдяки вбудованому баку вихідної води

4. БУДОВА ФІЛЬТРА



5. ВСТАНОВЛЕННЯ

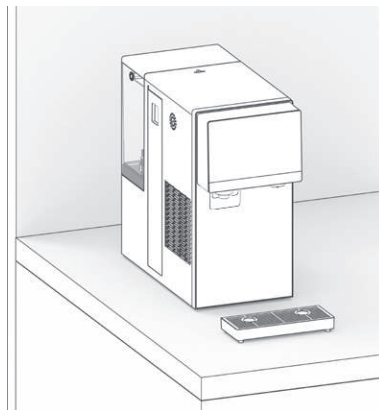
Цей пристрій може працювати у двох режимах:

- Режим резервуара (з використанням вбудованого бака для води)
- Водопровідний режим (з прямим підключенням до водопроводу та дренажу)

Дотримуйтесь наведених нижче кроків для правильного та безпечного встановлення диспенсера.

5.1 ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ

1. Встановіть диспенсер на рівну стійку поверхню подалі від прямих сонячних променів та джерел тепла.
2. Забезпечте вільний простір не менше 30 см позаду пристрою для забезпечення належної вентиляції.
3. Надійно закріпіть піддон для збору крапель, переконавшись, що він повністю прилягає до поверхні і не звисає з краю.

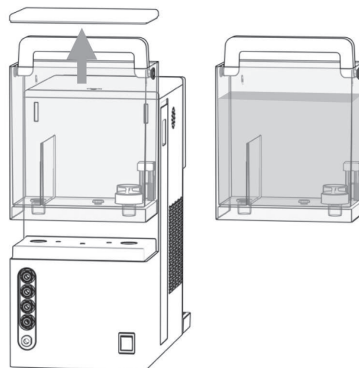


Важливо: Перед увімкненням пристрою дайте йому постояти у вертикальному положенні щонайменше 24 години. Це дозволить маслу компресора осісти. Пропуск цього кроку може призвести до пошкодження компресора та анулювання гарантії.

5.2 ВИБІР РЕЖИМУ ПОДАЧІ ВОДИ

5.2.1 РЕЖИМ РЕЗЕРВУАРА (ВИКОРИСТАННЯ ВБУДОВАНОГО БАКА ДЛЯ ВОДИ)

1. Зніміть кришку бака для води.
2. Вийміть резервуар вихідної води.
3. Наповніть його чистою водопровідною водою до рівня трохи нижче ручки.
4. Встановіть бак на місце та надійно закрийте кришку.
5. Підключіть диспенсер до мережі та натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути його.



5. ВСТАНОВЛЕННЯ

5.2.2 РЕЖИМ ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДОПРОВОДУ

Цей режим усуває потребу в ручному наповненні або спорожненні бака для води.

Перед початком роботи:

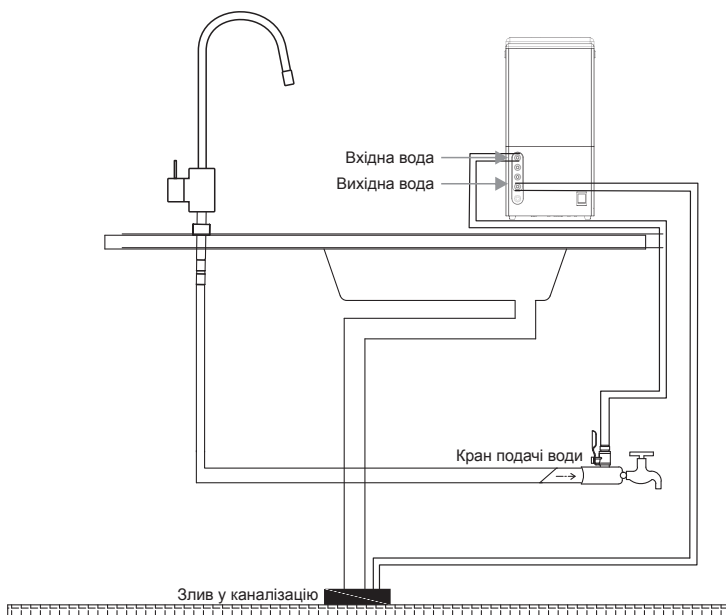
- Вимкніть диспенсер та від'єднайте його від електромережі.
- Вийміть балон CO₂, якщо він встановлений.
- Спорожніть резервуар вихідної води.
- Вийміть транспортувальні заглушки з портів підключення води: для цього натисніть на фіксує кільце (цангу), перш ніж витягувати їх.

Забороняється тягнути заглушку, не натиснувши на кільце - це може пошкодити порти.

Вам знадобляться:

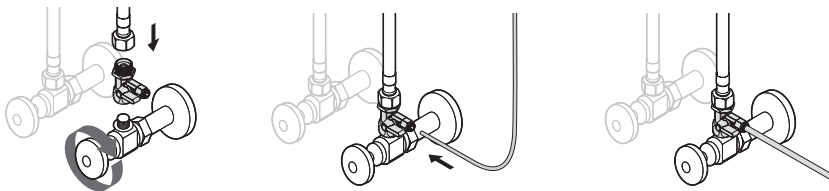
- Вхідна муфта з краном подачі (входить до комплекту)
- Поліетиленова труба 1/4" (входить до комплекту)
- Дренажний хомут (входить до комплекту)
- Дриль із свердлом 1/4 " (6 мм)
- Гайковий ключ, викрутка, ФУМ-стрічка

Схема монтажу



5. ВСТАНОВЛЕННЯ

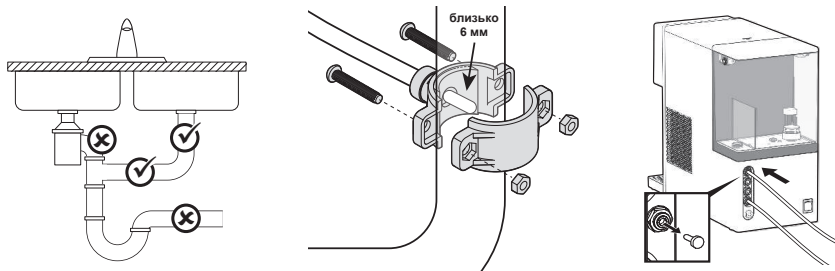
Підключення до лінії подачі холодної води



Використовуйте виключно холодну воду. Гаряча вода може пошкодити систему фільтрації.

1. Перекрийте подачу холодної води. Відкрийте кран, щоб скинути тиск в системі.
2. Від'єднайте лінію подачі холодної води від запірного клапана.
3. Вкрутіть вхідну муфту з краном подачі води у магістраль холодної води.
4. Щоб уникнути можливого протікання води, необхідно використовувати для ущільнення фотопластову стрічку.
5. ІВставте поліетиленову трубку у швидkoz'ємний конектор муфти. Злегка потягніть її, щоб переконатися у надійності фіксації.
6. Підключіть інший кінець трубки до порту входу води (Water IN) на задній панелі диспенсера.

Підключення дренажної лінії



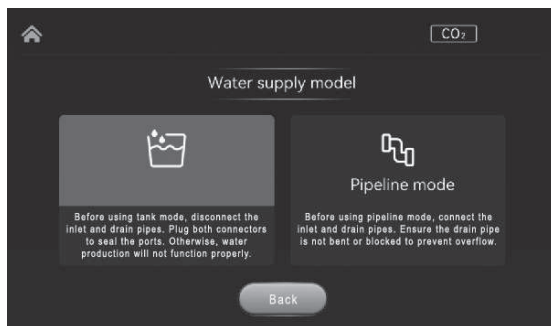
Встановіть дренажний хомут на прямій ділянці перед сифоном. Не встановлюйте його після (нижче за течією) місця підключення подрібнювача харчових відходів або посудомийної машини.

1. Оберіть пряму ділянку дренажної труби та позначте місце свердління.
2. Просверліть отвір діаметром 1/4" (6 мм) на одній стінці труби.
3. Прикладіть ущільнювач з клейкою основою до внутрішньої сторони дренажного хомута, вирівняйте його з отвором.
4. Розмістіть хомут над отвором у дренажній трубі і закріпіть його гвинтами (не затягуйте надто сильно).
5. Вставте поліетиленову трубку у швидkoz'ємне з'єднання (цангу) хомута. Злегка потягніть її для перевірки надійності фіксації.
6. Під'єднайте інший кінець трубки до порту сливу води (Water OUT) на задній панелі диспенсера.

5. ВСТАНОВЛЕННЯ

Завершальні дії

1. Підключіть диспенсер до електромережі та увімкніть живлення.
2. На головному екрані виберіть "System Setting", натискайте стрілку >, доки не з'явиться пункт "Pipeline mode", після чого натисніть "Connect Pipeline".



3. Натисніть "Back", щоб повернутись на головний екран.

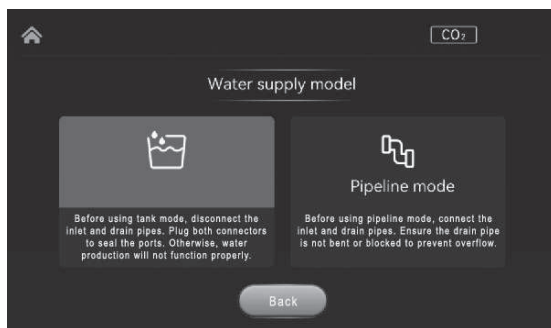
Тепер вода надходитиме до пристрою автоматично з водопровідної мережі, а дренажні води відводитимуться в каналізацію.

5.3 ПЕРШИЙ ЗАПУСК ТА ПРОМИВАННЯ



Не встановлюйте балон CO₂ до повного завершення процесу очищення.

1. На головному екрані виберіть "System Setting" → "Automatic cleaning function".



2. Натисніть "Drain". Вода почне витікати з обох вузлів подачі очищеної води. Заздалегідь підставте під них відповідні ємності.
3. Після завершення зливу натисніть "Start" для запуску циклу автоматичного очищення.
4. Після закінчення очищення подача води припиниться автоматично.
5. Якщо обрано "Tank Mode" - наповніть бак сирої води.
Якщо обрано "Pipeline mode" - переконайтеся, що лінія подачі води відкрита та надійно підключена.
6. Встановіть балон CO₂. Пристрій готовий до використання.

6. ВСТАНОВЛЕННЯ БАЛОНА CO₂



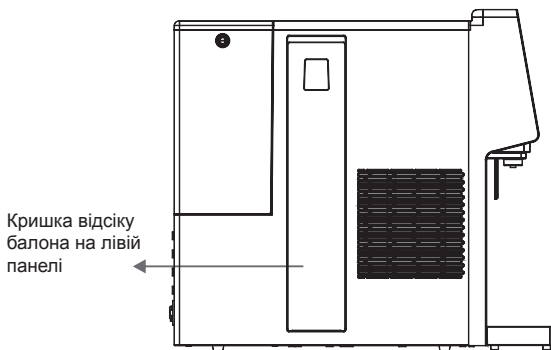
Примітка: Балон CO₂ не входить до комплектації та купується окремо.

Цей пристрій сумісний виключно з 60-літровими балонами CO₂ з різьбовим типом фіксації.

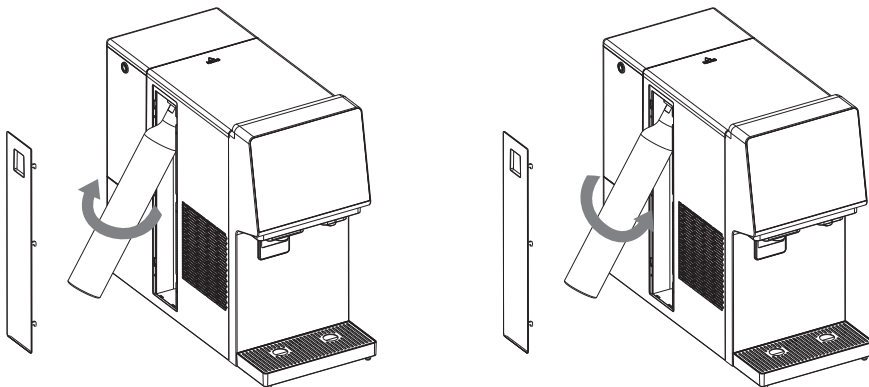
Для безпечного встановлення або заміни балона CO₂ чітко дотримуйтесь наступних інструкцій:

Порядок встановлення:

1. Вимкніть живлення та від'єднайте диспенсер від електромережі.



2. Знайдіть відсік для балону CO₂ на бічній панелі пристрою.



6. ВСТАНОВЛЕННЯ БАЛОНА CO₂

3. Візьміться пальцями за заглиблення на кришці та потягніть її вгору, щоб відкрити відсік.
4. Якщо всередині вже є балон: притримуючи його за нижню частину, потягніть на себе та викрутіть, обертаючи проти годинникової стрілки.
5. Візьміть новий балон CO₂ та зніміть з нього захисну плівку або ковпачок.
6. Вирівняйте верхню частину балона з вузлом підключення всередині пристрою.

(Для зручності підключення вузол можна обережно нахилити на себе).

7. Вкрутіть балон за годинниковою стрілкою до упору та відчуття надійної фіксації.
8. Закрийте кришку відділення для балону CO₂.
9. Підключіть диспенсер до електромережі та увімкніть живлення.

У разі належної фіксації балона на екрані має відобразитись білий індикатор CO₂. Тепер ви можете користуватись функцією газування води.

7. ЗАМІНА КАРТРИДЖІВ



Примітка: Для підтримання стабільної якості та безпеки води використовуйте виключно оригінальні змінні фільтрувальні елементи.

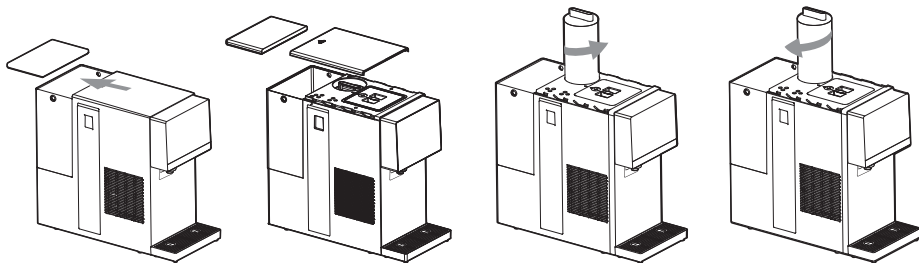
Якщо у вас виникли труднощі під час заміни фільтра, будь ласка, зверніться до служби підтримки.

Коли індикатор стану фільтра на екрані стає червоним, це означає, що ресурс фільтра вичерпано і його необхідно замінити.

7.1 ПРОЦЕДУРА ЗАМІНИ КАРТРИДЖА

Етапи заміни:

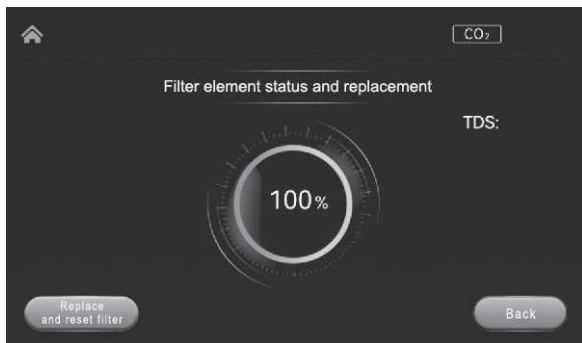
1. Знеструмте пристрій: вимкніть живлення та від'єднайте шнур від електромережі.
2. Зніміть кришку резервуара для води.
3. Зсуньте верхню панель корпусу назад для доступу до відділення, де встановлений фільтр.
4. Візьміться за корпус картриджу, поверніть його проти годинникової стрілки та вийміть із гнізда.
5. Встановіть новий фільтруючий елемент у посадкове гніздо та поверніть за годинниковою стрілкою до моменту повної фіксації.
6. Закрийте кришку відділення для фільтра та кришку резервуара.
7. Підключіть пристрій до мережі живлення та переведіть вимикач у положення «Увімкнено».



7. ЗАМІНА КАРТРИДЖІВ

7.2 СКИДАННЯ РЕСУРСУ КАРТРИДЖА НА ДИСПЛЕЇ

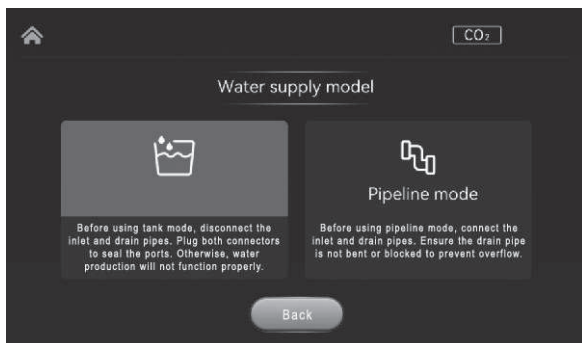
1. На головному екрані виберіть розділ «System Setting».
2. Натискайте стрілку (>), доки не з'явиться пункт «Filter Status and replacement».
3. Натисніть «Replace and Reset».
4. Натисніть «Back», щоб повернутися на головний екран.



7.3 ПРОМИВАННЯ КАРТРИДЖА ПІСЛЯ ЗАМІНИ

Після встановлення нового фільтруючого елемента обов'язково запустіть функцію автоматичного очищення:

1. Виберіть «System Setting → «Automatic cleaning function».
2. Натисніть «Drain», щоб видалити залишки води із внутрішніх резервуарів.
3. Натисніть «Start» для запуску циклу автоматичного промивання.
4. Після завершення очищення пристрій буде готовий до експлуатації



8. ГРАФІК ЗАМІНИ КАРТРИДЖІВ

Диспенсер оснащений індикатором стану фільтра, який сповістить про необхідність заміни фільтрувального елемента.

Розрахунковий термін служби фільтра базується на стандартному побутовому використанні водопровідної води із загальним солемістом (TDS) ≤ 250 ppm. Фактичний ресурс може варіюватися залежно від якості вихідної води та інтенсивності експлуатації пристрою.

Характеристика фільтрувального елемента:

Назва фільтру	Тип фільтра	Код моделі	Термін служби	Основна функція
RO 4-в-1	4-ступенева мембрана зворотного осмосу	CSV1200BCHASECO	24 місяці	Видаляє 99% забруднень: пісок, мул, іржу, хлор, неприємний смак та запах, солі жорсткості (TDS) та важкі метали.

Для забезпечення максимальної ефективності очищення та отримання безпечної питної води використовуйте виключно оригінальні змінні фільтрувальні елементи.

9. ОГЛЯД СЕНСОРНОЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЙ

Після підключення диспенсера до електромережі та ввімкнення живлення пристрій видасть одноразовий звуковий сигнал, а панель керування активується одразу після завершення ініціалізації системи.

Якщо пристрій не використовується протягом 5 хвилин, екран автоматично вимикається (переходить у режим очікування).

Для активації екрана достатньо торкнутися будь-якої точки в області дисплея.



Примітки:

В активному режимі кожне натискання функціональної кнопки супроводжується звуковим сигналом для підтвердження вибору.

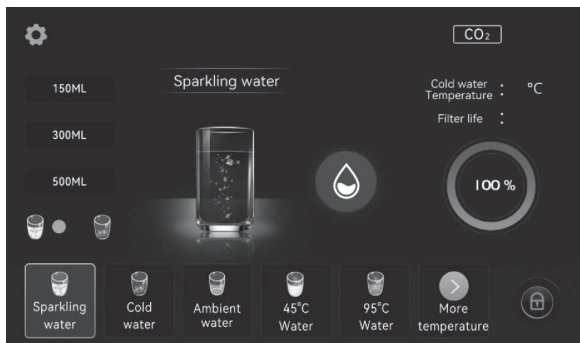
Після ввімкнення пристрою з правого вузла видачі води протягом приблизно 5 секунд автоматично подаватиметься вода кімнатної температури. Це відбувається лише один раз після запуску та є складовою частиною циклу самоочищення системи.

9. ОГЛЯД СЕНСОРНОЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЙ

9.1 ВИБІР ТА ПОДАЧА ОЧИЩЕНОЇ ВОДИ

9.1.1 ГАЗОВАНА ВОДА

1. На головному екрані натисніть іконку «Sparkling water».
2. Відкриється сторінка, на якій можна обрати об'єм порції: 150 мл, 300 мл або 500 мл.
3. Оберіть потрібний об'єм, після чого натисніть іконку із зображенням краплі.
4. подача газованої води здійснюється з лівого вихідного отвору.
5. Після завершення наливу екран автоматично повернеться до попередньої сторінки вибору.



9.1.2 ХОЛОДНА ВОДА

1. На головному екрані натисніть іконку «Cold water».
1. Увімкнеться синій світлодіодний індикатор, що вказує на активацію режиму подачі холодної води.
2. Виберіть потрібний об'єм порції: 150 мл, 300 мл або 500 мл.
3. Натисніть натисніть на іконку із зображенням краплі.
4. подача холодної води здійснюється з лівого вихідного отвору.
5. Після завершення наливу екран автоматично повернеться до попередньої сторінки.



9. ОГЛЯД СЕНСОРНОЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЙ

9.1.3 ВОДА КІМНАТНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ

1. На головному екрані натисніть іконку «Ambient water».
2. Увімкнеться білий світлодіодний індикатор, що вказує на активацію режиму подачі води кімнатної температури.
3. Оберіть потрібний об'єм порції: 150 мл, 300 мл, 500 мл або 1000 мл.
4. Натисніть іконку із зображенням краплі, щоб розпочати налив.
5. Подача води кімнатної температури здійснюється з правого вихідного отвору.
6. Після завершення наливу екран повернеться до сторінки вибору об'єму порції.



9.1.4 ВОДА ТЕМПЕРАТУРОЮ 45 °C

1. На головному екрані натисніть іконку «Water 45 °C».
2. Увімкнеться жовтий світлодіодний індикатор, що вказує на активацію режиму подачі теплої води.
3. Оберіть потрібний об'єм порції: 150 мл, 300 мл або 500 мл.
4. Натисніть іконку із зображенням краплі, щоб розпочати налив.
5. Подача води температурою 45 °C здійснюється з правого вихідного отвору.
6. Після завершення наливу екран автоматично повернеться до попередньої сторінки.



9. ОГЛЯД СЕНСОРНОЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЙ

9.1.5 ВОДА ТЕМПЕРАТУРОЮ 95 °C

1. На головному екрані натисніть іконку «Water 95 °C».
2. Увімкнеться червоний світлодіодний індикатор, що вказує на активацію режиму подачі гарячої води.
3. Оберіть потрібний об'єм порції: 150 мл, 300 мл або 500 мл.
4. Натисніть іконку із зображенням краплі, щоб розпочати налив.
5. Подача гарячої води здійснюється з правого вихідного отвору.
6. Після завершення наливу екран повернеться до попередньої сторінки вибору.

Щоб змінити температуру гарячої води, встановлену за замовчуванням, натисніть і утримуйте іконку «Water 95 °C» протягом 5 секунд. На екрані з'являться кнопки «+» і «-», за допомогою яких можна відрегулювати температуру.



9.1.6 ДОДАТКОВІ ТЕМПЕРАТУРНІ РЕЖИМИ

1. На головному екрані натисніть іконку «More temperatures».
2. Оберіть потрібний об'єм порції: 150 мл, 300 мл, 500 мл або 1000 мл.
3. Температура за замовчуванням становить 50 °C. За потреби її можна змінити за допомогою стрілок вгору/вниз.
4. Доступні температурні режими: 50 °C, 55 °C, 60 °C, 65 °C, 70 °C, 75 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C.
5. Натисніть іконку із зображенням краплі, щоб розпочати налив.
6. Подача підігрітої води здійснюється з правого вихідного отвору.
7. Після завершення наливу екран повернеться до попереднього меню





9. ОГЛЯД СЕНСОРНОЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЙ

9.2 ІНДИКАТОРИ СТАНУ

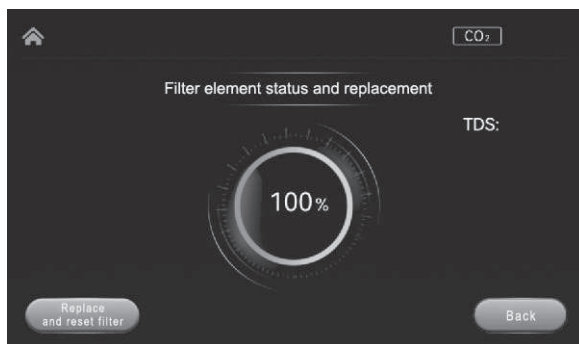
Сенсорний дисплей містить кілька важливих індикаторів стану, які дають змогу контролювати залишковий ресурс фільтра, рівень газу, наявність води та можливі несправності системи.

9.2.1 СТАН ФІЛЬТРА

Цей індикатор відображає залишковий ресурс фільтра та повідомляє про необхідність його заміни.

Індикатор	Значення
	Залишковий ресурс фільтра: > 20%
	Ресурс фільтра майже вичерпано: від 20 % до > 0 %
	Ресурс фільтра вичерпано - замініть картридж

Коли залишковий ресурс фільтра досягне 0 %, система автоматично перейде до екрана скидання ресурсу та запропонує замінити фільтр.



9. ОГЛЯД СЕНСОРНОЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЙ

9.2.2 ІНДИКАЦІЯ НЕСПРАВНОСТІ ПРИСТРОЮ

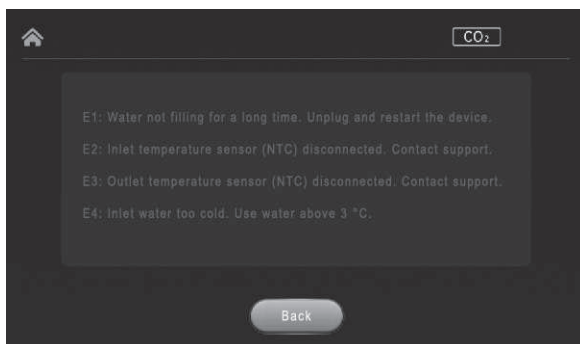
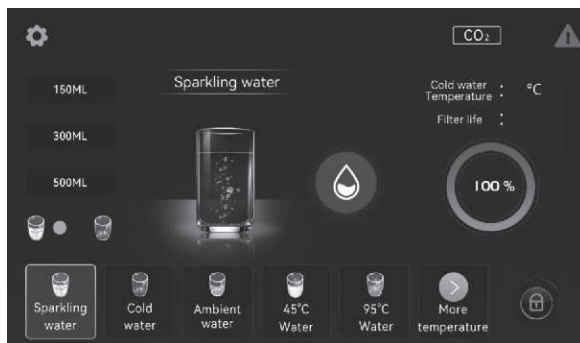
У разі виявлення несправності:

- Індикатор стану пристрою на головному екрані змінить колір на червоний.
- Натисніть індикатор, щоб перейти до екрана діагностики з кодом помилки та її описом.



Дотримуйтесь інструкцій, що відображаються на екрані, або зверніться до розділу "Усунення несправностей" цього посібника.

UA



9. ОГЛЯД СЕНСОРНОЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЙ

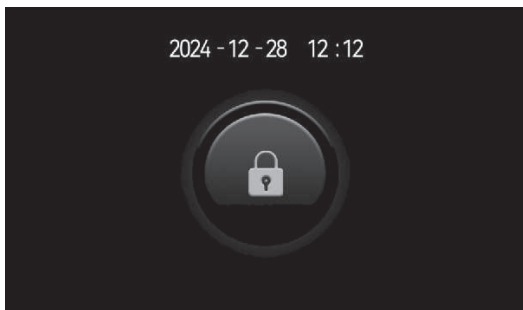
9.3 БЛОКУВАННЯ ЕКРАНА

Щоб запобігти випадковому використанню або ненавмисному ввімкненню подачі води, особливо гарячої:

- натисніть символ блокування один раз, щоб активувати блокування екрана;
- після цього екран буде заблоковано з метою безпеки;
- щоб розблокувати екран, натисніть і утримуйте символ блокування на екрані блокування протягом 5 секунд.



Ця функція особливо корисна для використання пристрою в присутності дітей або в разі використання у громадських приміщеннях

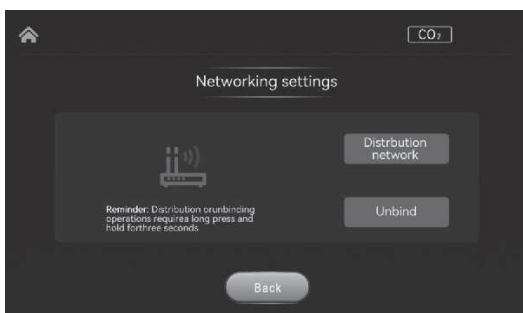


9.4 НАЛАШТУВАННЯ ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ WI-FI

Цей диспенсер може підключатися до мережі Wi-Fi та підтримує дистанційне керування через мобільний застосунок Smart Life, доступний для Android та iOS.

Покрокове налаштування:

1. Завантажте та встановіть застосунок Smart Life з App Store для iOS або Google Play для Android.
2. Зареєструйтеся або увійдіть у свій обліковий запис у застосунку.
3. На екрані диспенсера перейдіть до меню System Setting → WiFi Reset.
4. Відкрийте застосунок і дотримуйтеся інструкцій, щоб додати новий пристрій.
5. Після успішного підключення на дисплеї з'явиться підтвердження з'єднання.



Якщо диспенсер уже підключений до мережі Wi-Fi і ви натиснете кнопку WiFi Reset, пристрій буде від'єднано від поточної. Після цього його потрібно буде повторно підключити через застосунок.

9. ОГЛЯД СЕНСОРНОЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЙ

9.5 ПЕРЕМИКАННЯ РЕЖИМУ ПОДАЧІ ВОДИ

Диспенсер може працювати у двох режимах:

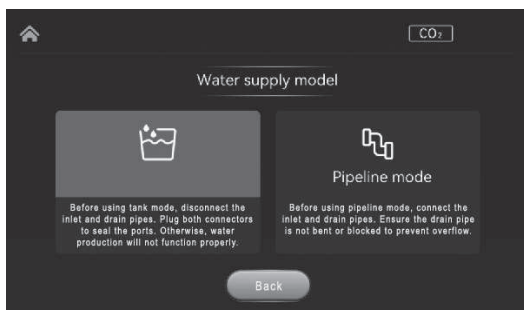
- Режим бака (за замовчуванням): вода подається з внутрішнього бака об'ємом 5 л.
- Режим прямого підключення: пристрій підключається безпосередньо до водопроводу та дренажу.

Щоб перейти в режим прямого підключення, відкрийте меню System Setting → Pipeline Mode Switching і активуйте цей режим. Переконайтеся, що лінії подачі води та дренажу підключені.

Щоб повернутися до режиму бака:


- вимкніть режим прямого підключення в налаштуваннях;
- від'єднайте обидві трубки та встановіть ущільнювальні заглушки на місце.

У режимі прямого підключення під час натискання кнопки Drain вода зливається з обох вихідних отворів.



9. ОГЛЯД СЕНСОРНОЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЙ

9.6 ОПИС ІНДИКАТОРІВ

Індикатор	Опис функції
	Повернення до головного екрану.
water shortage of pure water tank	Червоний індикатор вказує на нестачу води в баку очищеної води.
water shortage of raw water tank	Червоний індикатор вказує на нестачу води в баку вихідної води.
	Індикатор вказує, що функція УФ-очищення активна.
	Білий індикатор означає, що рівень вуглекислого газу достатній. Червоний індикатор означає, що вуглекислий газ відсутній або газовий балон не встановлено.
	Червоний індикатор означає, що відбувається насичення очищеної води вуглекислим газом для приготування газованої води. Зачекайте 1–2 хвилини перед використанням. (За замовчуванням для приготування газованої води пристрій використовує охолоджену воду температурою ≤ 10 °C).
	Якщо залишковий ресурс фільтра становить від 20 % до 100 %, індикатор світиться білим. Якщо залишковий ресурс фільтра становить від 0 % до 20 %, індикатор світиться жовтим. Коли ресурс фільтра дорівнює 0 %, індикатор світиться червоним.

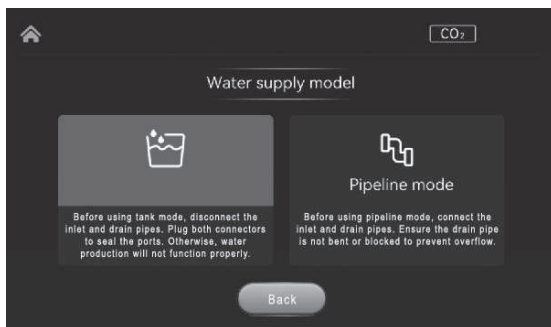
9. ОГЛЯД СЕНСОРНОЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЙ

9.7 ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ОЧИЩЕННЯ

Функцію автоматичного очищення необхідно виконати перед першим використанням диспенсера або після заміни картриджа.

Порядок запуску функції автоматичного очищення:

1. На головному екрані перейдіть до меню System Setting → Automatic cleaning function.
2. Спочатку натисніть Drain, щоб злити всю воду з внутрішніх баків. Вода зливатиметься з лівого та правого вихідних отворів. Поставте під них відповідні ємності.
3. Після завершення зливу натисніть Start, щоб запустити автоматичне очищення.
4. Після завершення очищення подача води з обох вихідних отворів припиниться.
5. Наповніть бак вихідної води чистою водопровідною водою.
6. Після цього можна безпечно встановити балон CO₂.



Балон із CO₂ не можна встановлювати до завершення очищення. Його слід під'єднати лише після завершення функції автоматичного промивання.

Примітки:

- Звуковий сигнал підтверджує кожне коректне натискання кнопки.
- Після першого увімкнення або після наповнення бака пристрій автоматично виконує промивання протягом 5 секунд.

Увага

- Для роботи подачі газованої води має бути увімкнене охолодження. Якщо охолодження вимкнене, карбонізація не активується.
- Газована вода містить діоксид вуглецю, який створює підвищений тиск. Через це під час наливу можливе короткочасне розбризкування або різкий вихід води — це нормальне явище.
- Якщо газована вода не подається, перевірте, чи не порожній балон із CO₂, і за потреби замініть його.
- Під час роботи система газування може спричиняти незначну вібрацію або шум. Це нормальне явище.
- Якщо значення TDS перевищує 1000 ppm, на екрані з'явиться повідомлення про необхідність заміни води.

9. ОГЛЯД СЕНСОРНОЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЙ

Поради користувачу

- Смакові вподобання можуть відрізнятися. Якщо смак газованої води здається занадто насиченим, спробуйте додати:
 - фрукти: лимон, ягоди тощо;
 - сік: для додаткового смаку та м'якшого відчуття;
 - підсолоджувачі: мед, цукор або кленовий сироп.
- Також можна розбавити газовану воду очищеною водою, щоб відрегулювати смак.

Під час першого використання необхідно дати CO₂ повністю розчинитися у воді в баку холодної води. Перед використанням функції подачі газованої води зачекайте приблизно 10 хвилин.

10. ГІГІЕНА ФІЛЬТРА ТА БЕЗПЕЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб питна вода залишалася безпечною, а пристрій працював належним чином, важливо регулярно доглядати за фільтром і баком для води. Дотримуйтеся наведених нижче інструкцій під час першого використання, щоденного догляду, заміни фільтра та очищення.

10.1 ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ ЧИ ДІЇ ПІСЛЯ ЗАМІНИ ФІЛЬТРА



Важливо: перед початком очищення зніміть балон із CO₂.

Перед першим використанням пристрою або після заміни фільтра необхідно виконати цикл функції автоматичного промивання, щоб промити систему.

Порядок дій:

- Виберіть System Setting → Automatic cleaning function.
- Натисніть Drain. Вода зливатиметься з обох виходів. Розмістіть під ними ємності.
- Після завершення зливання натисніть Start, щоб розпочати очищення. Тривалість очищення становить приблизно 5 хвилин.
- Наповніть бак для вихідної води свіжою водопровідною водою.
- Після цього за потреби можна встановити балон із CO₂.



Не встановлюйте балон із CO₂ до завершення процесу очищення.

10.2 ЩОДЕННА ГІГІЕНА ФІЛЬТРА

Щодня виконуйте наведені нижче дії, щоб підтримувати чистоту зони фільтрування:

- Завжди повністю спорожнюйте бак перед повторним наповненням.
Не доливайте свіжу воду до залишків старої води.
- Перед додаванням нової води промийте бак чистою водопровідною водою.
- Якщо диспенсер не використовувався понад 2 дні:
 - повністю спорожніть бак.
 - двічі використайте функцію Drain у меню Automatic cleaning function.

10. ГІГІЄНА ФІЛЬТРА ТА БЕЗПЕЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Якщо диспенсер не використовувався протягом тижня або довше:
 - Злийте всю воду, очистьте бак і повторіть процедуру очищення, передбачену для першого використання.

10.3 ЗАМІНА ФІЛЬТРУВАЛЬНОГО ЕЛЕМЕНТУ ТА БЕЗПЕКА

На екрані відображається індикатор ресурсу фільтра:

- залишковий ресурс фільтра становить менше 20 %;
- ресурс фільтра вичерпано — негайно замініть фільтр.

Після встановлення нового фільтра:

- Повторно запустіть цикл функції автоматичного промивання;
- Наповніть бак чистою водою.

Використовуйте лише оригінальні фільтрувальні елементи, щоб забезпечити якість води та уникнути пошкодження пристрою.

10.4 УФ-СТЕРИЛІЗАЦІЯ

Диспенсер оснащений вбудованою УФ-С лампою, яка знезаражує бак холодної води.

- УФ-стерилізація увімкнена за замовчуванням і працює циклами: 1 година роботи / 1 година перерви.
- Воду можна використовувати, коли індикатор УФ-стерилізації активний.

Щоб вимкнути УФ-стерилізацію (не рекомендується):

- Виберіть System Setting → UV Sterilization.
- Натисніть Stop.

УФ-стерилізація знезаражує лише бак холодної води. Вона не замінює фільтр.

11. СИСТЕМНІ НАЛАШТУВАННЯ

Меню System Setting дає змогу налаштувати та керувати різними функціями диспенсера, зокрема охолодженням, мовою, яскравістю дисплея та налаштуваннями часу.

11.1 ВИМКНЕННЯ ОХОЛОДЖЕННЯ

Охолодження увімкнене за замовчуванням. Щоб вимкнути охолодження:

1. На головному екрані натисніть Cooling control.
 2. На екрані Cold Temperature натисніть Turn Off Cooling.
- У центрі екрана відобразиться напис OFF.
3. Натисніть Save Changes.
 4. Натисніть Back, щоб повернутися на головний екран.

11.2 НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ХОЛОДНОЇ ВОДИ

Температуру холодної води можна налаштувати в діапазоні від 4 °C до 8 °C.

11. СИСТЕМНІ НАЛАШТУВАННЯ

1. На головному екрані натисніть Temperature adjustment.
2. Переконайтеся, що охолодження увімкнене.
3. На панелі налаштування виберіть бажану температуру холодної води.
4. Натисніть Save Changes, потім натисніть Back, щоб вийти з меню.

11.3 НАЛАШТУВАННЯ ЧАСУ ТА ДАТИ

Щоб встановити поточний час і дату:

1. На головному екрані натисніть System Setting.
2. Натискайте стрілку >, доки не перейдете до розділу Time and Date.
3. Введіть правильні значення за допомогою інтерфейсу меню.
4. Натисніть Save Changes, потім Back, щоб повернутися назад.

11.4 НАЛАШТУВАННЯ ЯСКРАВОСТІ ЕКРАНА

Щоб налаштувати яскравість сенсорного екрана:

1. Виберіть System Setting.
2. Натискайте стрілку >, доки не з'явиться розділ Screen Brightness.
3. За допомогою повзунка змініть рівень яскравості.
4. Натисніть Save Changes, потім Back.

11.5 НАЛАШТУВАННЯ МОВИ

Мовою за замовчуванням є англійська. Щоб змінити мову:

1. Відкрийте System Setting.
2. Натискайте стрілку >, доки не перейдете до розділу Language Selection.
3. Виберіть потрібну мову зі списку.
4. Натисніть Save Changes, потім Back, щоб підтвердити зміни.

12. ОСНОВНІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

Використовуйте цю таблицю для визначення поширених проблем та їхніх можливих причин:

Проблема	Можлива причина
Відсутня подача води	<ol style="list-style-type: none"> 1. Бак вихідної води порожній 2. Забруднений фільтрувальний елемент
Знизилась продуктивність системи	Фільтрувальний елемент забруднений або ресурс картриджа вичерпано.
Протікання в місці різьбового з'єднання	<ol style="list-style-type: none"> 1. З'єднувальні елементи встановлені неналежним чином. 2. З'єднання ослаблене, зміщене або недостатньо щільно закручене. 3. Силіконове ущільнювальне кільце зношене або пошкоджене.
Наявність електричного струму на корпусі пристрою	Неналежне заземлення пристрою
Відсутнє нагрівання води	<ol style="list-style-type: none"> 1. Диспенсер не під'єднаний до електромережі. 2. Термозахист нагрівального бака не скинуто.
Відсутнє охолодження води	<ol style="list-style-type: none"> 1. Пристрій не під'єднаний до електромережі. 2. Функцію охолодження вимкнено.
Відсутнє газування води	<ol style="list-style-type: none"> 1. Індикатор CO₂ світиться червоним — у балоні немає газу. 2. Недостатній рівень води в баку газування. 3. Температура холодної води перевищує 10 °C.



Важливі примітки з безпеки:

- Якщо кабель живлення пошкоджено, його заміну повинен виконувати кваліфікований спеціаліст.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати або розбирати пристрій.
- Неправильне поводження може призвести до ураження електричним струмом або пошкодження системи.

13. КОДИ ПОМИЛОК

Якщо на дисплеї пристрою відображається код помилки, запишіть його та вимкніть пристрій. Скористайтеся наведеною нижче таблицею, щоб визначити значення помилки:

Код	Опис	Рішення
E1	Вода довго не набирається	Від'єднайте пристрій від електромережі та перезапустіть його
E2	Датчик температури води на вході (NTC) від'єднаний	Зверніться до служби підтримки
E3	Датчик температури води на виході (NTC) від'єднаний	Зверніться до служби підтримки
E4	Температура води на вході занадто низька — нижче 3 °C	Використовуйте воду з температурою вище 3 °C
E5	Несправність апаратної частини / електронної плати	Зверніться до служби підтримки

14. ГАРАНТІЯ

Дякуємо, що обрали наш диспенсер для води. Ми впевнені, що він надійно служитиме вам і щодня забезпечуватиме чистою та освіжаючою водою.

На виріб надається обмежена гарантія строком 12 місяців із дати придбання. Гарантія діє лише щодо виробничих дефектів матеріалів або якості виготовлення, виявлених за умови нормального побутового використання виробу відповідно до вимог цього посібника.

Для отримання гарантійного обслуговування необхідно дотримуватися вимог щодо встановлення та експлуатації виробу, наведених у цьому посібнику. Під час звернення необхідно надати документ, що підтверджує придбання виробу: рахунок-фактуру, чек або підтвердження замовлення. Серійний номер і модель виробу мають бути чітко видимими, неущкодженими та незміненими.

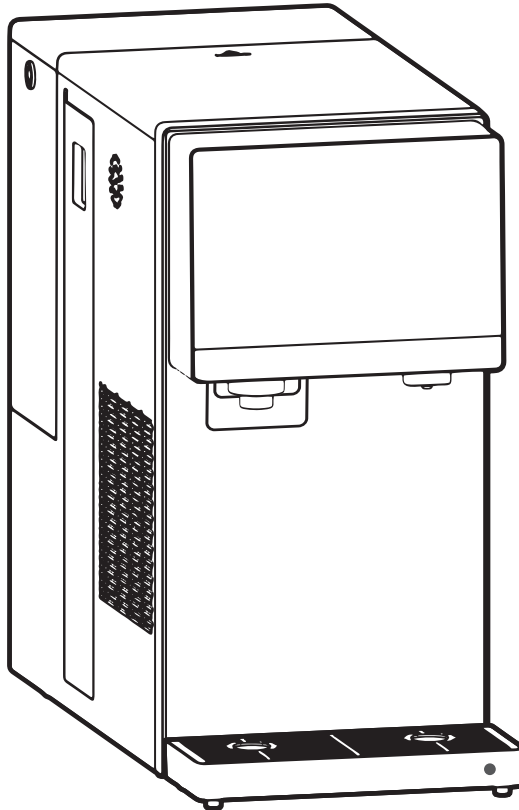
Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені природним зношуванням виробу, зокрема появою подряпин, вм'ятин або зміною кольору, а також неналежним використанням, недбалим поводженням, неправильним встановленням, проблемами з електроживленням, зокрема стрибками напруги або неналежним заземленням, несанкціонованим ремонтом чи внесенням змін у конструкцію, використанням неоригінальних компонентів або експлуатацією з водою, якість якої не відповідає встановленим вимогам.



Важливо: фільтри, балони CO₂ та інші витратні матеріали не підлягають гарантійному обслуговуванню, оскільки строк їх служби залежить від інтенсивності використання та якості води.

Щоб оформити гарантійне звернення, зверніться до служби підтримки за місцем придбання виробу, надайте документ, що підтверджує покупку, та опишіть проблему. За потреби поверніть виріб або несправний компонент відповідно до отриманих інструкцій. Наша команда перевірить проблему та підтвердить, чи підпадає вона під умови гарантійного обслуговування.

Для забезпечення оптимальної роботи пристрою рекомендуємо використовувати лише оригінальні фільтрувальні елементи та аксесуари.



Bitte
einscannen
und Ihre
Sprache
wählen



Videoanleitung



Bedienen Sie das
Gerät zu jeder Zeit
über die Smart Life
App auf Android oder
iOS

INHALT

1. SICHERHEITSMASSNAHMEN	63
1.1 VOR DER INBETRIEBNAHME	63
1.2 ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN	63
1.3 EMPFEHLUNGEN ZUM WASSER UND DESSEN VERWENDUNG	63
1.4 SICHERHEITSMASSNAHMEN BEIM UMGANG MIT DEM KÄLTEMITTEL	63
1.5 WEITERE SICHERHEITSMASSNAHMEN	64
1.6 HERSTELLERHINWEISE	64
2. AUSSTATTUNG	64
3. TECHNISCHE ANGABEN	65
3.1 LEISTUNGSANGABEN	65
3.2 TECHNISCHE DATEN	65
4. AUFBAU DES FILTERS	66
5. INSTALLATION	67
5.1 AUFSTELLUNGSPLATZ WÄHLEN	67
5.2 MODUS DER WASSERAUSGABE WÄHLEN	67
5.2.1 RESERVOIREMODUS (NUTZUNG DES EINGEBAUTEN WASSERBEHÄLTERS)	67
5.2.2 WASSERLEITUNGSANSCHLUSS-MODUS	68
5.3 ERSTE INBETRIEBNAHME UND SPÜLUNG	70
6. CO₂-FLASCHE EINSETZEN	71
7. KARTUSCHENAUSTAUSCH	72
7.1 KARTUSCHENAUSTAUSCH — VORGEHENSWEISE	72
7.2 FILTERKAPAZITÄT AUF DEM DISPLAY ZURÜCKSETZEN	73
7.3 KARTUSCHE NACH DEM AUSTAUSCH SPÜLEN	73
8. INTERVALLE KARTUSCHENAUSTAUSCH	74
9. ÜBERSICHT DES TOUCH-BEDIENFELDS UND DER FUNKTIONEN	74
9.1 AUSWAHL UND AUSGABE DES GEREINIGTEN WASSERS	75
9.1.1 SPRUDELWASSER	75
9.1.2 KALTES WASSER	75
9.1.3 WASSER MIT RAUMTEMPERATUR	76
9.1.4 WASSER MIT 45 °C TEMPERATUR	76
9.1.5 WASSER MIT 95 °C TEMPERATUR	77
9.1.6 WEITERE TEMPERATURMODI	77

CONTENTS

9.2 ZUSTANDSANZEIGEN	78
9.2.1 FILTERZUSTAND	78
9.2.2 FEHLERANZEIGE AM GERÄT	79
9.3 BILDSCHIRMSPERRE	80
9.4 WLAN-VERBINDUNG EINRICHTEN	80
9.5 MODUS DER WASSERAUSGABE UMSCHALTEN	81
9.6 BESCHREIBUNG DER ANZEIGEN	82
9.7 AUTOMATISCHE REINIGUNGSFUNKTION	83
10. HYGIENE DES FILTERS UND SICHERE WARTUNG	84
10.1 ERSTE INBETRIEBNAHME ODER SCHRITTE NACH DEM FILTERAUSTAUSCH	84
10.2 TÄGLICHE FILTERHYGIENE	84
10.3 FILTERELEMENTAUSTAUSCH UND SICHERHEITSREGELN	85
10.4 UV-STERILISATION	85
11. SYSTEMEINSTELLUNGEN	85
11.1 KÜHLUNG AKTIVIEREN	85
11.2 KALTWASSERTEMPERATUR ANPASSEN	85
11.3 UHRZEIT UND DATUM EINSTELLEN	86
11.4 BILDSCHIRMHELLIGKEIT EINSTELLEN	86
11.5 SPRACHE EINSTELLEN	86
12. WESENTLICHE FEHLER UND DEREN BEHEBUNG	87
13. FEHLERCODES	88
14. GARANTIE	88

1. SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bitte lesen Sie diesen Abschnitt sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen des Garantieanspruchs führen.

1.1 VOR DER INBETRIEBNAHME

- Vor der Inbetriebnahme lassen Sie das Gerät nach dem Auspacken mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen. Dies ist erforderlich, damit das Kältemittel (R600a) sich nach dem Transport stabilisieren kann.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Oberfläche mit einem Neigungswinkel max. 10° auf. Platzieren Sie das Gerät nicht an Orten mit erhöhter Luftfeuchtigkeit, auf unebenen Flächen, in Bereichen mit erhöhten Temperaturen oder unter direkter Sonneneinstrahlung.
- Die Umgebungstemperatur während des Betriebs muss im Bereich von +5 °C bis +38 °C liegen. Sollte die Temperatur über diese Grenzen hinausgehen, stellen Sie den Einsatz des Gerätes ein.

1.2 ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

- Es darf nur eine geerdete Steckdose mit 220–240 V Spannung, 50 Hz Frequenz und mindestens 10 A Nennstrom verwendet werden.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Adapter oder Mehrfachsteckdosen. Schließen Sie an diese Steckdose keine anderen Geräte an.
- Halten Sie das Netzkabel trocken und unbeschädigt. Das Netzkabel darf nicht geknickt, gedehnt oder unter Möbeln eingeklemmt werden.
- Sollte das Netzkabel beschädigt werden, stellen Sie den Einsatz des Gerätes sofort ein und kontaktieren Sie ein autorisiertes Service Center. Die Reparatur oder der Austausch des Netzkabels darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

1.3 EMPFEHLUNGEN ZUM WASSER UND DESSEN VERWENDUNG

- Verwenden Sie zum Befüllen des Behälters nur klares Leitungswasser. Fügen Sie kein Eis, trübes Wasser, Milch, Saft oder jegliche anderen Flüssigkeiten und deren Gemische hinzu.
- Das Gerät ist mit einer Anzeigefunktion ausgestattet, die Sie informiert, sobald das Wasser unbedingt erneuert werden muss. Wenn die entsprechende Anzeige aufleuchtet, entleeren Sie den Behälter vollständig und befüllen Sie ihn mit frischem Wasser. Füllen Sie niemals das Wasser nach, ohne vorher den Behälter entleert zu haben.
- Lassen Sie das Wasser immer ab, bevor Sie das Gerät bewegen. Das Gerät darf nicht bewegt werden, wenn das Wasser drin ist.
- Lassen Sie die Wasserzufuhröffnung nicht direkt in eine Tasse oder einen anderen Behälter eintauchen, da dies zu Verstopfungen führen oder Verbrennungsgefahr durch heißes Wasser herbeiführen kann.
- Nach der Nutzung des heißes Wassers kann das kalte Wasser eine gewisse Zeit noch heiß bleiben (ca. 65 °C). Warten Sie einige Sekunden, bevor Sie wieder kaltes Wasser entnehmen.
- Kinder ab 8 Jahren und körperlich oder geistig behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder nach entsprechender Einweisung benutzen. Kinder dürfen nicht die Spülung oder Wartung des Gerätes ohne Aufsicht von Erwachsenen durchführen.

1. SICHERHEITSMASSNAHMEN

Schließen Sie das Gerät nur an eine Quelle mit klarem Trinkwasser an.

1.4 SICHERHEITSMASSNAHMEN BEIM UMGANG MIT DEM KÄLTEMITTEL

- Dieses Gerät enthält das Kältemittel R600a (Isobutan), das leicht entflammbar ist und einen wahrnehmbaren Geruch aufweist.
- Die PU-Schaumdämmung des Eisbehälters darf weder durchstochen, erhitzt noch beschädigt werden.
- Jegliche Reparatur- oder Entsorgungsarbeiten im Zusammenhang mit dem Kältemittel dürfen ausschließlich von zugelassenem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge oder chemischen Mittel, um die Abtauung zu beschleunigen, außer denen, die vom Hersteller empfohlen sind.

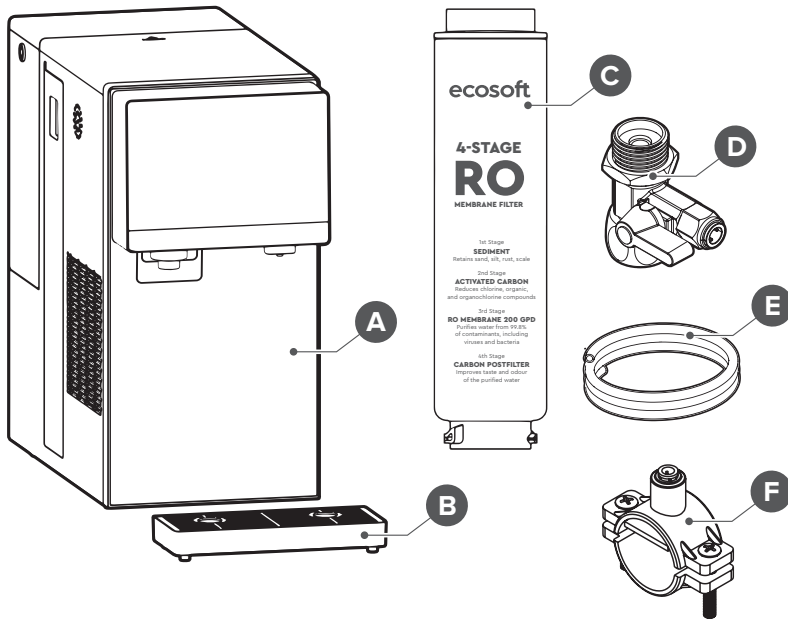
1.5 WEITERE SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser und vermeiden Sie direkten Kontakt mit Wassertropfen.
- Die Tropfschale muss auf einer ebenen Fläche aufgestellt sein — lassen Sie diese nicht in schwebendem Zustand.
- Innerhalb des Gerätes sowie in dessen Nähe dürfen keine Sprühdosen, leicht entzündlichen Stoffe oder explosionsgefährlichen Stoffe aufbewahrt werden.
- Platzieren Sie keine anderen elektrischen Geräte (z. B. zur Aufbewahrung von Lebensmitteln) im Inneren des Gerätes, es sei denn, dies ist vom Hersteller ausdrücklich gestattet.
- Befolgen Sie bei allen Reparatur- oder Servicearbeiten ausschließlich die Anweisungen des Herstellers. Versuchen Sie bitte nicht, das Gerät selbstständig zu reparieren.
- Sorgen Sie für die ausreichende Entlüftung des Gerätes, die Lüftungsöffnungen dürfen nicht verschlossen werden.
- Vermeiden Sie jegliche Beschädigungen des Kältekreislaufs und nehmen Sie keine Änderungen an dem vor.

1.6 HERSTELLERHINWEISE

- Jedes Erzeugnis wird im Werk einer Wasserprüfung unterzogen, daher ist das ganz normal, wenn Sie nach dem Auspacken gewisse Restfeuchte im Inneren des Gerätes vorfinden.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann ein leichter Geruch des Kältemittels R600a wahrnehmbar sein.
- Der Eisbehälter ist mit PU-Schaumdämmung ausgestattet — dieses Material darf man keinesfalls durchstechen oder verbrennen.
- Ist das Gerät mit dem Symbol ISO 7000-1701 (2004-01) gekennzeichnet, bedeutet dies, dass das Gerät ausschließlich für den Anschluss an Trinkwasserquellen ausgelegt ist.

2. AUSSTATTUNG



Teil	Beschreibung
A	Wasserspender
B	Tropfschale
C	4-Stufen-Umkehrosmose-Membranfilter
D	Leitungswasseranschluss
E	Satz Polyethylenschläuche
F	Abwasserschelle

3. TECHNISCHE ANGABEN

3.1 LEISTUNGSANGABEN

Parameter	Wert
Nennspannung/Frequenz	220-240 V ~ / 50 Hz
Nennleistung	2400 W
Nennwärmeleistung	2270 W
Nennkühlleistung	120 W
Betriebstemperatur der Umgebung	5 bis 38 °C
Zulässiger Temperaturbereich des Zulaufwassers	5 bis 38 °C
Arbeitsdruck Zulaufwasser	0,4-0,6 MPa (58-87 psi)
Nettogewicht	20 kg
Bruttogewicht	24 kg
Abmessungen (B×H×T)	510×220×453 mm
Verpackungsausmaß (B×H×T)	610×340×565mm

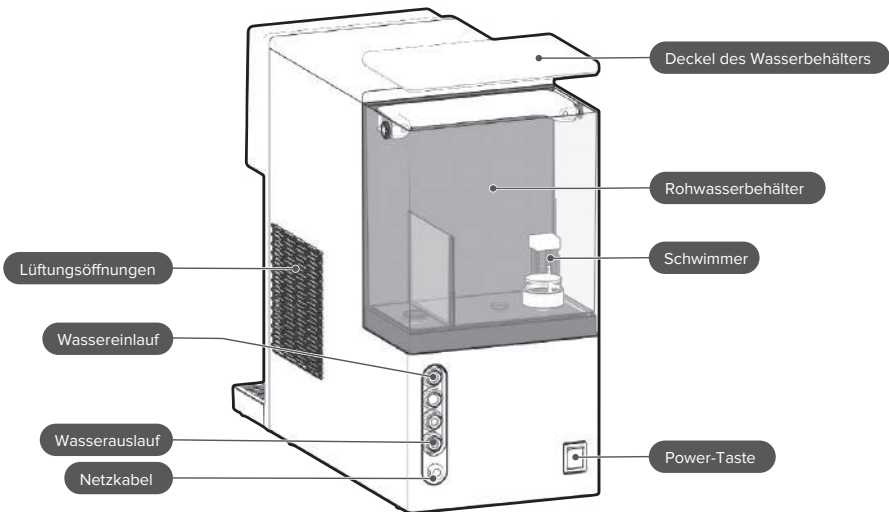
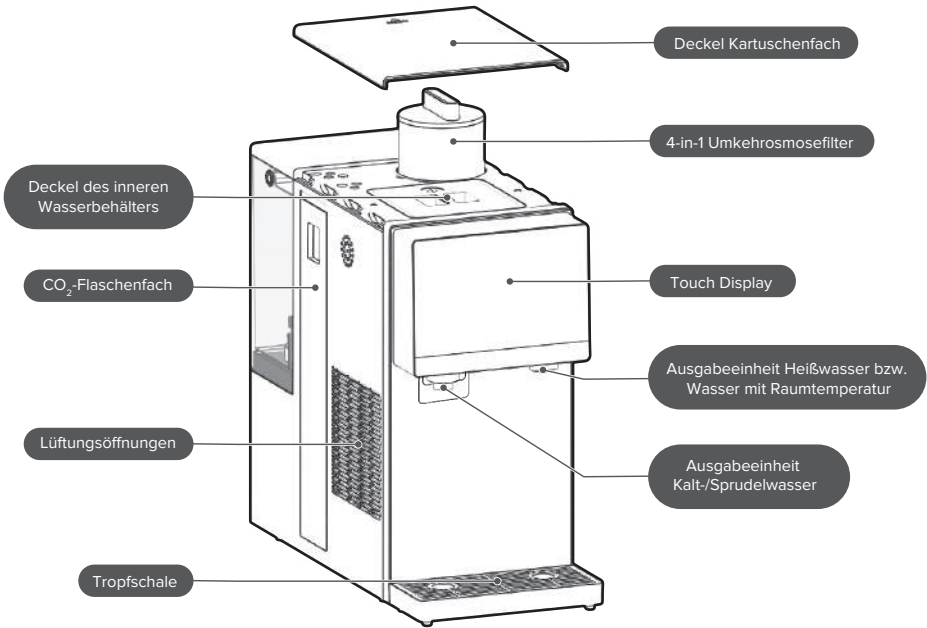
Vorsicht! Diese Anlage gibt Wasser von so einer Temperatur aus, bei der schwere Verbrühungen verursacht werden können.

- Vermeiden Sie direkten Kontakt mit heißem Wasser.
- Während der Wasserausgabe halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern.
- Erlauben Sie Kindern unter keinen Umständen, die Heißwasserausgabefunktion ohne direkte Aufsicht von Erwachsenen zu nutzen.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird oder unbeaufsichtigt bleibt.

3.2 TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Leistung	520 ml/min
Leistung Kaltwasserausgabe	3,0 l/h (≤ 10 °C)
Leistung Heißwasserausgabe	18 l/h (≥ 90 °C)
Volumen Ausgabewasserbehälter	5 l
Sprudelwasser Konzentration	≥ 1,3 kg/m ³ (bei 4 °C)
Zulaufwassertyp	Leitungswasser mit TDS ≤ 250 ppm
Wasseranschlussoptionen	Kann an die Wasserleitung angeschlossen oder dank des integrierten Ausgabewasserbehälters im Stand-Alone-Modus betrieben werden.

4. FILTER STRUCTURE



5. INSTALLATION

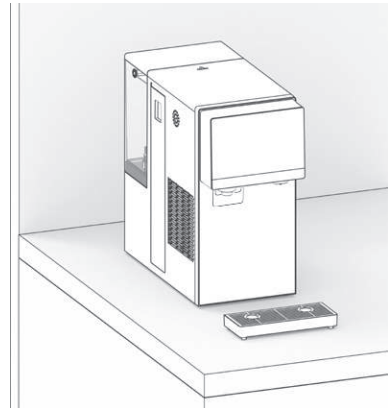
Dieses Gerät kann in zwei Modi betrieben werden:

- Reservoirmodus (mit Nutzung des eingebauten Wasserbehälters)
- Wasserleitungsmodus (mit direktem Anschluss an die Wasser- und Abwasserleitung)

Befolgen Sie die nachstehenden Schritte, um Ihren Wasserspender ordnungsgemäß und sicher zu installieren.

5.1 AUFSTELLUNGSPLATZ WÄHLEN

1. Stellen Sie den Wasserspender auf einer ebenen, stabilen Oberfläche, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Hitzequellen auf.
2. Halten Sie hinter dem Gerät einen Freiraum von mindestens 30 cm ein, um eine ordnungsgemäße Entlüftung zu gewährleisten.
3. Befestigen Sie die Tropfschale sicher und achten Sie darauf, dass diese vollständig auf der Oberfläche aufliegt und nicht über den Rand ragt.



DE

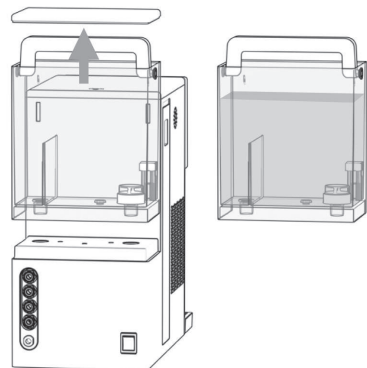


Wichtig: Lassen Sie das Gerät vor dem Einschalten mindestens 24 Stunden lang in aufrechter Position stehen. Dies ist erforderlich, damit das Kompressoröl sich setzen kann. Wird dieser Schritt übersprungen, kann das zu Schäden am Kompressor und zum Erlöschen der Garantie führen.

5.2 MODUS DER WASSERAUSGABE WÄHLEN

5.2.1 RESERVOIREMODUS (NUTZUNG DES EINGEBAUTEN WASSERBEHÄLTERS)

1. Nehmen Sie den Deckel des Wasserbehälters ab.
2. Nehmen Sie den Ausgabewasserbehälter heraus.
3. Befüllen Sie diesen mit klarem Leitungswasser bis knapp unterhalb des Griffs.
4. Setzen Sie den Behälter wieder ein und schließen Sie den Deckel sicher.
5. Schließen Sie den Wasserspender an das Stromnetz an und drücken Sie die Power-Taste, um diesen einzuschalten.



5. INSTALLATION

5.2.2 WASSERLEITUNGSANSCHLUSS-MODUS

In diesem Modus brauchen Sie den Wasserbehälter nicht manuell zu befüllen oder zu entleeren.

Vor der Inbetriebnahme:

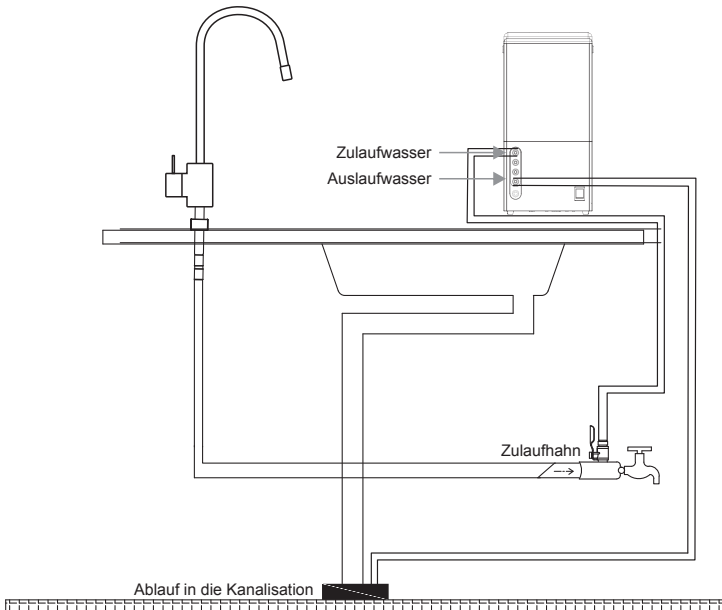
- Schalten Sie den Wasserspender aus und trennen Sie diesen vom Stromnetz.
- Nehmen Sie die CO₂-Flasche, soweit diese eingesetzt ist, heraus.
- Entleeren Sie den Ausgabewasserbehälter.
- Entfernen Sie Transportstopfen aus den Wasseranschlüssen: drücken Sie hierzu auf den Sicherungsring (Spannzange), bevor Sie diese herausziehen.

Ohne auf den Ring zu drücken, darf man den Stopfen nicht herausziehen — sonst kann es zur Beschädigung der Anschlüsse kommen.

Dafür werden benötigt:

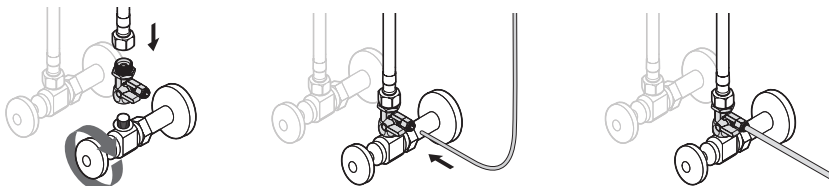
- Zulauffitting mit Zulaufhahn (im Lieferumfang enthalten)
- PE-Schlauch 1/4" (im Lieferumfang enthalten)
- Abwasserschelle (im Lieferumfang enthalten)
- Bohrmaschine mit 1/4"-Bohrer (6 mm)
- Schraubenschlüssel, Schraubendreher, PTFE-Gewindedichtband

Montageplan



5. INSTALLATION

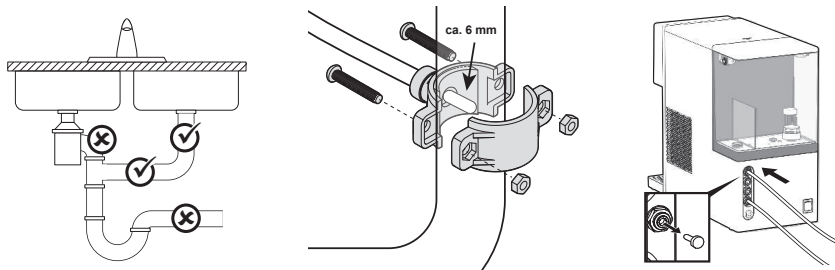
Anschluss an die Kaltwasserzuleitung



Benutzen Sie ausschließlich Kaltwasser. Heißes Wasser kann das Filtersystem beschädigen.

1. Sperren Sie den Kaltwasserzulauf ab. Öffnen Sie den Hahn, um den Druck im System abzubauen.
2. Trennen Sie die Kaltwasserzuleitung vom Absperrventil.
3. Schrauben Sie den Zulauffitting mit dem Zulaufhahn in die Kaltwasserleitung ein.
4. Um einen eventuellen Wasseraustritt zu vermeiden, muss man zur Abdichtung PTFE-Gewindedichtband verwenden.
5. Setzen Sie den PE-Schlauch in den Schnellanschluss des Fittings ein. Ziehen Sie leicht daran, um den festen Sitz sicherzustellen.
6. Schließen Sie das andere Ende des Schlauchs an den Wassereinlassanschluss (Water IN) auf der Rückseite des Wasserspenders an.

Abwasserleitung anschließen



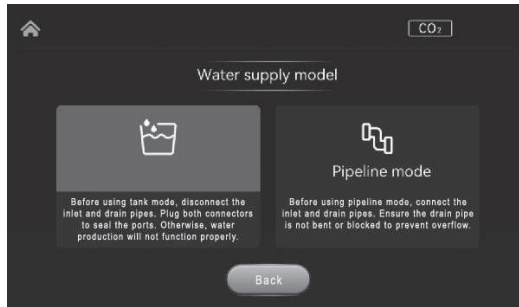
Montieren Sie die Abwasserschelle an einem geraden Abschnitt vor dem Siphon. Montieren Sie diese nicht nach (stromabwärts) dem Anschluss eines Küchenabfallzerkleinerers oder einer Spülmaschine.

1. Wählen Sie einen geraden Abschnitt des Abwasserrohrs und markieren Sie die Bohrstelle.
2. Bohren Sie ein 1/4" (6 mm) Loch an einer Rohrwand.
3. Bringen Sie das selbstklebende Dichtband an der Innenseite der Abwasserschelle so an, dass dieses bündig mit dem Bohrlochrand ist.
4. Platzieren Sie die Schelle über dem Bohrloch im Abwasserrohr und befestigen Sie diese mit den Schrauben (nicht zu stark anziehen).
5. Setzen Sie den PE-Schlauch in den Schnellanschluss (Spannzange) der Schelle ein. Ziehen Sie leicht daran, um den festen Sitz zu überprüfen.
6. Schließen Sie das andere Ende des Schlauchs an den Wasserablassanschluss (Water OUT) auf der Rückseite des Wasserspenders an.

5. INSTALLATION

Abschließende Schritte

1. Schließen Sie den Wasserspender an das Stromnetz an und schalten Sie die Stromversorgung ein.
2. Wählen Sie auf dem Startbildschirm „System Setting“, drücken Sie die Pfeiltaste >, bis der Punkt „Pipeline mode“ erscheint, dann tippen Sie auf „Connect Pipeline“.



3. Tippen Sie auf „Back“, um zurück zum Startbildschirm zu wechseln.

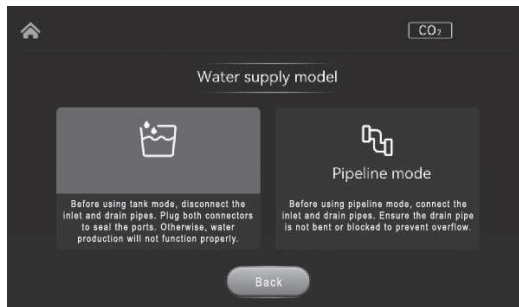
Nun fließt das Wasser automatisch aus dem Leitungsnetz in das Gerät, das Abwasser wird in die Kanalisation geleitet.

5.3 ERSTE INBETRIEBNAHME UND SPÜLUNG



Setzen Sie die CO₂-Flasche erst ein, nachdem der Reinigungsvorgang vollständig abgeschlossen ist.

1. Wählen Sie auf dem Startbildschirm „System Setting“ — „Automatic cleaning function“.



2. Tippen Sie auf „Drain“. Das Wasser beginnt aus beiden Einheiten für Ausgabe des gereinigten Wasser auszulaufen. Stellen Sie vorab geeignete Behälter darunter.
3. Nach der Beendigung des Ablassvorgangs drücken Sie „Start“, um den automatischen Reinigungszyklus zu starten.
4. Nach dem Abschluss des Reinigungsvorgangs stoppt die Wasserausgabe automatisch.
5. Ist „Tank Mode“ ausgewählt ist — füllen Sie den Rohwasserbehälter auf. Ist „Pipeline mode“ ausgewählt — stellen Sie sicher, dass die Wasserzuleitung geöffnet und sicher angeschlossen ist.
6. Setzen Sie die CO₂-Flasche ein. Das Gerät ist betriebsbereit.

6. CO₂-FLASCHE EINSETZEN



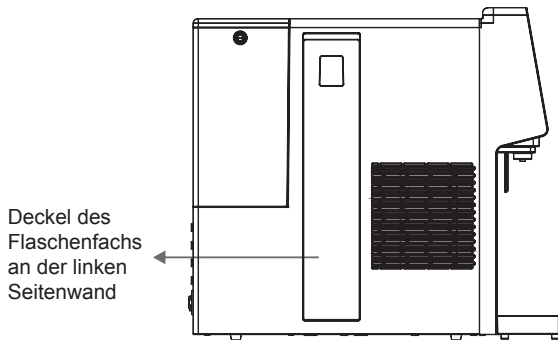
Hinweis: Die CO₂-Flasche ist im Lieferumfang nicht enthalten und ist separat zu erwerben.

Dieses Gerät ist ausschließlich mit 60-Liter-CO₂-Flaschen mit Gewindeanschluss kompatibel.

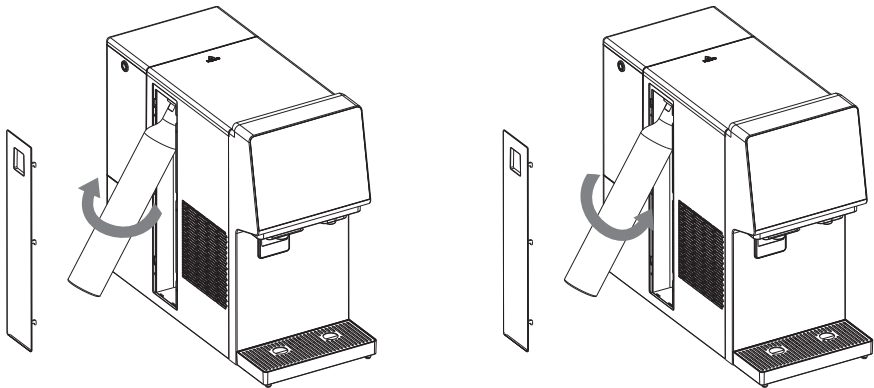
Um die CO₂-Flasche sicher einzusetzen oder auszutauschen, befolgen Sie strikt die folgenden Anweisungen:

Die Vorgehensweise beim Einsetzen:

1. Schalten Sie die Wasserspender stromlos und trennen Sie diesen vom Stromnetz.



2. Finden Sie den CO₂-Flaschenfach an der linken Seitenwand des Gerätes.



3. Greifen Sie mit den Fingern in die Griffmulde am Deckel und ziehen Sie ihn nach oben, um das Fach zu öffnen.

4. Wenn eine Flasche sich bereits im Fach befindet: ziehen Sie die Flasche zu sich heran, indem Sie diese am Bodenteil halten, und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn heraus.

5. Nehmen Sie eine neue CO₂-Flasche und entfernen Sie die Schutzfolie bzw. die Schutzkappe davon.

6. CO₂-FLASCHE EINSETZEN

6. Richten Sie das Oberteil der Flasche an dem Anschlusssteil im Inneren des Gerätes aus.
(Sie können das Anschlusssteil vorsichtig zu sich kippen, das erleichtert Ihnen den Anschlussvorgang.)
7. Drehen Sie die Flasche im Uhrzeigersinn handfest bis zum Anschlag ein, bis Sie sicher sind, dass diese fest sitzt.
8. Schließen Sie den Deckel des CO₂-Flaschenfachs.
9. Schließen Sie den Wasserspender an das Stromnetz an und schalten Sie die Stromversorgung ein.

Ist die Flasche ordnungsgemäß gesichert, soll auf dem Bildschirm eine weiße CO₂-Anzeige erscheinen. Nun können Sie die Funktion der Wasserkarbonisierung nutzen.

7. KARTUSCHENAUSTAUSCH



Hinweis: Um eine stabile Qualität und Sicherheit des Wassers aufrechtzuerhalten, verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzfilterelemente.

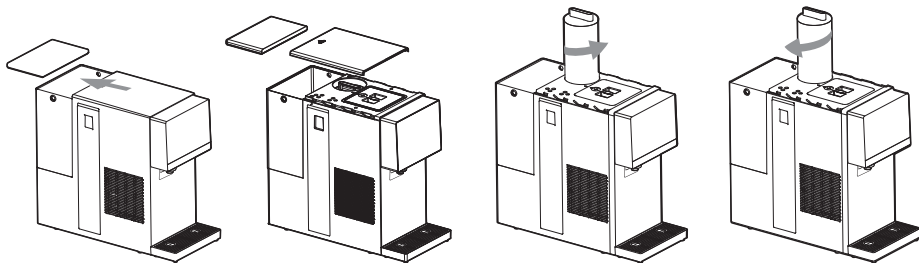
Sollten Sie Schwierigkeiten beim Filteraustausch haben, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.

Ist die Filterzustandsanzeige auf dem Bildschirm rot geworden, ist die Kapazität des Filters ausgeschöpft und er muss ausgetauscht werden.

7.1 KARTUSCHENAUSTAUSCH — VORGEHENSWEISE

Schritte des Austauschvorgangs:

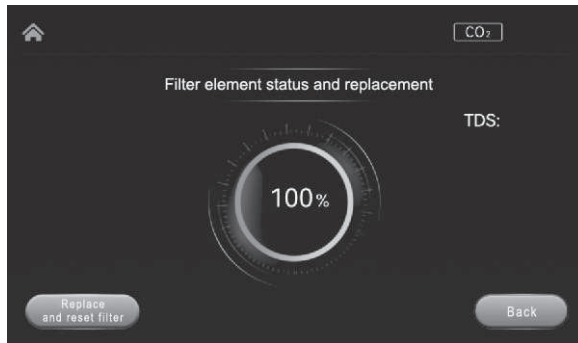
1. Schalten Sie das Gerät stromlos: Schalten Sie die Stromversorgung aus und trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz.
2. Nehmen Sie den Deckel des Wasserbehälters ab.
3. Schieben Sie die obere Gehäuseabdeckung nach hinten, um den Zugang zum Filterfach zu bekommen.
4. Nehmen Sie das Kartuschengehäuse, drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie es aus der Aufnahme heraus.
5. Setzen Sie das neue Filterelement in die Aufnahme ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn bis zur vollständigen Fixierung.
6. Schließen Sie den Deckel des Filterfachs und den Behälterdeckel.
7. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und bringen Sie den Netzschalter in die Position „ON“.



7. KARTUSCHENAUSTAUSCH

7.2 FILTERKAPAZITÄT AUF DEM DISPLAY ZURÜCKSETZEN

1. Wählen Sie den Abschnitt „System Setting“ auf dem Startbildschirm.
2. Drücken Sie die Pfeiltaste (>), bis der Punkt „Filter Status and replacement“ erscheint.
3. Tippen Sie auf „Replace and Reset“.
4. Tippen Sie auf „Back“, um zurück zum Startbildschirm zu wechseln.

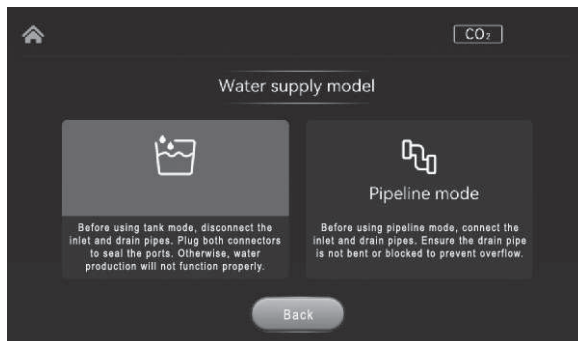


DE

7.3 KARTUSCHE NACH DEM AUSTAUSCH SPÜLEN

Nachdem Sie ein neues Filterelement eingesetzt haben, starten Sie unbedingt die automatische Reinigungsfunktion:

1. Wählen Sie „System Setting“ → „Automatic cleaning function“.
2. Tippen Sie auf „Drain“, um das Restwasser aus den internen Behältern zu entfernen.
3. Tippen Sie auf „Start“, um den automatischen Spülzyklus zu starten.
4. Nach dem Abschluss der Reinigung ist das Gerät betriebsbereit.



8. INTERVALLE KARTUSCHENAUSTAUSCH

Der Wasserspender ist mit einer Filterzustandsanzeige ausgestattet, die Sie benachrichtigt, wenn das Filterelement ausgetauscht werden muss.

Die geschätzte Lebensdauer des Filters basiert auf einer standardmäßigen Haushaltsnutzung des Leitungswassers mit einem Gesamtgehalt an gelösten Feststoffen (TDS) von ≤ 250 ppm. Die tatsächliche Standzeit kann je nach der Qualität des Rohwassers und der Intensität des Gerätenutzens variieren.

Angaben des Filterelements:

Bezeichnung des Filters	Typ des Filters	Modellcode	Standzeit	Hauptfunktion
RO 4-in-1	4-Stufen-Umkehrosmose-Membran	CSV1200BCHASECO	24 Monate	Entfernt 99 % Verunreinigungen: Sand, Schlamm, Rost, Chlor, unangenehmen Geschmack und Geruch, gelöste Feststoffe (TDS) sowie Schwermetalle

Um die maximale Reinigungseffizienz zu erzielen und gesundheitlich unbedenkliches Trinkwasser zu erhalten, verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzfilterelemente

9. ÜBERSICHT DES TOUCH-BEDIENFELDS UND DER FUNKTIONEN

Nachdem der Wasserspender an das Stromnetz angeschlossen und die Stromversorgung eingeschaltet worden ist, gibt das Gerät einmalig ein akustisches Signal ab. Das Bedienfeld wird sofort nach der erfolgreichen Systeminitialisierung aktiviert.

Wird das Gerät 5 Minuten lang nicht benutzt, schaltet sich der Bildschirm automatisch aus (wechselt in den Standby-Modus).

Um den Bildschirm zu aktivieren, genügt es, auf eine beliebige Stelle im Bereich des Displays zu tippen.



Hinweise:

Im aktiven Modus wird jedes Tippen auf die Funktionstaste von einem akustischen Signal zur Bestätigung der Wahl begleitet.

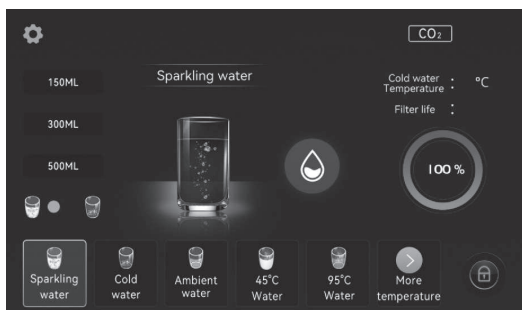
Nach dem Einschalten des Gerätes wird aus der rechten Wasseraugabeeinheit ca. 5 Sekunden lang automatisch Wasser mit Raumtemperatur ausgegeben. Dies geschieht nur einmal nach dem Start und gehört zum Selbstreinigungszyklus des Systems.

9. ÜBERSICHT DES TOUCH-BEDIENFELDS UND DER FUNKTIONEN

9.1 AUSWAHL UND AUSGABE DES GEREINIGTEN WASSERS

9.1.1 SPRUDELWASSER

1. Tippen Sie auf das „Sparkling water“ Symbol auf dem Startbildschirm.
2. Es wird zu der Seite gewechselt, wo Sie die Dosiermenge wählen können: 150 ml, 300 ml oder 500 ml.
3. Wählen Sie die gewünschte Menge, dann tippen Sie auf das Tropfen-Symbol.
4. Die Ausgabe von sprudelndem Wasser erfolgt aus der linken Auslauföffnung.
5. Nach dem Abschluss des Ausgabevorgangs wechselt der Bildschirm automatisch zur vorherigen Auswahlseite zurück.



9.1.2 KALTES WASSER

1. Tippen Sie auf das „Cold water“ Symbol auf dem Startbildschirm.
2. Es wird die blaue LED-Anzeige eingeschaltet, was darauf hinweist, dass der Modus der Kaltwasserausgabe aktiviert ist.
3. Wählen Sie die gewünschte Dosiermenge: 150 ml, 300 ml oder 500 ml.
4. Tippen Sie auf das Tropfen-Symbol.
5. Die Ausgabe von kaltem Wasser erfolgt aus der linken Auslauföffnung.
6. Nach dem Abschluss des Ausgabevorgangs wechselt der Bildschirm automatisch zur vorherigen Seite zurück.



9. ÜBERSICHT DES TOUCH-BEDIENFELDS UND DER FUNKTIONEN

9.1.3 WASSER MIT RAUMTEMPERATUR

1. Tippen Sie auf das „Ambient water“ Symbol auf dem Startbildschirm.
2. Es wird die weiße LED-Anzeige eingeschaltet, was darauf hinweist, dass der Modus der Ausgabe von Wasser mit Raumtemperatur aktiviert ist.
3. Wählen Sie die gewünschte Dosiermenge: 150 ml, 300 ml, 500 ml oder 1000 ml.
4. Tippen Sie auf das Tropfen-Symbol, um die Ausgabe zu starten.
5. Die Ausgabe von Wasser mit Raumtemperatur erfolgt aus der rechten Auslauföffnung.
6. Nach dem Abschluss des Ausgabevorgangs wechselt der Bildschirm zur Seite der Dosiermengenauswahl zurück.



9.1.4 WASSER MIT 45 °C TEMPERATUR

1. Tippen Sie auf das „Water 45 °C“ Symbol auf dem Startbildschirm.
2. Es wird die gelbe LED-Anzeige eingeschaltet, was darauf hinweist, dass der Modus der Warmwasserausgabe aktiviert ist.
3. Wählen Sie die gewünschte Dosiermenge: 150 ml, 300 ml oder 500 ml.
4. Tippen Sie auf das Tropfen-Symbol, um die Ausgabe zu starten.
5. Die Ausgabe von Wasser mit Temperatur von 45 °C erfolgt aus der rechten Auslauföffnung.
6. Nach dem Abschluss des Ausgabevorgangs wechselt der Bildschirm automatisch zur vorherigen Seite zurück.



9. ÜBERSICHT DES TOUCH-BEDIENFELDS UND DER FUNKTIONEN

9.1.5 WASSER MIT 95 °C TEMPERATUR

1. Tippen Sie auf das „Water 95 °C“ Symbol auf dem Startbildschirm.
2. Es wird die rote LED-Anzeige eingeschaltet, was darauf hinweist, dass der Modus der Heißwasserausgabe aktiviert ist.
3. Wählen Sie die gewünschte Dosiermenge: 150 ml, 300 ml oder 500 ml.
4. Tippen Sie auf das Tropfen-Symbol, um die Ausgabe zu starten.
5. Die Ausgabe von warmem Wasser erfolgt aus der rechten Auslauföffnung.
6. Nach dem Abschluss des Ausgabevorgangs wechselt der Bildschirm zur vorherigen Auswahlseite zurück.

Um die standardmäßig voreingestellte Heißwassertemperatur zu ändern, halten Sie das Symbol „Water 95 °C“ 5 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Bildschirm erscheinen die Tasten „+“ und „-“, mit denen Sie die Temperatur anpassen können.



9.1.6 WEITERE TEMPERATURMODI

1. Tippen Sie auf das „More temperatures“ Symbol auf dem Startbildschirm.
2. Wählen Sie die gewünschte Dosiermenge: 150 ml, 300 ml, 500 ml oder 1000 ml.
3. Die standardmäßig voreingestellte Temperatur beträgt 50 °C. Bei Bedarf können Sie diese mit Auf- und Abwärtspfeilen anpassen.
4. Es gibt folgende Temperaturmöglichkeiten: 50 °C, 55 °C, 60 °C, 65 °C, 70 °C, 75 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C.
5. Tippen Sie auf das Tropfen-Symbol, um die Ausgabe zu starten.
6. Die Ausgabe von erwärmtem Wasser erfolgt aus der rechten Auslauföffnung.
7. Nach dem Abschluss des Ausgabevorgangs wechselt der Bildschirm zum vorherigen Menü.






9. ÜBERSICHT DES TOUCH-BEDIENFELDS UND DER FUNKTIONEN

9.2 ZUSTANDSANZEIGEN

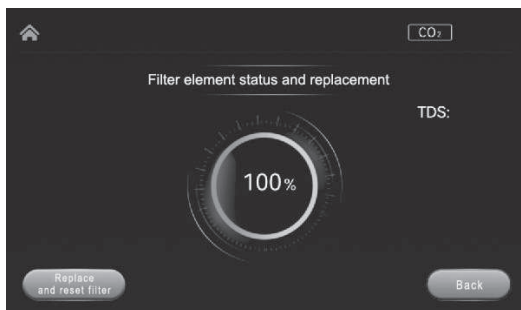
Das Touch Display enthält einige wichtige Zustandsanzeigen, die es Ihnen ermöglichen, die Filterrestkapazität, den Gasfüllstand, das Vorhandensein von Wasser und eventuelle Systemfehler zu überwachen.

9.2.1 FILTERZUSTAND

Diese Anzeige zeigt die Filterrestkapazität an und benachrichtigt, wenn der Filter ausgetauscht werden muss.

Anzeige	Wert
	Filterrestkapazität: > 20 %
	Die Filterkapazität ist fast ausgeschöpft: 20 % bis > 0 %
	Die Filterkapazität ist ausgeschöpft — bitte tauschen Sie die Kartusche aus

Sobald die Filterrestkapazität 0 % erreicht, wechselt das System automatisch zum Bildschirm für das Zurücksetzen der Filterkapazität und fordert Sie auf, den Filter auszutauschen.



9. ÜBERSICHT DES TOUCH-BEDIENFELDS UND DER FUNKTIONEN

9.2.2 FEHLERANZEIGE AM GERÄT

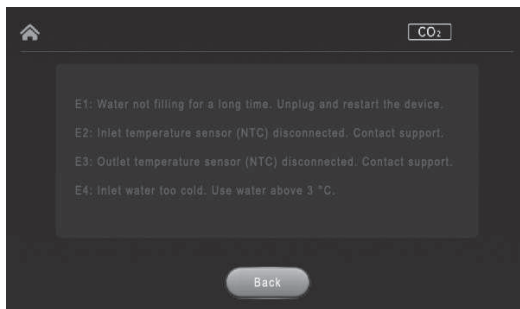
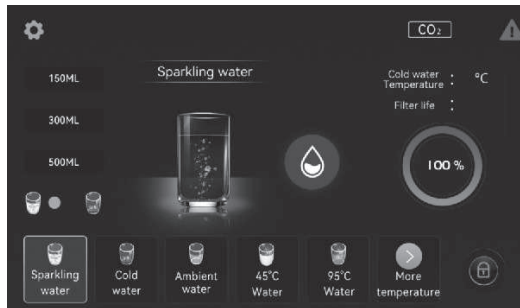
Wird ein Fehler erkannt:

- Wechselt die Gerätezustandsanzeige auf dem Startbildschirm auf Rot.
- Tippen Sie auf die Anzeige, um zum Diagnosebildschirm mit dem jeweiligen Fehlercode und dessen Beschreibung zu wechseln.



Befolgen Sie die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen oder schlagen Sie die Lösung im Abschnitt „Fehlerbehebung“ dieses Handbuchs nach.

DE



9. ÜBERSICHT DES TOUCH-BEDIENFELDS UND DER FUNKTIONEN

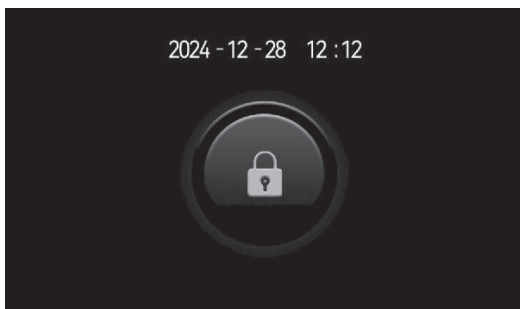
9.3 BILDSCHIRMSPERRE

Um eine versehentliche Nutzung oder eine unbeabsichtigte Aktivierung der Wasserausgabe, insbesondere von Heißwasser, zu verhindern:

- tippen Sie einmal auf das Symbol der Sperre, um die Bildschirmsperre zu aktivieren,
- dann wird der Bildschirm aus Sicherheitsgründen gesperrt,
- um den Bildschirm zu entsperren, halten Sie das Symbol der Sperre auf dem gesperrten Bildschirm 5 Sekunden lang gedrückt.



Diese Funktion ist besonders nützlich, wenn das Gerät in Anwesenheit von Kindern oder in öffentlichen Räumen betrieben wird.

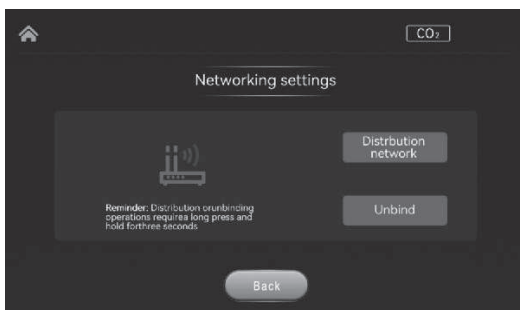


9.4 WLAN-VERBINDUNG EINRICHTEN

Dieser Wasserspender lässt sich mit einem WLAN-Netzwerk verbinden und unterstützt die Fernsteuerung über die mobile Smart Life App, die für Android und iOS verfügbar ist.

Schrittweise Einrichtung:

1. Laden Sie die Smart Life App aus dem App Store für iOS oder Google Play für Android herunter und installieren Sie diese.
2. Registrieren Sie sich oder melden Sie sich in Ihrem Benutzerkonto in der App an.
3. Navigieren Sie auf dem Bildschirm des Wasserspenders zum Menü System Setting → WiFi Reset.
4. Öffnen Sie die App und folgen Sie den Anweisungen, um ein neues Gerät hinzuzufügen.
5. Nach dem erfolgreichen Anschluss erscheint auf dem Display eine Bestätigung der erfolgten Verbindung.



9. ÜBERSICHT DES TOUCH-BEDIENFELDS UND DER FUNKTIONEN

Wenn der Wasserspender bereits mit einem WLAN-Netzwerk verbunden ist und Sie die Taste „WiFi Reset“ drücken, wird das Gerät vom aktuellen Netzwerk getrennt. Dann muss man es über die App erneut verbinden

9.5 MODUS DER WASSERAUSGABE UMSCHALTEN

Der Wasserspender kann in zwei Modi betrieben werden:

- Behältermodus (standardmäßig voreingestellt): das Wasser wird aus dem inneren 5 l Behälter gefördert.
- Direktanschlussmodus: das Gerät wird direkt zur Wasser- und Abwasserleitung angeschlossen.

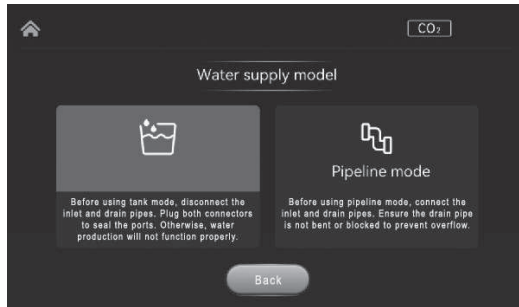
Um zum Direktanschlussmodus zu wechseln, rufen Sie das Menü „System Setting Pipeline Mode Switching“ ab und aktivieren sie diesen Modus. Stellen Sie sicher, dass die Wasserleitung und die Abwasserleitung angeschlossen sind.

Um zurück zum Behältermodus zu wechseln:

- schalten Sie den Direktanschlussmodus in den Einstellungen aus,
- trennen Sie beide PU-Schläuche, dann setzen Sie die abdichtenden Stopfen ein


Im Direktanschlussmodus wird das Wasser beim Tippen auf die Taste Drain aus beiden Auslassöffnungen abgelassen.

DE



9. ÜBERSICHT DES TOUCH-BEDIENFELDS UND DER FUNKTIONEN

9.6 BESCHREIBUNG DER ANZEIGEN

Anzeige	Beschreibung der Funktion
	Zurück zum Startbildschirm wechseln.
water shortage of pure water tank	Die rote Anzeige weist auf einen Wassermangel im Behälter für gereinigtes Wasser hin.
water shortage of raw water tank	Die rote Anzeige weist auf einen Wassermangel im Ausgabewasserbehälter.
	Die Anzeige zeigt an, dass die UV-Reinigungsfunktion aktiv ist.
	Die weiße Anzeige bedeutet, dass der Kohlendioxid-Konzentration ausreichend ist. Die rote Anzeige bedeutet, dass kein Kohlendioxid vorhanden ist bzw. die Gasflasche nicht eingesetzt ist.
	Die rote Anzeige bedeutet, dass die Karbonisierung des gereinigten Wassers zur Herstellung von sprudelndem Wasser gerade stattfindet. Bitte warten Sie 1 bis 2 Minuten vor der Verwendung. (Standardmäßig verwendet das Gerät zur Herstellung von sprudelndem Wasser gekühltes Wasser mit einer Temperatur von ≤ 10 °C.)
	Liegt die Filterrestkapazität zwischen 20 % und 100 %, leuchtet die Anzeige weiß. Liegt die Filterrestkapazität zwischen 0 % und 20 %, leuchtet die Anzeige weiß. Beträgt die Filterrestkapazität 0 %, leuchtet die Anzeige rot.

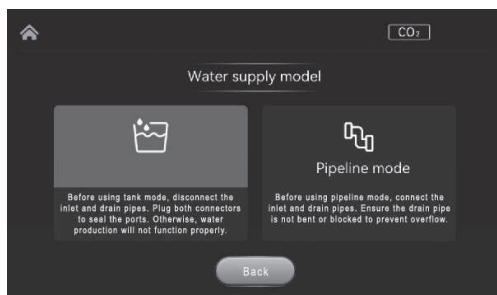
9. ÜBERSICHT DES TOUCH-BEDIENFELDS UND DER FUNKTIONEN

9.7 AUTOMATISCHE REINIGUNGSFUNKTION

Die automatische Reinigung muss vor der ersten Inbetriebnahme des Wasserspenders oder nach dem Austausch der Filterkartusche durchgeführt werden.

Vorgehensweise zum Starten der automatischen Reinigungsfunktion:

1. Rufen Sie auf dem Startbildschirm das Menü System Setting → Automatic cleaning auf.
2. Tippen Sie zunächst auf Drain, um das ganze Wasser aus den inneren Behältern abzulassen. Das Wasser wird auf der linken und der rechten Auslassöffnungen abgelassen. Stellen Sie geeignete Behälter darunter.
3. Nach der Beendigung des Ablassvorgangs drücken Sie „Start“, um die automatische Reinigung zu starten.
4. Nachdem die Reinigung abgeschlossen ist, wird der Wasser aus beiden Auslassöffnungen nicht mehr ausgegeben.
5. Befüllen Sie den Ausgabewasserbehälter mit reinem Leitungswasser.
6. Anschließend kann die CO₂-Flasche sicher eingesetzt werden.



Die CO₂-Flasche darf nicht eingesetzt werden, bevor die Reinigung abgeschlossen ist. Diese ist erst anzuschließen, nachdem die automatische Spülungsfunktion abgeschlossen ist.

Hinweise:

- Ein akustisches Signal bestätigt jeden korrekten Tastendruck.
- Nach dem ersten Einschalten oder nach dem Befüllen des Behälters führt das Gerät automatisch einen 5-sekundenlangen Spülvorgang durch.

Achtung

- Damit Sprudelwasser ausgegeben werden kann, muss die Kühlung eingeschaltet sein. Ist die Kühlung ausgeschaltet, kann die Karbonisierung nicht aktiviert werden.
- Sprudelwasser enthält Kohlendioxid, das einen erhöhten Druck erzeugt. Daher kann es während der Wasserausgabe zu kurzzeitigem Spritzen oder einem abrupten Wasseraustritt kommen — das ist normal.
- Wenn kein Sprudelwasser ausgegeben wird, stellen Sie sicher, dass die CO₂-Flasche nicht leer ist, bei Bedarf tauschen Sie diese aus.
- Während des Betriebs kann das Karbonisierungssystem leichte Vibrationen oder Geräusche

9. ÜBERSICHT DES TOUCH-BEDIENFELDS UND DER FUNKTIONEN

verursachen. Das ist normal.

- Sollte der TDS-Wert 1000 ppm überschreiten, erscheint auf dem Bildschirm eine Meldung, die darauf hinweist, dass das Wasser zu wechseln ist.

Tipps für Benutzer

- Geschmacksbevorzugungen können bei verschiedenen Menschen anders sein. Ist für Sie der Geschmack des Sprudelwassers zu intensiv, versuchen Sie Folgendes hinzuzufügen:
 - Früchte: Zitrone, Beeren etc.,
 - Saft: für zusätzlichen Geschmack und ein milderer Mundgefühl,
 - Süßstoffe: Honig, Zucker oder Ahornsirup.
- Darüber hinaus können Sie das Sprudelwasser mit gereinigtem Wasser verdünnen, um den Geschmack anzupassen.

Bei der ersten Inbetriebnahme muss man das CO₂ vollständig im Wasser des Kaltwasserbehälters auflösen lassen. Warten Sie bitte ca. 10 Minuten ab, bevor Sie die Sprudelwasserausgabefunktion zum ersten Mal benutzen.

10. HYGIENE DES FILTERS UND SICHERE WARTUNG

Um die Sicherheit des Trinkwassers zu gewährleisten und die ordnungsgemäße Funktion des Gerätes aufrechtzuerhalten, müssen Sie für die regelmäßige Pflege des Filters und des Wasserbehälter sorgen. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen bei der ersten Inbetriebnahme, der täglichen Pflege, dem Filteraustausch und der Reinigung.

10.1 ERSTE INBETRIEBNAHME ODER SCHRITTE NACH DEM FILTERAUSTAUSCH



Wichtig: Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, entfernen sie bitte die CO₂-Flasche.

Vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes oder nach einem Filteraustausch müssen Sie einen automatischen Spülzyklus durchführen, um das System zu spülen.

Vorgehensweise:

- Wählen Sie System Setting Automatic cleaning function.
- Tippen Sie auf Drain. Das Wasser wird von beiden Auslassöffnungen abgelassen. Stellen Sie bitte geeignete Behälter darunter.
- Nach der Beendigung des Ablassvorgangs tippen Sie auf Start, um die Reinigung zu starten. Die Reinigungsdauer beträgt ca. 5 Minuten.
- Befüllen Sie den Ausgabewasserbehälter mit frischem Leitungswasser.
- Anschließend kann bei Bedarf die CO₂-Flasche eingesetzt werden.



Setzen Sie die CO₂-Flasche erst ein, nachdem der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist.

10. HYGIENE DES FILTERS UND SICHERE WARTUNG

10.2 TÄGLICHE FILTERHYGIENE

Führen Sie täglich die unten angeführten Schritte aus, um den Filterbereich in Sauberkeit zu halten:

- Entleeren Sie den Behälter immer vollständig, bevor Sie ihn erneut befüllen.
Füllen Sie kein frisches Wasser zu den Resten des Altwassers nach.
- Spülen Sie den Behälter mit sauberem Leitungswasser aus, bevor Sie neues Wasser nachfüllen.
- Wenn der Wasserspender länger als 2 Tage nicht benutzt wurde:
 - Entleeren Sie den Behälter vollständig.
 - Nutzen Sie zweimal die Funktion „Drain“ im Menü „Automatic cleaning function“.
- Wenn der Wasserspender eine Woche oder länger nicht benutzt wurde:
 - Lassen Sie das gesamte Wasser ab, reinigen Sie den Behälter, dann wiederholen Sie den für die erste Inbetriebnahme vorgesehenen Reinigungsvorgang.

10.3 FILTERELEMENTAUSTAUSCH UND SICHERHEITSREGELN

Auf dem Bildschirm wird die Filterkapazitätsanzeige angezeigt:

- Die Filterrestkapazität beträgt weniger als 20 %,
- Die Filterkapazität ist ausgeschöpft — bitte tauschen Sie die den Filter umgehend aus.

Nach dem Einsetzen eines neuen Filters:

- starten Sie den automatischen Spülzyklus erneut,
- befüllen Sie den Behälter mit reinem Wasser.

Verwenden Sie nur Original-Filterelemente, um die Wasserqualität zu gewährleisten und Schäden am Gerät zu vermeiden.

10.4 UV-STERILISATION

Der Wasserspender ist mit einer integrierten UV-C-Lampe ausgestattet, die für das Entkeimen des Kaltwasserbehälters sorgt.

- Die UV-Sterilisation ist standardmäßig aktiviert und funktioniert zyklweise: 1 Stunde Betrieb / 1 Stunde Pause.
- Das Wasser kann verwendet werden, wenn die UV-Sterilisationsanzeige aktiv ist.

Um die UV-Sterilisation zu deaktivieren (nicht empfohlen):

- Wählen Sie System Setting → UV Sterilization.
- Tippen Sie auf Stop.

Die UV-Sterilisation entkeimt lediglich den Kaltwasserbehälter. Diese ersetzt nicht den Filter.

11. SYSTEMEINSTELLUNGEN

Das Menü „System Setting“ ermöglicht es, verschiedene Funktionen des Wasserspenders zu konfigurieren und zu steuern, insbesondere Kühlung, Sprache, Displayhelligkeit und Zeiteinstellungen.

11.1 KÜHLUNG AKTIVIEREN

Die Kühlung ist standardmäßig aktiviert. Um die Kühlung zu deaktivieren:

1. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf Cooling control.
2. Auf dem Cold Temperature Bildschirm tippen Sie auf Turn Off Cooling.
3. In der Bildschirmmitte erscheint OFF.
4. Tippen Sie auf Save Changes.
5. Tippen Sie auf Back, um zurück zum Startbildschirm zu wechseln.

11.2 KALTWASSERTEMPERATUR ANPASSEN

Die Kaltwassertemperatur kann im Bereich von 4 °C bis 8 °C angepasst werden.

1. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf Temperature adjustment.
2. Stellen Sie sicher, dass die Kühlung aktiviert ist.
3. Wählen Sie die gewünschte Kaltwassertemperatur auf der Einstelltafel aus.
4. Tippen Sie auf Save Changes, dann auf Back, um das Menü zu verlassen.

11.3 UHRZEIT UND DATUM EINSTELLEN

Um die aktuelle Uhrzeit und das Datum einzustellen:

1. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf System Setting.
2. Drücken Sie auf das Pfeilsymbol >, bis Sie zum Menü Time and Date wechseln.
3. Geben Sie die korrekten Werte mit Hilfe der Menüschnittstelle ein.
4. Tippen Sie auf Save Changes, dann auf Back, um zurück zu wechseln.

11.4 BILDSCHIRMHELLIGKEIT EINSTELLEN

Um die Helligkeit des Touch-Bildschirms einzustellen:

1. Wählen Sie System Setting.
2. Drücken Sie auf das Pfeilsymbol >, bis der Abschnitt Screen Brightness erscheint.
3. Passen Sie die Helligkeitsstufe mithilfe des Schiebereglers an.
4. Tippen Sie auf Save Changes, dann auf Back.

11.5 SPRACHE EINSTELLEN

Standardsprache ist Englisch. Um die Sprache zu ändern:

1. Rufen Sie System Setting auf.
2. Drücken Sie auf das Pfeilsymbol >, bis Sie zum Abschnitt Language Selection wechseln.
3. Wählen Sie die gewünschte Sprache aus der Liste aus.
4. Tippen Sie auf Save Changes, dann auf Back, um die Änderungen zu übernehmen.

12. WESENTLICHE FEHLER UND DEREN BEHEBUNG

Nutzen Sie diese Tabelle, um häufige Probleme und deren mögliche Ursachen zu identifizieren:

Problem	Mögliche Ursache
Wasserausgabe funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Wasserausgabebehälter ist leer 2. Das Filterelement ist verschmutzt
Die Leistung der Anlage hat nachgelassen	Das Filterelement ist verschmutzt oder die Kapazität der Kartusche ist ausgeschöpft.
Leckage an der Gewindeverbindung	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Verbindungselemente sind nicht ordnungsgemäß montiert. 2. Die Verbindung ist gelockert, verschoben oder nicht fest genug angezogen. 3. Der Silikon-Dichtungsring ist verschlissen oder beschädigt.
Leckstrom am Gerätegehäuse	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß geerdet
Wassererhitzung funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Wasserspender ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. 2. Der Thermoschutz des Heiztanks wurde nicht zurückgesetzt.
Wasserkühlung funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. 2. Die Kühlungsfunktion ist deaktiviert.
Wasserkarbonisierung funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die CO₂-Anzeige leuchtet rot — kein Gas in der CO₂-Flasche. 2. Wasserfüllstand im Karbonisierungsbehälter nicht ausreichend. 3. Kaltwassertemperatur ist höher als 10 °C.



Wichtige Sicherheitshinweise:

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dessen Austausch durch eine qualifizierte Fachkraft erfolgen.
- Versuchen Sie bitte nicht, das Gerät selbstständig zu reparieren oder zu zerlegen.
- Eine unsachgemäße Handhabung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu Schäden an der Anlage führen.

DE

13. FEHLERCODES

Sollte auf dem Gerätedisplay ein Fehlercode angezeigt werden, notieren Sie diesen und schalten Sie das Gerät aus. Nutzen Sie die nachstehende Tabelle, um zu identifizieren, was der Fehler bedeutet:

Code	Beschreibung	Abhilfe
E1	Wasserbefüllung funktioniert lange nicht	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und starten Sie dieses neu
E2	Wassertemperaturgeber am Einlauf (NTC) wurde getrennt	Kontaktieren Sie bitte den Kundenservice
E3	Wassertemperaturgeber am Auslauf (NTC) wurde getrennt	Kontaktieren Sie bitte den Kundenservice
E4	Wassertemperatur am Einlauf zu niedrig — unter 3 °C	Verwenden Sie das Wasser mit Temperatur über 3 °C
E5	Hardwarefehler / Defekt der Elektronikarte	Kontaktieren Sie bitte den Kundenservice

14. GARANTIE

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Wasserspender entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass er Ihnen zuverlässig dienen und Sie täglich mit sauberem und erfrischendem Wasser versorgen wird.

Auf das Produkt wird eine eingeschränkte Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum gewährt. Die Garantie gilt ausschließlich für Fertigungs- oder Verarbeitungsfehler, die bei normalem Haushaltsgebrauch des Produktes gemäß den Anforderungen dieses Handbuchs erkannt werden.

Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie die in diesem Handbuch beschriebenen Anforderungen bezüglich der Installation und des Betriebes einhalten. Bei einem Garantieanspruch ist der entsprechende Kaufbeleg vorzulegen: Rechnung, Kassenbono oder Auftragsbestätigung. Die Seriennummer und das Produktmodell müssen deutlich sichtbar, unbeschädigt und unverändert angegeben sein.

Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die durch einen natürlichen Verschleiß des Produktes, insbesondere Kratzer, Dellen oder Verfärbungen sowie durch unsachgemäße Verwendung, fahrlässige Handhabung oder fehlerhafte Installation, Stromversorgungsprobleme, einschließlich Spannungssprünge oder nicht ordnungsgemäße Erdung, nicht autorisierte Reparaturen oder Veränderungen am Gerät, Verwendung von Nicht-Original-Komponenten oder den Betrieb mit Wasser, dessen Qualität nicht den vorgegebenen Anforderungen entspricht, entstanden sind.

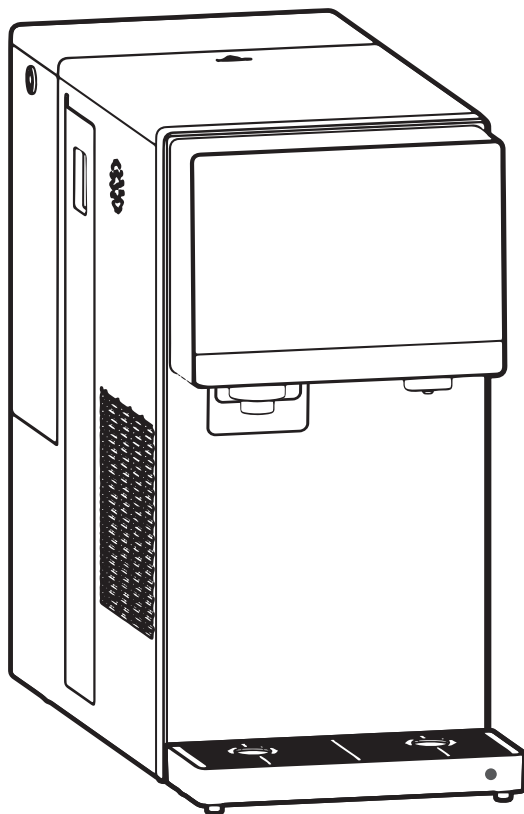


Wichtig: Filter, CO₂-Flaschen und andere Verbrauchsmaterialien unterliegen nicht der Garantieleistung, da deren Lebensdauer von der Nutzungsintensität und der Wasserqualität abhängig ist.

14. GARANTIE

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst am Ort des Produktkaufs, legen Sie den Kaufbeleg vor und beschreiben Sie das Problem. Beim Bedarf senden Sie das Produkt oder die defekte Komponente gemäß den erhaltenen Anweisungen zurück. Unser Team wird das Problem überprüfen und bestätigen, ob es unter die Garantiebedingungen fällt.

Um einen optimalen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir, ausschließlich Original-Filterelemente und Original-Zubehör zu verwenden.



Escanee y
seleccione
su idioma



Instrucciones en
vídeo



Controle el dispositivo
en cualquier momento
mediante la aplicación
Smart Life para
Android o iOS

ÍNDICE

1. MEDIDAS DE SEGURIDAD	93
1.1. ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA	93
1.2. REQUISITOS ELÉCTRICOS	93
1.3. RECOMENDACIONES SOBRE EL AGUA Y SU USO	93
1.4. MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA LA MANIPULACIÓN DEL REFRIGERANTE	93
1.5. MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES	94
1.6. NOTAS DEL FABRICANTE	94
2. CONTENIDO DEL PAQUETE	94
3. CARACTERÍSTICAS	95
3.1. CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO	95
3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	95
4. COMPONENTES DEL APARATO	96
5. INSTALACIÓN	97
5.1. SELECCIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN	97
5.2. SELECCIÓN DEL MODO DE SUMINISTRO DE AGUA	97
5.2.1. MODO CON DEPÓSITO, UTILIZANDO EL DEPÓSITO DE AGUA INTEGRADO	97
5.2.2. MODO CON CONEXIÓN A LA RED DE AGUA	98
5.3. PRIMERA PUESTA EN MARCHA Y LAVADO	100
6. INSTALACIÓN DEL CILINDRO DE CO₂	101
7. SUSTITUCIÓN DE LOS CARTUCHOS	102
7.1. PROCEDIMIENTO DE SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO	102
7.2. RESTABLECIMIENTO DE LA VIDA ÚTIL DEL CARTUCHO EN LA PANTALLA	103
7.3. LAVADO DEL CARTUCHO DESPUÉS DE SU SUSTITUCIÓN	103
8. CALENDARIO DE SUSTITUCIÓN DE LOS CARTUCHOS	104
9. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PANEL DE CONTROL TÁCTIL Y DE LAS FUNCIONES	104
9.1. SELECCIÓN Y DISPENSACIÓN DE AGUA PURIFICADA	105
9.1.1. AGUA CON GAS	105
9.1.2. AGUA FRÍA	105
9.1.3. AGUA A TEMPERATURA AMBIENTE	106
9.1.4. AGUA A 45 °C	106
9.1.5. AGUA A 95 °C	107
9.1.6. MODOS DE TEMPERATURA ADICIONALES	107

ÍNDICE

9.2. INDICADORES DE ESTADO	108
9.2.1. ESTADO DEL FILTRO	108
9.2.2. INDICACIÓN DE FALLO DEL APARATO	109
9.3. BLOQUEO DE LA PANTALLA	110
9.4. CONFIGURACIÓN DE LA CONEXIÓN A LA RED WI-FI	110
9.5. CAMBIO DEL MODO DE SUMINISTRO DE AGUA	111
9.6. DESCRIPCIÓN DE LOS INDICADORES	112
9.7. FUNCIÓN DE LIMPIEZA AUTOMÁTICA	113
10. LIMPIEZA DEL FILTRO Y MANTENIMIENTO SEGURO	114
10.1. PRIMER USO O PASOS TRAS LA SUSTITUCIÓN DEL FILTRO	114
10.2. LIMPIEZA DIARIA DEL FILTRO	114
10.3. SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO FILTRANTE Y SEGURIDAD	115
10.4. ESTERILIZACIÓN UV	115
11. AJUSTES DEL SISTEMA	115
11.1. DESACTIVACIÓN DE LA REFRIGERACIÓN	115
11.2. AJUSTE DE LA TEMPERATURA DEL AGUA FRÍA	115
11.3. AJUSTE DE LA FECHA Y LA HORA	116
11.4. AJUSTE DEL BRILLO DE LA PANTALLA	116
11.5. AJUSTE DEL IDIOMA	116
12. PRINCIPALES FALLOS Y FORMAS DE SOLUCIONARLOS	117
13. CÓDIGOS DE ERROR	118
14. GARANTÍA	118

1. MEDIDAS DE SEGURIDAD

Lea atentamente este apartado antes de utilizar el aparato. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños en el aparato y la pérdida de la garantía.

1.1 ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

- Una vez desembalado, deje el aparato en posición vertical durante al menos 24 horas antes de encenderlo. Esto es necesario para que el refrigerante (R600a) se estabilice después del transporte.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable, con una inclinación no superior a 10°. No coloque el aparato en lugares con humedad elevada, sobre superficies irregulares, en condiciones de temperatura elevada ni bajo la luz solar directa.
- Durante el funcionamiento, la temperatura ambiente debe estar comprendida entre +5 °C y +38 °C. Si la temperatura queda fuera de este intervalo, deje de utilizar el aparato.

1.2 REQUISITOS ELÉCTRICOS

- Utilice únicamente una toma de corriente con conexión a tierra, con una tensión de 220-240 V, una frecuencia de 50 Hz y una corriente nominal mínima de 10 A.
- No utilice alargadores, adaptadores ni bases múltiples. No conecte otros dispositivos a la misma toma de corriente.
- Mantenga el cable de alimentación seco y en buen estado. No lo doble, estire ni aprisione debajo de muebles.
- Si el cable de alimentación está dañado, deje de utilizar el aparato de inmediato y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. La reparación o sustitución del cable de alimentación solo debe ser realizada por personal cualificado.

1.3 RECOMENDACIONES SOBRE EL AGUA Y SU USO

- Utilice únicamente agua potable limpia de la red de suministro para llenar el depósito. No añada hielo, agua turbia, leche, zumo ni ningún otro líquido o mezcla de líquidos.
- El aparato cuenta con una función de indicación de la necesidad de sustituir obligatoriamente el agua. Cuando se encienda el indicador correspondiente, vacíe completamente el depósito y llénelo con agua fresca. Nunca añada agua sin haber vaciado antes el depósito.
- Vacíe siempre el agua antes de mover el aparato. Queda prohibido mover el aparato si contiene agua en su interior.
- No sumerja la boquilla de salida de agua directamente en una taza u otro recipiente, ya que esto puede provocar contaminación o crear riesgo de quemaduras con agua caliente.
- Después de utilizar agua caliente, el agua fría puede salir caliente durante un tiempo, aproximadamente a 65 °C. Espere unos segundos antes de volver a dispensar agua fría.
- Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas o mentales reducidas solo pueden utilizar el aparato bajo supervisión o después de haber recibido las instrucciones adecuadas. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento técnico del aparato sin la supervisión de un adulto.

Conecte el aparato únicamente a una fuente de agua potable limpia.

1.4 MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA LA MANIPULACIÓN DEL REFRIGERANTE

- Este aparato contiene refrigerante R600a (isobutano), una sustancia inflamable con un olor perceptible.
- No perforo, caliente ni dañe el aislamiento de espuma de poliuretano del depósito de hielo.

1. SAFETY INFORMATION

- Todos los trabajos de reparación o eliminación relacionados con el refrigerante deben ser realizados exclusivamente por especialistas certificados.
- No utilice herramientas mecánicas ni productos químicos para acelerar la descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

1.5 MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

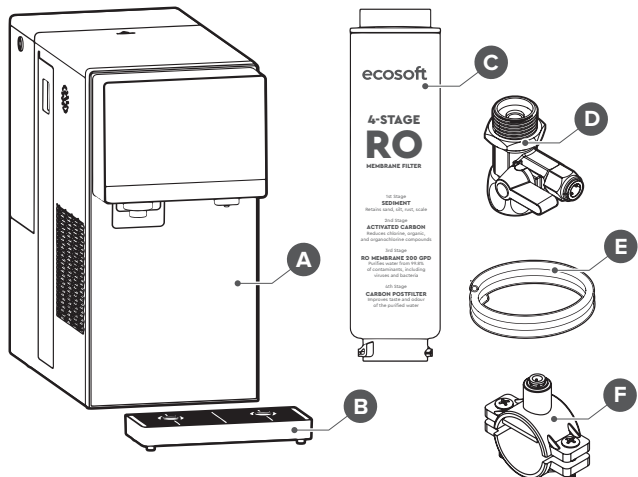
- No lave el aparato bajo el grifo ni permita que le caigan gotas directamente.
- La bandeja recoge gotas debe colocarse sobre una superficie plana; no la deje inclinada.
- No guarde aerosoles, materiales inflamables ni sustancias explosivas dentro del aparato ni cerca de él.
- No coloque ningún otro aparato eléctrico dentro del aparato, por ejemplo, para guardar alimentos, salvo que el fabricante lo permita expresamente.
- Para realizar cualquier trabajo de reparación o mantenimiento, siga exclusivamente las instrucciones del fabricante. No intente reparar el aparato por su cuenta.
- Asegure una ventilación adecuada del aparato y no obstruya los orificios de ventilación.
- No dañe el circuito de refrigeración ni modifique su construcción.

1.6 NOTAS DEL FABRICANTE

- Cada producto se somete a pruebas con agua en fábrica, por lo que es completamente normal que haya cierta humedad dentro del aparato después de desembalarlo.
- Durante el primer uso puede percibirse un ligero olor a refrigerante R600a.
- El depósito de hielo cuenta con aislamiento de espuma de poliuretano; queda prohibido perforar o quemar este material.
- Si el aparato lleva el símbolo ISO 7000-1701 (2004-01), significa que está destinado exclusivamente a la conexión a fuentes de agua potable.

2. CONTENIDO DEL PAQUETE

Pieza	Descripción
A	Dispensador
B	Bandeja recoge gotas
C	Filtro de membrana de ósmosis inversa de 4 etapas
D	Grifo de conexión al agua de red
E	Juego de tubos de polietileno
F	Abrazadera de drenaje



3. CARACTERÍSTICAS

3.1 CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

Parámetro	Valor
Tensión nominal / Frecuencia	220-240 V ~ / 50 Hz
Potencia nominal	2400 W
Potencia nominal de calentamiento	2270 W
Potencia nominal de refrigeración	120 W
Temperatura ambiente de funcionamiento	5-38 °C
Rango admisible de temperatura del agua de entrada	5-38 °C
Presión de trabajo del agua de entrada	0.4-0.6 MPa (58-87 psi)
Peso neto	20 kg
Peso bruto	24 kg
Dimensiones (ancho × alto × fondo)	510×220×453 mm
Dimensiones del embalaje (ancho × alto × fondo)	610×340×565mm

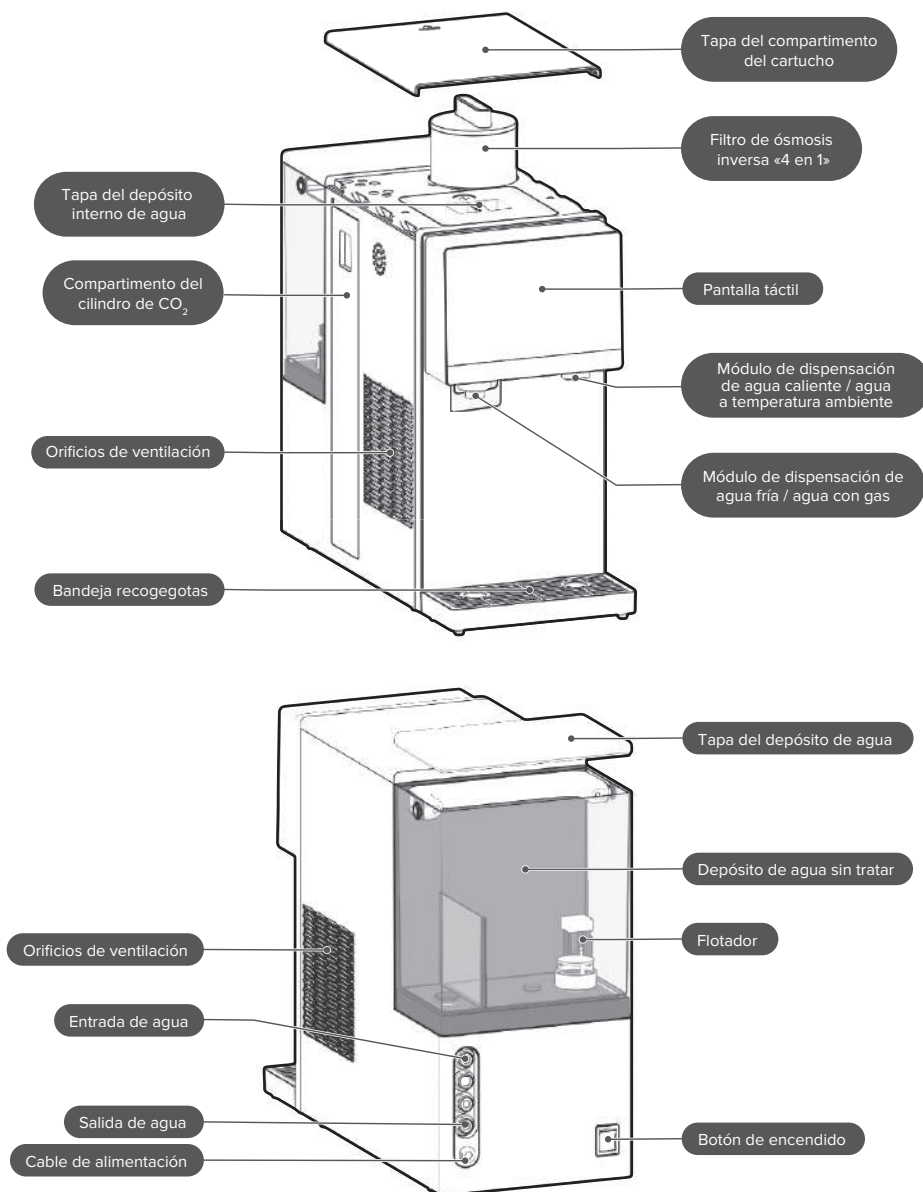
¡Precaución! Este sistema dispensa agua a una temperatura que puede provocar quemaduras graves.

- Evite el contacto directo con el agua caliente.
- Durante la dispensación de agua, mantenga a los niños y a las mascotas alejados del aparato.
- No permita en ningún caso que los niños utilicen la función de dispensación de agua caliente sin la supervisión directa de un adulto.
- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si no va a utilizarse durante un periodo prolongado o si queda sin supervisión.

3.2 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Parámetro	Valor
Caudal	520 mL/min
Capacidad de suministro de agua fría	3.0 L/h (≤ 10 °C)
Capacidad de suministro de agua caliente	18 L/h (≥ 90 °C)
Volumen del depósito de agua de salida	5 L
Contenido de CO ₂ en el agua con gas	≥ 1.3 kg/m ³ (a 4 °C)
Tipo de agua de entrada	Agua de red con TDS ≤ 250 ppm
Opciones de conexión de agua	Puede conectarse a la red de agua o utilizarse en modo autónomo gracias al depósito integrado de agua sin tratar

4. COMPONENTES DEL APARATO



5. INSTALACIÓN

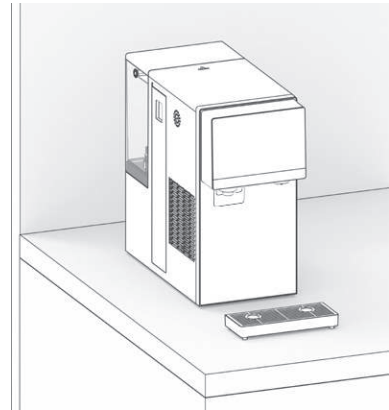
Este aparato puede funcionar en dos modos:

- Modo con depósito, utilizando el depósito de agua integrado
- Modo con conexión a la red de agua, con conexión directa al suministro de agua y al desagüe

Siga los pasos indicados a continuación para instalar el dispensador de forma correcta y segura.

5.1 SELECCIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN

1. Coloque el dispensador sobre una superficie plana y estable, alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor.
2. Deje un espacio libre mínimo de 30 cm detrás del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
3. Fije correctamente la bandeja recogegotas y asegúrese de que quede completamente apoyada sobre la superficie y no sobresalga del borde.

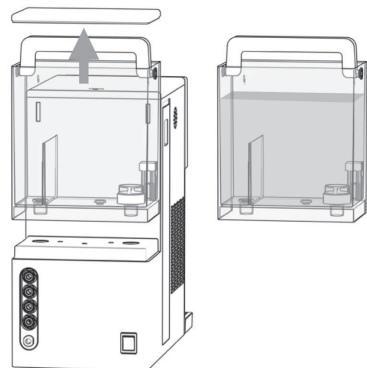


Importante: Antes de encender el aparato, déjelo en posición vertical durante al menos 24 horas. Esto permitirá que el aceite del compresor se asiente. Omitir este paso puede provocar daños en el compresor y la anulación de la garantía.

5.2 SELECCIÓN DEL MODO DE SUMINISTRO DE AGUA

5.2.1 MODO CON DEPÓSITO, UTILIZANDO EL DEPÓSITO DE AGUA INTEGRADO

1. Retire la tapa del depósito de agua.
2. Extraiga el depósito de agua.
3. Llénelo con agua limpia de la red hasta un nivel ligeramente por debajo del asa.
4. Vuelva a colocar el depósito en su sitio y cierre bien la tapa.
5. Conecte el dispensador a la red eléctrica y pulse el botón de encendido para ponerlo en marcha.



5. INSTALACIÓN

5.2.2 MODO CON CONEXIÓN A LA RED DE AGUA

Este modo elimina la necesidad de llenar o vaciar manualmente el depósito de agua.

Antes de empezar:

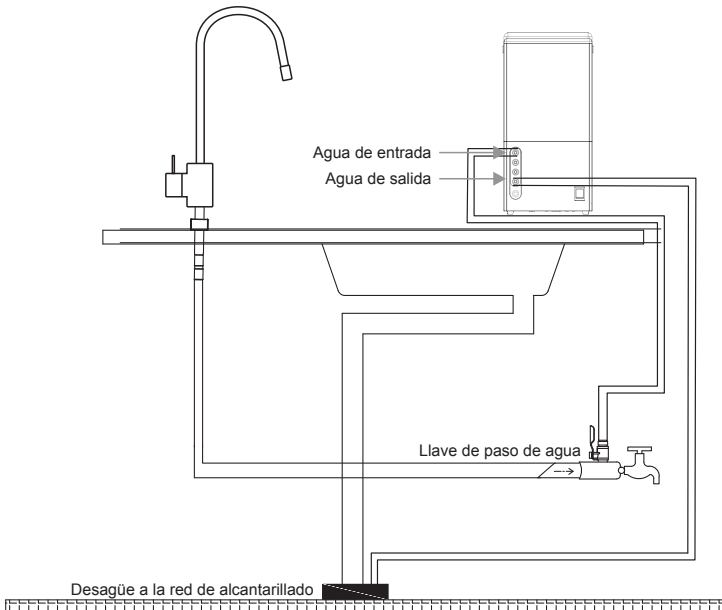
- Apague el dispensador y desconéctelo de la red eléctrica.
- Retire el cilindro de CO₂ si está instalado.
- Vacíe el depósito de agua.
- Retire los tapones de transporte de los puertos de conexión de agua: para ello, presione el anillo de retención, o collarín, antes de extraerlos.

No tire del tapón sin presionar antes el anillo, ya que podría dañar los puertos.

Necesitará:

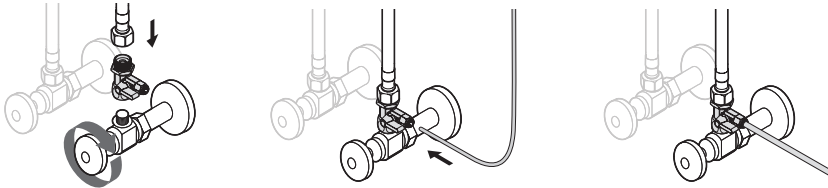
- Racor de entrada con llave de paso, incluido en el kit
- Tubo de polietileno de 1/4", incluido en el kit
- Abrazadera de desagüe, incluida en el kit
- Taladro con broca de 1/4" (6 mm)
- Llave inglesa, destornillador y cinta de PTFE

Esquema de instalación



5. INSTALACIÓN

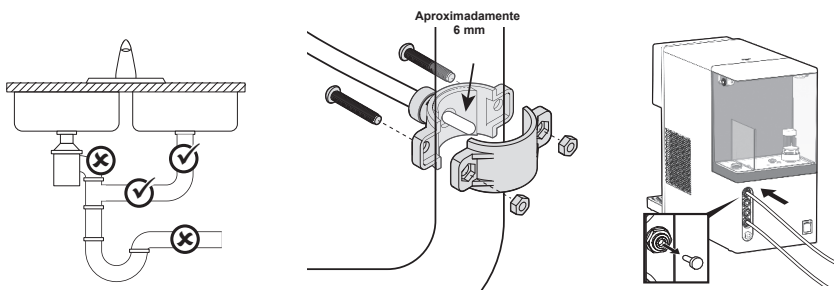
Conexión a la línea de suministro de agua fría



Utilice exclusivamente agua fría. El agua caliente puede dañar el sistema de filtración.

1. Cierre el suministro de agua fría. Abra el grifo para aliviar la presión del sistema.
2. Desconecte la línea de suministro de agua fría de la llave de paso.
3. Enrosque el racor de entrada con llave de paso en la línea de agua fría.
4. Para evitar posibles fugas de agua, utilice cinta de PTFE para sellar la unión.
5. Inserte el tubo de polietileno en el conector rápido del racor. Tire ligeramente de él para comprobar que queda bien fijado.
6. Conecte el otro extremo del tubo al puerto de entrada de agua (Water IN), situado en el panel trasero del dispensador.

Conexión de la línea de desagüe



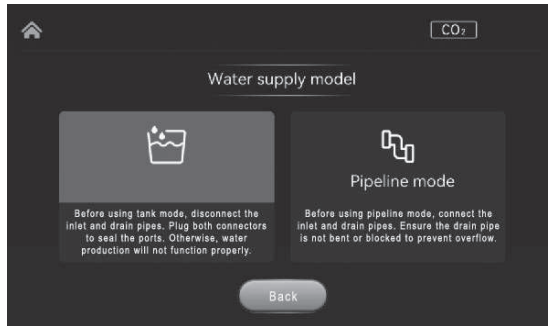
Instale la abrazadera de desagüe en un tramo recto antes del sifón. No la instale después, aguas abajo, del punto de conexión del triturador de residuos de alimentos o del lavavajillas.

1. Seleccione un tramo recto de la tubería de desagüe y marque el punto de perforación.
2. Taladre un orificio de 1/4" (6 mm) en una sola pared del tubo.
3. Coloque la junta adhesiva en el lado interior de la abrazadera de desagüe y alinéela con el orificio.
4. Coloque la abrazadera sobre el orificio de la tubería de desagüe y fíjela con los tornillos, sin apretarlos en exceso.
5. Inserte el tubo de polietileno en el conector rápido de la abrazadera. Tire ligeramente de él para comprobar que queda bien fijado.
6. Conecte el otro extremo del tubo al puerto de salida de agua (Water OUT), situado en el panel trasero del dispensador.

5. INSTALACIÓN

Pasos finales

1. Conecte el dispensador a la red eléctrica y enciéndalo.
2. En la pantalla principal, seleccione "System Setting" y pulse la flecha > hasta que aparezca "Pipeline mode"; a continuación, pulse "Connect Pipeline".



3. Pulse "Back" para volver a la pantalla principal.

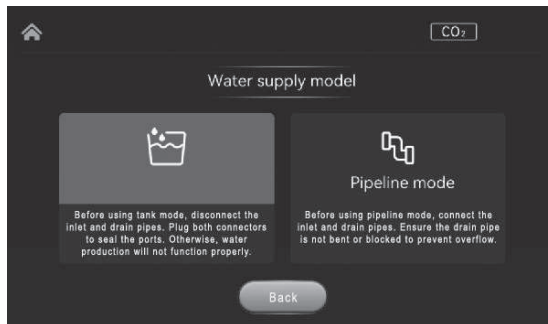
Ahora el agua entrará en el aparato automáticamente desde la red de suministro, y el agua de drenaje se evacuará al alcantarillado.

5.3 PRIMERA PUESTA EN MARCHA Y LAVADO



No instale el cilindro de CO₂ hasta que el proceso de limpieza haya finalizado por completo.

1. En la pantalla principal, seleccione "System Setting" → - "Automatic cleaning function".



2. Pulse "Drain". El agua empezará a salir por ambas salidas de agua purificada. Coloque previamente recipientes adecuados debajo de ellas.
3. Una vez finalizado el drenaje, pulse "Start" para iniciar el ciclo de limpieza automática.
4. Cuando finalice la limpieza, la salida de agua se detendrá automáticamente.
5. Si se ha seleccionado "Tank Mode", llene el depósito de agua sin tratar. Si se ha seleccionado "Pipeline mode", asegúrese de que la línea de suministro de agua esté abierta y conectada.
6. Instale el cilindro de CO₂. El aparato está listo para su uso.

6. INSTALACIÓN DEL CILINDRO DE CO₂



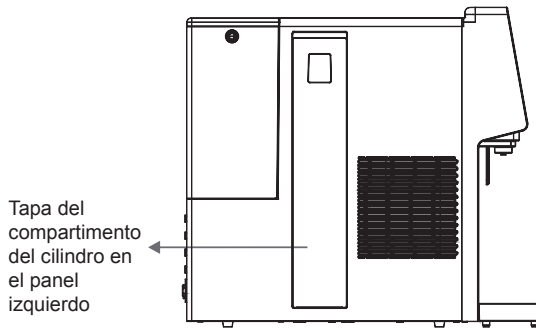
Nota: El cilindro de CO₂ no se incluye en el suministro y se vende por separado.

Este aparato solo es compatible con cilindros de CO₂ de 60 litros con fijación roscada.

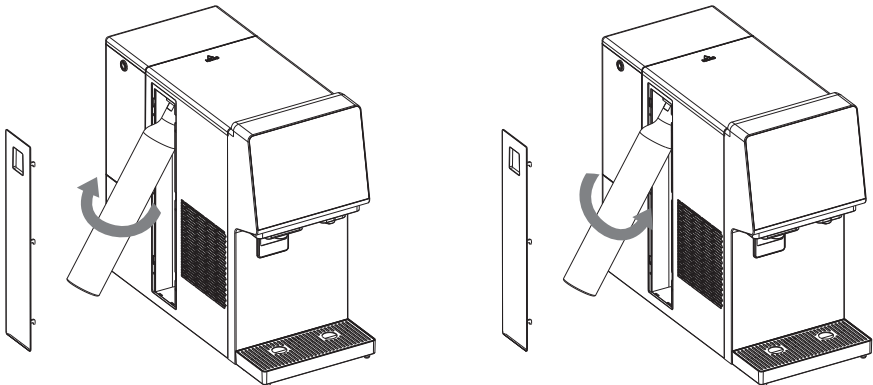
Para instalar o sustituir el cilindro de CO₂ de forma segura, siga estrictamente las instrucciones siguientes:

Procedimiento de instalación:

1. Apague el aparato y desconecte el dispensador de la red eléctrica.



2. Localice el compartimento del cilindro de CO₂ en el panel lateral del aparato.



6. INSTALACIÓN DEL CILINDRO DE CO₂

- Introduzca los dedos en las hendiduras de la tapa y tire de ella hacia arriba para abrir el compartimento.
 - Si ya hay un cilindro instalado en el interior: sujételo por la parte inferior; tire de él hacia usted y desenrózquelo girándolo en sentido antihorario.
 - Tome un cilindro de CO₂ nuevo y retire la película protectora o el capuchón.
 - Alinee la parte superior del cilindro con el conector situado en el interior del aparato.
- Para facilitar la conexión, el conector puede inclinarse con cuidado hacia usted.
- Enrosque el cilindro en sentido horario hasta el tope y hasta notar que queda firmemente fijado.
 - Cierre la tapa del compartimento del cilindro de CO₂.
 - Conecte el dispensador a la red eléctrica y enciéndalo.

Si el cilindro está correctamente fijado, en la pantalla debe aparecer un indicador blanco de CO₂. Ahora puede utilizar la función de agua con gas.

7. SUSTITUCIÓN DE LOS CARTUCHOS



Nota: Para mantener una calidad estable del agua y garantizar su seguridad, utilice exclusivamente cartuchos filtrantes originales de recambio.

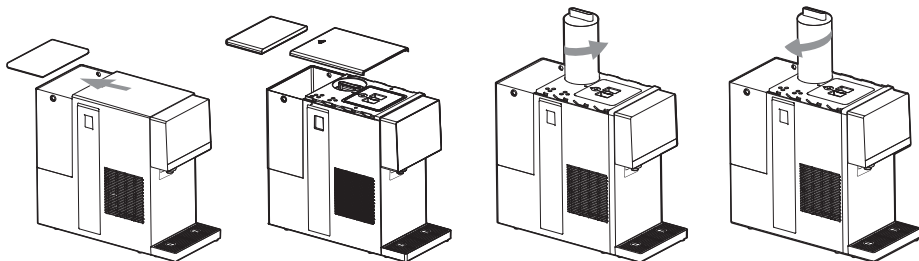
Si tiene cualquier dificultad durante la sustitución del filtro, póngase en contacto con el servicio de asistencia.

Cuando el indicador de estado del filtro en la pantalla se vuelva rojo, significa que la vida útil del filtro se ha agotado y debe sustituirse.

7.1 PROCEDIMIENTO DE SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO

Pasos de sustitución:

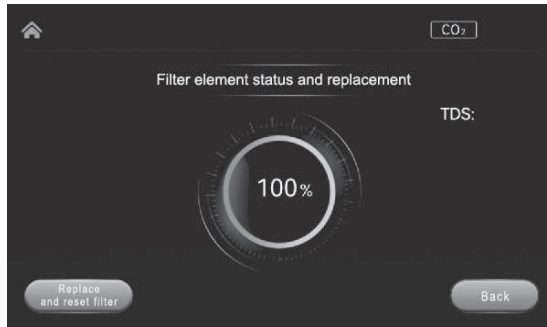
- Deje el aparato sin alimentación: apague el aparato y desconecte el cable de la red eléctrica.
- Retire la tapa del depósito de agua.
- Deslice el panel superior de la carcasa hacia atrás para acceder al compartimento donde está instalado el filtro.
- Sujete el cuerpo del cartucho, gírelo en sentido antihorario y extráigalo de su alojamiento.
- Instale el nuevo cartucho filtrante en el alojamiento y gírelo en sentido horario hasta que quede completamente fijado.
- Cierre la tapa del compartimento del filtro y la tapa del depósito.
- Conecte el aparato a la red eléctrica y coloque el interruptor en la posición «Encendido».



7. SUSTITUCIÓN DE LOS CARTUCHOS

7.2 RESTABLECIMIENTO DE LA VIDA ÚTIL DEL CARTUCHO EN LA PANTALLA

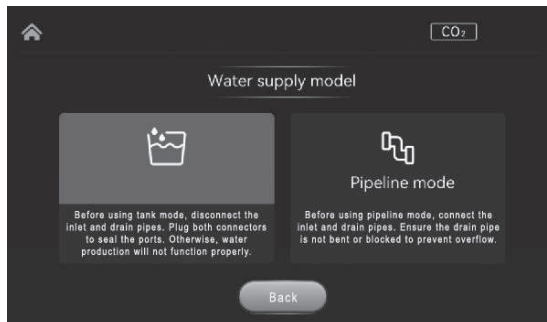
1. En la pantalla principal, seleccione el apartado «System Setting».
2. Pulse la flecha (>) hasta que aparezca la opción «Filter Status and replacement».
3. Pulse «Replace and Reset».
4. Pulse «Back» para volver a la pantalla principal.



7.3 LAVADO DEL CARTUCHO DESPUÉS DE SU SUSTITUCIÓN

Después de instalar el nuevo cartucho filtrante, ejecute obligatoriamente la función de limpieza automática:

1. Seleccione «System Setting» → «Automatic cleaning function».
2. Pulse «Drain» para eliminar los restos de agua de los depósitos internos.
3. Pulse «Start» para iniciar el ciclo de lavado automático.
4. Una vez finalizada la limpieza, el aparato estará listo para su uso.



8. CALENDARIO DE SUSTITUCIÓN DE LOS CARTUCHOS

El dispensador está equipado con un indicador de estado del filtro que avisará cuando sea necesario sustituir el cartucho filtrante.

La vida útil estimada del filtro se basa en un uso doméstico estándar de agua de red con un contenido de sólidos disueltos totales (TDS) ≤ 250 ppm. La vida útil real puede variar en función de la calidad del agua de entrada y de la intensidad de uso del aparato.

Características del cartucho filtrante:

Nombre del filtro	Tipo de filtro	Código del modelo	Vida útil	Función principal
RO 4 en 1	Membrana de ósmosis inversa de 4 etapas	CSV1200BCHASECO	24 meses	Elimina el 99 % de los contaminantes: arena, limo, óxido, cloro, sabor y olor desagradables, sales de dureza (TDS) y metales pesados.

Para garantizar la máxima eficacia de purificación y obtener agua potable segura, utilice exclusivamente cartuchos filtrantes originales de recambio.

9. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PANEL DE CONTROL TÁCTIL Y DE LAS FUNCIONES

Después de conectar el dispensador a la red eléctrica y encenderlo, el aparato emitirá una señal acústica una sola vez; el panel de control se activará en cuanto finalice la inicialización del sistema.

Si el aparato no se utiliza durante 5 minutos, la pantalla se apagará automáticamente y pasará al modo de espera.

Para activar la pantalla, basta con tocar cualquier punto de la zona de visualización.



Notas:

En modo activo, cada pulsación de un botón de función va acompañada de una señal acústica que confirma la selección.

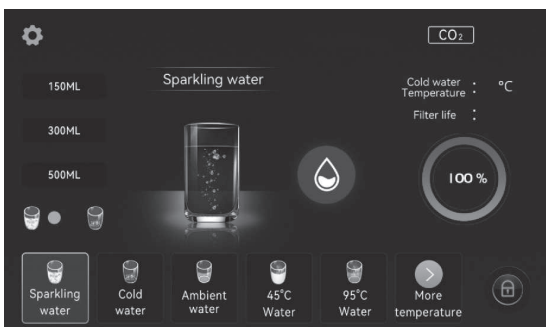
Después de encender el aparato, se dispensará automáticamente agua a temperatura ambiente desde la salida derecha durante aproximadamente 5 segundos. Esto ocurre solo una vez después del arranque y forma parte del ciclo de autolimpieza del sistema.

9. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PANEL DE CONTROL TÁCTIL Y DE LAS FUNCIONES

9.1 SELECCIÓN Y DISPENSACIÓN DE AGUA PURIFICADA

9.1.1 AGUA CON GAS

1. En la pantalla principal, pulse el icono «Sparkling water».
2. Se abrirá una página en la que podrá seleccionar el volumen de la porción: 150 ml, 300 ml o 500 ml.
3. Seleccione el volumen deseado y, a continuación, pulse el icono con la gota.
4. El agua con gas se dispensará desde la salida izquierda.
5. Una vez finalizada la dispensación, la pantalla volverá automáticamente a la página de selección anterior.



9.1.2 AGUA FRÍA

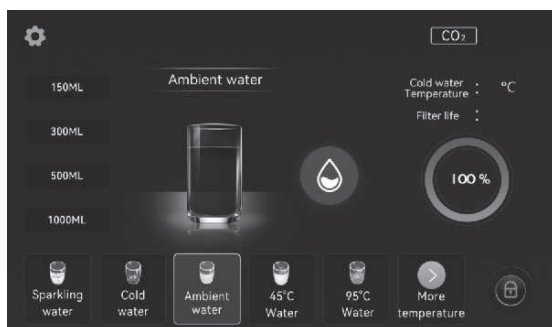
1. En la pantalla principal, pulse el icono «Cold water».
2. Se encenderá un indicador LED azul, que indica que se ha activado el modo de dispensación de agua fría.
3. Seleccione el volumen de porción deseado: 150 ml, 300 ml o 500 ml.
4. Pulse el icono con la gota.
5. El agua fría se dispensará desde la salida izquierda.
6. Una vez finalizada la dispensación, la pantalla volverá automáticamente a la página anterior.



9. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PANEL DE CONTROL TÁCTIL Y DE LAS FUNCIONES

9.1.3 AGUA A TEMPERATURA AMBIENTE

1. En la pantalla principal, pulse el icono «Ambient water».
2. Se encenderá un indicador LED blanco, que indica que se ha activado el modo de dispensación de agua a temperatura ambiente.
3. Seleccione el volumen de porción deseado: 150 ml, 300 ml, 500 ml o 1000 ml.
4. Pulse el icono con la gota para iniciar la dispensación.
5. El agua a temperatura ambiente se dispensará desde la salida derecha.
6. Una vez finalizada la dispensación, la pantalla volverá a la página de selección del volumen de porción.



9.1.4 AGUA A 45 °C

1. En la pantalla principal, pulse el icono «Water 45 °C».
2. Se encenderá un indicador LED amarillo, que indica que se ha activado el modo de dispensación de agua templada.
3. Seleccione el volumen de porción deseado: 150 ml, 300 ml o 500 ml.
4. Pulse el icono con la gota para iniciar la dispensación.
5. El agua a 45 °C se dispensará desde la salida derecha.
6. Una vez finalizada la dispensación, la pantalla volverá automáticamente a la página anterior.



9. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PANEL DE CONTROL TÁCTIL Y DE LAS FUNCIONES

9.1.5 AGUA A 95 °C

1. En la pantalla principal, pulse el icono «Water 95 °C».
2. Se encenderá un indicador LED rojo, que indica que se ha activado el modo de dispensación de agua caliente.
3. Seleccione el volumen de porción deseado: 150 ml, 300 ml o 500 ml.
4. Pulse el icono con la gota para iniciar la dispensación.
5. El agua caliente se dispensará desde la salida derecha.
6. Una vez finalizada la dispensación, la pantalla volverá a la página de selección anterior.

Para cambiar la temperatura predeterminada del agua caliente, mantenga pulsado el icono «Water 95 °C» durante 5 segundos. En la pantalla aparecerán los botones «+» y «-», con los que podrá ajustar la temperatura.



9.1.6 MODOS DE TEMPERATURA ADICIONALES

1. En la pantalla principal, pulse el icono «More temperatures».
2. Seleccione el volumen de porción deseado: 150 ml, 300 ml, 500 ml o 1000 ml.
3. La temperatura predeterminada es de 50 °C. Si es necesario, puede modificarla con las flechas hacia arriba/abajo.
4. Modos de temperatura disponibles: 50 °C, 55 °C, 60 °C, 65 °C, 70 °C, 75 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C.
5. Pulse el icono con la gota para iniciar la dispensación.
6. El agua a la temperatura seleccionada se dispensará desde la salida derecha.
7. Una vez finalizada la dispensación, la pantalla volverá al menú anterior.






9. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PANEL DE CONTROL TÁCTIL Y DE LAS FUNCIONES

9.2 INDICADORES DE ESTADO

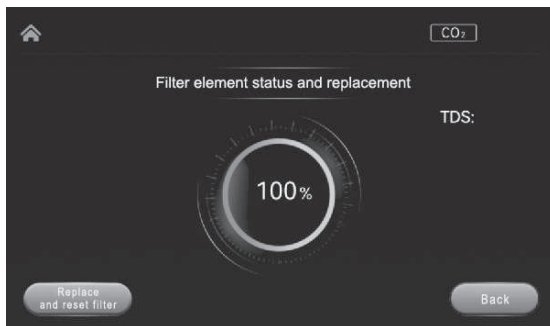
La pantalla táctil incluye varios indicadores de estado importantes que permiten controlar la vida útil restante del filtro, el nivel de CO₂, la presencia de agua y posibles fallos del sistema.

9.2.1 ESTADO DEL FILTRO

Este indicador muestra la vida útil restante del filtro y avisa cuando es necesario sustituirlo.

Indicador	Significado
	Vida útil restante del filtro: > 20%
	La vida útil del filtro está casi agotada: del 20 % a > 0 %
	La vida útil del filtro se ha agotado; sustituya el cartucho.

Cuando la vida útil restante del filtro llegue al 0 %, el sistema pasará automáticamente a la pantalla de restablecimiento de la vida útil y le propondrá sustituir el filtro.



9. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PANEL DE CONTROL TÁCTIL Y DE LAS FUNCIONES

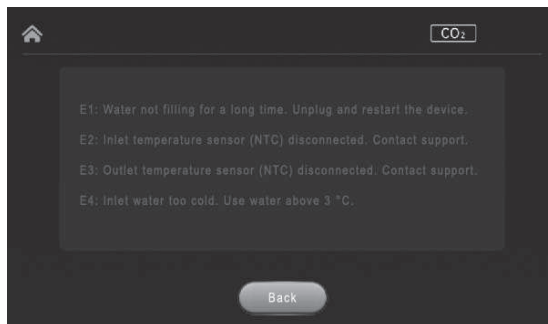
9.2.2 INDICACIÓN DE FALLO DEL APARATO

Si se detecta un fallo:

- El indicador de estado del aparato en la pantalla principal cambiará a rojo.
- Pulse el indicador para acceder a la pantalla de diagnóstico con el código de error y su descripción.



Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla o consulte el apartado «Solución de problemas» de este manual.



9. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PANEL DE CONTROL TÁCTIL Y DE LAS FUNCIONES

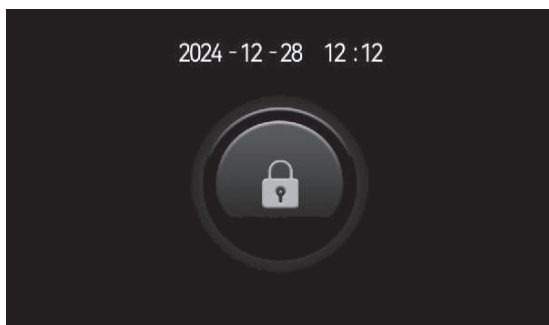
9.3 BLOQUEO DE LA PANTALLA

Para evitar el uso accidental o la activación involuntaria de la dispensación de agua, especialmente de agua caliente:

- pulse una vez el símbolo de bloqueo para activar el bloqueo de la pantalla;
- después de ello, la pantalla quedará bloqueada por motivos de seguridad;
- para desbloquear la pantalla, mantenga pulsado el símbolo de bloqueo en la pantalla bloqueada durante 5 segundos.



Esta función resulta especialmente útil cuando el aparato se utiliza en presencia de niños o en espacios públicos.

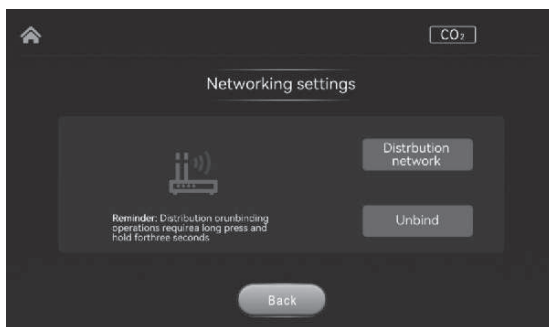


9.4 CONFIGURACIÓN DE LA CONEXIÓN A LA RED WI-FI

Este dispensador puede conectarse a una red Wi-Fi y admite el control remoto mediante la aplicación móvil Smart Life, disponible para Android e iOS.

Configuración paso a paso:

1. Descargue e instale la aplicación Smart Life desde App Store para iOS o Google Play para Android.
2. Regístrese o inicie sesión en su cuenta en la aplicación.
3. En la pantalla del dispensador, vaya al menú System Setting → WiFi Reset.
4. Abra la aplicación y siga las instrucciones para añadir un nuevo dispositivo.
5. Una vez establecida correctamente la conexión, aparecerá una confirmación en la pantalla.



9. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PANEL DE CONTROL TÁCTIL Y DE LAS FUNCIONES

Si el dispensador ya está conectado a una red Wi-Fi y pulsa el botón «WiFi Reset», el aparato se desconectará de la red actual. Después deberá volver a conectarlo mediante la aplicación.

9.5 CAMBIO DEL MODO DE SUMINISTRO DE AGUA

El dispensador puede funcionar en dos modos:

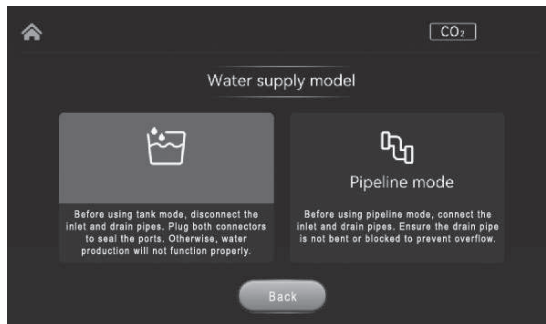
- Modo con depósito, por defecto: el agua se suministra desde el depósito interno de 5 l.
- Modo de conexión directa: el aparato se conecta directamente a la red de agua y al desagüe.

Para cambiar al modo de conexión directa, abra el menú «System Setting» > «Pipeline Mode Switching» y active este modo. Asegúrese de que las líneas de suministro de agua y de desagüe estén conectadas.

Para volver al modo con depósito:






- desactive el modo de conexión directa en los ajustes;
- desconecte ambos tubos y vuelva a colocar los tapones de sellado.

En el modo de conexión directa, al pulsar «Drain», el agua se drenará por ambas salidas.



9. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PANEL DE CONTROL TÁCTIL Y DE LAS FUNCIONES

9.6 DESCRIPCIÓN DE LOS INDICADORES

Icon	Function description
	Volver a la pantalla principal.
water shortage of pure water tank	El indicador rojo señala que falta agua en el depósito de agua purificada.
water shortage of raw water tank	El indicador rojo señala que falta agua en el depósito de agua sin tratar.
	El indicador señala que la función de limpieza UV está activa.
	El indicador blanco significa que el nivel de dióxido de carbono es suficiente. El indicador rojo significa que no hay dióxido de carbono o que el cilindro de gas no está instalado.
	El indicador rojo significa que se está saturando el agua purificada con dióxido de carbono para preparar agua con gas. Espere 1-2 minutos antes de utilizarla. De forma predeterminada, para preparar agua con gas el aparato utiliza agua refrigerada a una temperatura < 10 °C.
	Si la vida útil restante del filtro está entre el 20 % y el 100 %, el indicador se ilumina en blanco. Si la vida útil restante del filtro está entre el 0 % y el 20 %, el indicador se ilumina en amarillo. Cuando la vida útil del filtro llega al 0 %, el indicador se ilumina en rojo.

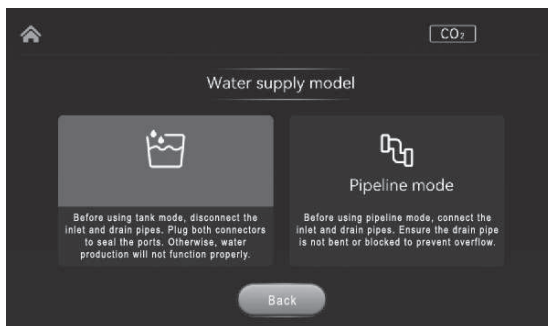
9. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PANEL DE CONTROL TÁCTIL Y DE LAS FUNCIONES

9.7 FUNCIÓN DE LIMPIEZA AUTOMÁTICA

La función de limpieza automática debe ejecutarse antes del primer uso del dispensador o después de sustituir el cartucho.

Procedimiento para iniciar la función de limpieza automática:

1. En la pantalla principal, vaya al menú «System Setting» → «Automatic cleaning function».
2. Primero pulse «Drain» para vaciar toda el agua de los depósitos internos. El agua saldrá por las salidas izquierda y derecha. Coloque recipientes adecuados debajo de ellas.
3. Una vez finalizado el drenaje, pulse «Start» para iniciar la limpieza automática.
4. Cuando finalice la limpieza, dejará de salir agua por ambas salidas.
5. Llene el depósito de agua sin tratar con agua limpia de la red.
6. Después podrá instalar de forma segura el cilindro de CO₂.



El cilindro de CO₂ no debe instalarse antes de que finalice la limpieza. Debe conectarse únicamente después de que haya finalizado la función de lavado automático.

Notas:

- La señal acústica confirma cada pulsación correcta de un botón.
- Después del primer encendido o después de llenar el depósito, el aparato realiza automáticamente un lavado durante 5 segundos.

Atención

- Para que funcione la dispensación de agua con gas, la refrigeración debe estar activada. Si la refrigeración está desactivada, la gasificación no se activará.
- El agua con gas contiene dióxido de carbono, que genera una presión elevada. Por este motivo, durante la dispensación puede producirse una breve salpicadura o una salida repentina de agua; se trata de un fenómeno normal.
- Si no se dispensa agua con gas, compruebe si el cilindro de CO₂ está vacío y sustitúyalo si es necesario.
- Durante el funcionamiento, el sistema de gasificación puede generar una ligera vibración o

9. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PANEL DE CONTROL TÁCTIL Y DE LAS FUNCIONES

ruido. Se trata de un fenómeno normal.

- Si el valor de TDS supera los 1000 ppm, aparecerá en la pantalla un mensaje indicando que es necesario cambiar el agua.

Consejos para el usuario

- Las preferencias de sabor pueden variar. Si el sabor del agua con gas le parece demasiado intenso, pruebe a añadir, al agua ya dispensada:
 - fruta: limón, frutos rojos, etc.;
 - zumo: para aportar más sabor y una sensación más suave;
 - edulcorantes: miel, azúcar o sirope de arce.
- También puede diluir el agua con gas con agua purificada para ajustar el sabor.

Durante el primer uso, es necesario dejar que el CO₂ se disuelva por completo en el agua del depósito de agua fría. Antes de utilizar la función de dispensación de agua con gas, espere aproximadamente 10 minutos.

10. LIMPIEZA DEL FILTRO Y MANTENIMIENTO SEGURO

Para que el agua potable siga siendo segura y el aparato funcione correctamente, es importante realizar un mantenimiento periódico del filtro y del depósito de agua. Siga las instrucciones que se indican a continuación durante el primer uso, el mantenimiento diario, la sustitución del filtro y la limpieza.

10.1 PRIMER USO O PASOS TRAS LA SUSTITUCIÓN DEL FILTRO



Importante: antes de iniciar la limpieza, retire el cilindro de CO₂.

Antes de utilizar el aparato por primera vez o después de sustituir el filtro, debe ejecutar un ciclo de lavado automático para enjuagar el sistema.

Procedimiento:

- Seleccione «System Setting» → «Automatic cleaning function».
- Pulse «Drain». El agua saldrá por ambas salidas. Coloque recipientes debajo de ellas.
- Una vez finalizado el drenaje, pulse «Start» para iniciar la limpieza. La limpieza dura aproximadamente 5 minutos.
- Llene el depósito de agua de entrada con agua fresca de la red.
- Después, si es necesario, podrá instalar el cilindro de CO₂.



No instale el cilindro de CO₂ hasta que finalice el proceso de limpieza.

10.2 LIMPIEZA DIARIA DEL FILTRO

Realice a diario las siguientes acciones para mantener limpia la zona de filtración:

- Vacíe siempre por completo el depósito antes de volver a llenarlo.
No añada agua fresca sobre restos de agua antigua.
- Antes de añadir agua nueva, enjuague el depósito con agua limpia de la red.

10. LIMPIEZA DEL FILTRO Y MANTENIMIENTO SEGURO

- Si el dispensador no se ha utilizado durante más de 2 días:
 - vacíe por completo el depósito;
 - utilice dos veces la función «Drain» del menú «Automatic cleaning function».
- Si el dispensador no se ha utilizado durante una semana o más:
 - vacíe toda el agua, limpie el depósito y repita el procedimiento de limpieza previsto para el primer uso.

10.3 SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO FILTRANTE Y SEGURIDAD

En la pantalla se muestra el indicador de vida útil del filtro:

- la vida útil restante del filtro es inferior al 20 %;
- la vida útil del filtro se ha agotado: sustituya el filtro de inmediato.

Después de instalar un filtro nuevo:

- vuelva a ejecutar el ciclo de lavado automático;
- llene el depósito con agua limpia.

Utilice únicamente cartuchos filtrantes originales para garantizar la calidad del agua y evitar daños en el aparato.

10.4 ESTERILIZACIÓN UV

El dispensador está equipado con una lámpara UV-C integrada que desinfecta el depósito de agua fría.

- La esterilización UV está activada por defecto y funciona por ciclos: 1 hora de funcionamiento / 1 hora de pausa.
- El agua puede utilizarse cuando el indicador de esterilización UV está activo.

Para desactivar la esterilización UV, aunque no se recomienda:

- seleccione «System Setting» → «UV Sterilization».
- Pulse «Stop».

La esterilización UV desinfecta únicamente el depósito de agua fría. No sustituye al filtro.

11. AJUSTES DEL SISTEMA

El menú «System Setting» permite configurar y controlar distintas funciones del dispensador, como la refrigeración, el idioma, el brillo de la pantalla y los ajustes de fecha y hora.

11.1 DESACTIVACIÓN DE LA REFRIGERACIÓN

La refrigeración está activada por defecto. Para desactivar la refrigeración:

1. en la pantalla principal, pulse «Cooling control».
2. En la pantalla «Cold Temperature», pulse «Turn Off Cooling».
3. En el centro de la pantalla aparecerá el texto «OFF».
4. Pulse «Save Changes».
5. Pulse «Back» para volver a la pantalla principal.

11.2 AJUSTE DE LA TEMPERATURA DEL AGUA FRÍA

La temperatura del agua fría puede ajustarse en un rango de 4 °C a 8 °C.

11. AJUSTES DEL SISTEMA

1. En la pantalla principal, pulse «Temperature adjustment».
2. Asegúrese de que la refrigeración esté activada.
3. En el panel de ajustes, seleccione la temperatura deseada del agua fría.
4. Pulse «Save Changes» y, a continuación, pulse «Back» para salir del menú.

11.3 AJUSTE DE LA FECHA Y LA HORA

Para ajustar la fecha y la hora actuales:

1. En la pantalla principal, pulse «System Setting».
2. Pulse la flecha > hasta llegar al apartado «Time and Date».
3. Introduzca los valores correctos mediante la interfaz del menú.
4. Pulse «Save Changes» y, a continuación, «Back» para volver atrás.

11.4 AJUSTE DEL BRILLO DE LA PANTALLA

Para ajustar el brillo de la pantalla táctil:

1. seleccione «System Setting».
2. Pulse la flecha > hasta que aparezca el apartado «Screen Brightness».
3. Utilice el control deslizante para cambiar el nivel de brillo.
4. Pulse «Save Changes» y, a continuación, «Back».

11.5 AJUSTE DEL IDIOMA

El idioma predeterminado es el inglés. Para cambiar el idioma:

1. abra «System Setting».
2. Pulse la flecha > hasta llegar al apartado «Language Selection».
3. Seleccione el idioma deseado de la lista.
4. Pulse «Save Changes» y, a continuación, «Back» para confirmar los cambios.

12. PRINCIPALES FALLOS Y FORMAS DE SOLUCIONARLOS

Utilice esta tabla para identificar los problemas más habituales y sus posibles causas:

Problema	Posible causa
No hay dispensación de agua	<ol style="list-style-type: none"> 1. El depósito de agua purificada está vacío. 2. El cartucho filtrante está obstruido.
Ha disminuido el rendimiento del sistema.	El cartucho filtrante está obstruido o su vida útil se ha agotado.
Fuga en una conexión roscada	<ol style="list-style-type: none"> 1. Los elementos de conexión no están instalados correctamente. 2. La conexión está floja, desplazada o no está suficientemente apretada. 3. La junta tórica de silicona está desgastada o dañada.
Presencia de corriente eléctrica en la carcasa del aparato	El aparato no está correctamente conectado a tierra.
No se calienta el agua	<ol style="list-style-type: none"> 1. El dispensador no está conectado a la red eléctrica. 2. No se ha restablecido la protección térmica del depósito de calentamiento.
No se enfría el agua	<ol style="list-style-type: none"> 1. El aparato no está conectado a la red eléctrica. 2. La función de refrigeración está desactivada.
No se gasifica el agua	<ol style="list-style-type: none"> 1. El indicador de CO₂ se ilumina en rojo: el cilindro no contiene gas. 2. El nivel de agua del depósito de gasificación es insuficiente. 3. La temperatura del agua fría supera los 10 °C.



Notas importantes de seguridad:

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un especialista cualificado.
- No intente reparar ni desmontar el aparato por su cuenta.
- Una manipulación incorrecta puede provocar una descarga eléctrica o daños en el sistema.

13. CÓDIGOS DE ERROR

Si en la pantalla del aparato aparece un código de error, anótelo y apague el aparato. Utilice la tabla siguiente para identificar el significado del error:

Código	Descripción	Solución
E1	El agua tarda demasiado en llenarse.	Desconecte el aparato de la red eléctrica y reinícielo.
E2	El sensor de temperatura del agua de entrada (NTC) está desconectado.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia.
E3	El sensor de temperatura del agua de salida (NTC) está desconectado.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia.
E4	La temperatura del agua de entrada es demasiado baja: inferior a 3 °C.	Utilice agua a una temperatura superior a 3 °C.
E5	Fallo del hardware / de la placa electrónica	Póngase en contacto con el servicio de asistencia.

14. GARANTÍA

Gracias por elegir nuestro dispensador de agua. Estamos seguros de que le prestará un servicio fiable y le proporcionará agua limpia y refrescante cada día.

El producto cuenta con una garantía limitada de 12 meses a partir de la fecha de compra. La garantía cubre únicamente los defectos de fabricación en los materiales o en la mano de obra detectados en condiciones de uso doméstico normal del producto, conforme a los requisitos de este manual.

Para obtener servicio de garantía, deben cumplirse los requisitos de instalación y uso del producto indicados en este manual. Al presentar una reclamación, deberá aportar un documento que confirme la compra del producto: factura, recibo o confirmación del pedido. El número de serie y el modelo del producto deben ser claramente visibles, estar intactos y no haber sido modificados.

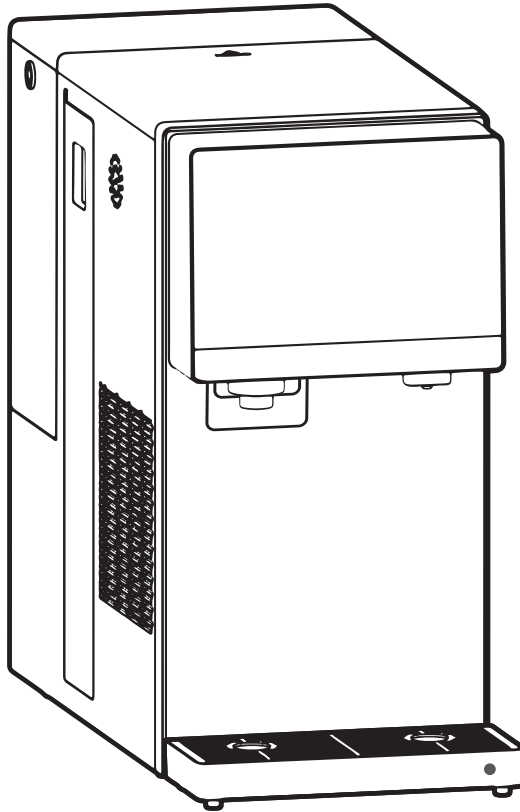
La garantía no cubre los daños causados por el desgaste natural del producto, incluida la aparición de arañazos, abolladuras o cambios de color, ni por uso indebido, manipulación negligente, instalación incorrecta, problemas de alimentación eléctrica, incluidos picos de tensión o una conexión a tierra inadecuada, reparaciones no autorizadas o modificaciones de la construcción, uso de componentes no originales o funcionamiento con agua cuya calidad no cumpla los requisitos establecidos.



Importante: Los filtros, los cilindros de CO₂ y otros consumibles no están cubiertos por la garantía, ya que su vida útil depende de la intensidad de uso y de la calidad del agua.

Para tramitar una reclamación de garantía, póngase en contacto con el servicio de asistencia del lugar donde adquirió el producto, aporte un documento que confirme la compra y describa el problema. Si es necesario, devuelva el producto o el componente defectuoso siguiendo las instrucciones recibidas. Nuestro equipo revisará el problema y confirmará si está cubierto por las condiciones de la garantía.

Para garantizar el funcionamiento óptimo del aparato, recomendamos utilizar únicamente cartuchos filtrantes y accesorios originales.



FR



Scanner
et trouvez
votre langue



Guide vidéo



Contrôlez l'appareil
à tout moment via
l'application Smart
Life sur Android ou
iOS

TABLE DES MATIÈRES

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	122
1.1 AVANT DE COMMENCER	122
1.2 EXIGENCES ÉLECTRIQUES	122
1.3 RECOMMANDATIONS RELATIVES À L'EAU ET À SON UTILISATION	122
1.4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA MANIPULATION DU FRIGORIGÈNE	122
1.5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES	123
1.6 NOTES DU FABRICANT	123
2. CONTENU DE L'EMBALLAGE	123
3. CARACTÉRISTIQUES	124
3.1 ECARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT	124
3.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	124
4. STRUCTURE DU FILTRE	125
5. INSTALLATION	126
5.1 CHOIX DE L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION	126
5.2 SÉLECTION DU MODE DE DISTRIBUTION D'EAU	126
5.2.1 MODE RÉSERVOIR (UTILISATION DU RÉSERVOIR D'EAU INTÉGRÉ)	126
5.2.2 MODE RÉSEAU	127
5.3 PREMIÈRE UTILISATION ET RINÇAGE	129
6. INSTALLATION DE LA BOUTEILLE DE CO2	130
7. REMPLACEMENT DES CARTOUCHES FILTRANTES	131
7.1 PROCÉDURE DE REMPLACEMENT DU FILTRE	131
7.2 RÉINITIALISATION DU FILTRE SUR L'ÉCRAN	132
7.3 RINÇAGE DE LA CARTOUCHE APRÈS REMPLACEMENT	132
8. CALENDRIER DE REMPLACEMENT DES CARTOUCHES	133
9. APERÇU DE L'ÉCRAN TACTILE ET DES FONCTIONS	133
9.1 SÉLECTION ET DISTRIBUTION D'EAU PURIFIÉE	134
9.1.1 EAU GAZÉIFIÉE	134
9.1.2 EAU FROIDE	134
9.1.3 EAU À TEMPÉRATURE AMBIANTE	135
9.1.4 EAU À 45 °C	135
9.1.5 EAU À 95 °C	136
9.1.6 MODES DE TEMPÉRATURE SUPPLÉMENTAIRES	136

TABLE DES MATIÈRES

9.2 VOYANTS D'ÉTAT	137
9.2.1 ÉTAT DU FILTRE	137
9.2.2 INDICATION DE DÉFAUT DE L'APPAREIL	138
9.3 VERROUILLAGE DE L'ÉCRAN	139
9.4 CONFIGURATION DU RÉSEAU WI-FI	139
9.5 COMMUTATION DU MODE DE DISTRIBUTION D'EAU	140
9.6 DESCRIPTION DES VOYANTS	141
9.7 FONCTION DE NETTOYAGE AUTOMATIQUE	142
10. HYGIÈNE DU FILTRE ET ENTRETIEN SÉCURISÉ	143
10.1 PREMIÈRE UTILISATION OU ACTIONS APRÈS LE REMPLACEMENT DU FILTRE	143
10.2 HYGIÈNE QUOTIDIENNE DU FILTRE	143
10.3 REMPLACEMENT DE L'ÉLÉMENT FILTRANT ET SÉCURITÉ	144
10.4 STÉRILISATION UV	144
11. PARAMÈTRES DU SYSTÈME	144
11.1 DÉSACTIVATION DU REFROIDISSEMENT	144
11.2 RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU FROIDE	144
11.3 RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE	145
11.4 RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN	145
11.5 RÉGLAGE DE LA LANGUE	145
12. PRINCIPAUX DYSFONCTIONNEMENTS ET MÉTHODES DE DÉPANNAGE	146
13. CODES D'ERREURS	147
14. GARANTIE	147

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement cette section avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect des instructions peut endommager l'appareil, annuler la garantie ou présenter des risques sérieux pour la sécurité.

1.1 AVANT DE COMMENCER

- Après le déballage, laissez l'appareil debout pendant au moins 24 heures avant de l'allumer. Cela permet au réfrigérant (R600a) de se stabiliser après le transport.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable avec une inclinaison ne dépassant pas 10°. N'hésitez pas à l'installer dans des zones sèches, planes et sans surchauffe ni exposition directe au soleil.
- La température ambiante de fonctionnement doit être comprise entre +5 °C et +38 °C. Si la température est en dehors de cette plage, cessez d'utiliser l'appareil.

1.2 EXIGENCES ÉLECTRIQUES

- Utilisez uniquement une prise de courant mise à la terre, 220–240 V, 50 Hz, avec un courant nominal d'au moins 10 A.
- N'utilisez pas de rallonges, d'adaptateurs ou de blocs multiprises. Ne branchez pas d'autres appareils sur la même prise de courant.
- Gardez le cordon d'alimentation sec et intact. Ne le pliez pas, ne l'étirez pas et ne le coincez pas sous des meubles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez un centre de service agréé. Le cordon d'alimentation doit être réparé ou remplacé uniquement par des spécialistes qualifiés.

1.3 RECOMMANDATIONS RELATIVES À L'EAU ET À SON UTILISATION

- Utilisez uniquement de l'eau potable propre du robinet pour remplir le réservoir d'eau. N'ajoutez pas de glace, d'eau trouble, de lait, de jus ni d'autres liquides ou mélanges de liquides.
- L'appareil est équipé d'une fonction d'indication signalant la nécessité de remplacement obligatoire de l'eau. Lorsque le voyant correspondant s'allume, videz complètement le réservoir et remplissez-le d'eau fraîche. Ne rajoutez jamais d'eau sans avoir préalablement vidé le réservoir.
- Videz toujours l'eau avant de déplacer l'appareil. Il est interdit de déplacer l'appareil lorsqu'il contient de l'eau.
- Ne plongez pas l'orifice de sortie d'eau directement dans la tasse ou tout autre récipient, puisque cela peut provoquer l'obstruction ou créer un risque de brûlures par l'eau chaude.
- Après avoir utilisé de l'eau chaude, l'eau froide peut être chaude pendant un certain temps (environ 65 °C). Attendez quelques secondes avant d'utiliser l'eau froide.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus ou les personnes ayant des capacités physiques ou mentales limitées ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance ou après avoir reçu des instructions appropriées. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance des adultes.
- Raccordez l'appareil uniquement à une source d'eau potable propre.

1.4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA MANIPULATION DU FRIGORIGÈNE

- Cet appareil contient le frigorigène R600a (isobutane) qui est une substance hautement inflammable et a une odeur perceptible.
- Ne percez pas, ne chauffez pas et n'endommagez pas l'isolation en mousse de polyuréthane du réservoir à glace.
- Tous les travaux de réparation ou de mise au rebut liés au frigorigène doivent être effectués exclusivement par des spécialistes certifiés.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas d'outils ou de produits chimiques pour accélérer le dégivrage, sauf ceux recommandés par le fabricant.

1.5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Ne lavez pas l'appareil à l'eau courante et évitez toute projection de gouttes d'eau directement dessus.
- Le réceptacle d'égouttage doit reposer à plat sur une surface plane — ne le laissez pas en suspension dans l'air.
- Ne stockez pas d'aérosols, de matières hautement inflammables ou de substances explosives à l'intérieur ou à proximité de l'appareil.
- Ne pas placer d'autres appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par exemple, pour conserver des aliments), sauf s'ils sont expressément autorisés par le fabricant.
- Pour tous les travaux de réparation ou d'entretien, suivez uniquement les instructions du fabricant. N'essayez pas d'effectuer les réparations vous-même.
- Maintenez l'appareil bien ventilé et ne bloquez pas les orifices d'aération.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique et n'apportez aucune modification à sa conception.

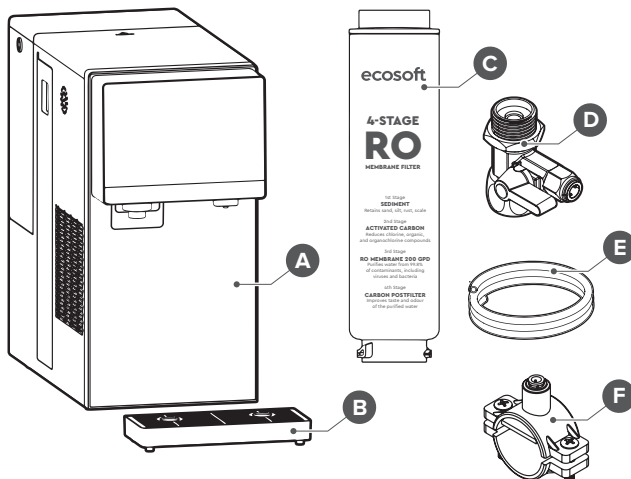
1.6 NOTES DU FABRICANT

- Chaque article est testé avec de l'eau en usine, c'est pourquoi il est normal de constater la présence de traces d'humidité à l'intérieur de celui-ci après le déballage.
- Une légère odeur du frigorigène R600a peut être perceptible lors des premières utilisations.
- Le bac à glace est isolé avec de la mousse de polyuréthane — il est interdit de percer ou de brûler ce matériau.
- Si le symbole ISO 7000-1701 (2004-01) est présent sur l'appareil, cela signifie que celui-ci est exclusivement destiné à être raccordé aux sources d'eau potable.

FR

2. CONTENU DE L'EMBALLAGE

Partie	Description
A	Distributeur
B	Plateau d'égouttage
C	Filtre RO à 4 étapes
D	Adaptateur d'alimentation en eau de robinet
E	Jeu de tubes en polyéthylène
F	Collier de vidange



3. CARACTÉRISTIQUES

3.1 CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Paramètre	Valeur
Tension nominale/Fréquence	220–240 V ~ / 50 Hz
Puissance nominale	2400 W
Puissance nominale de chauffage	2270 W
Puissance nominale de refroidissement	120 W
Température ambiante de fonctionnement	5–38 °C
Plage de température admissible de l'eau d'alimentation	5–38 °C
Pression de fonctionnement de l'eau d'alimentation	0.4–0.6 MPa (58–87 psi)
Poids net	20 kg
Poids brut	24 kg
Dimensions (L×H×P)	510×220×453 mm
Dimensions de l'emballage (L×H×P)	610×340×565mm

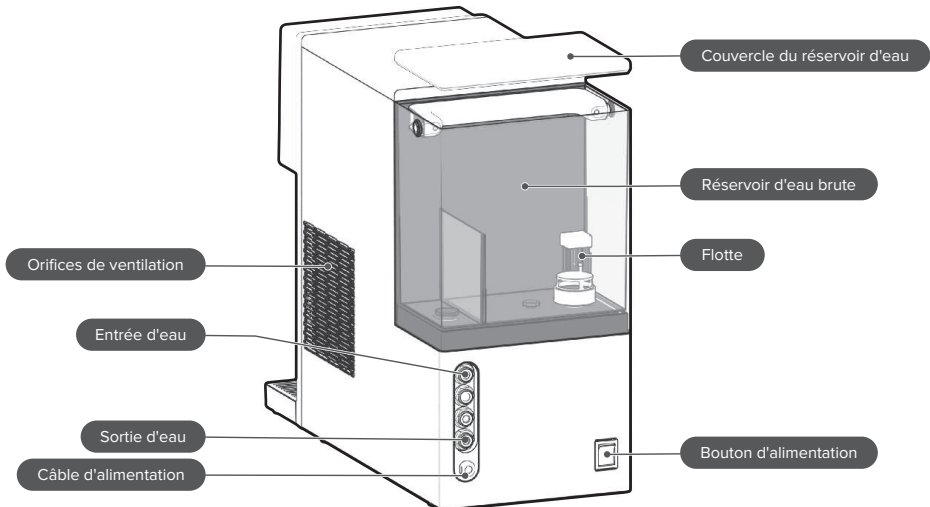
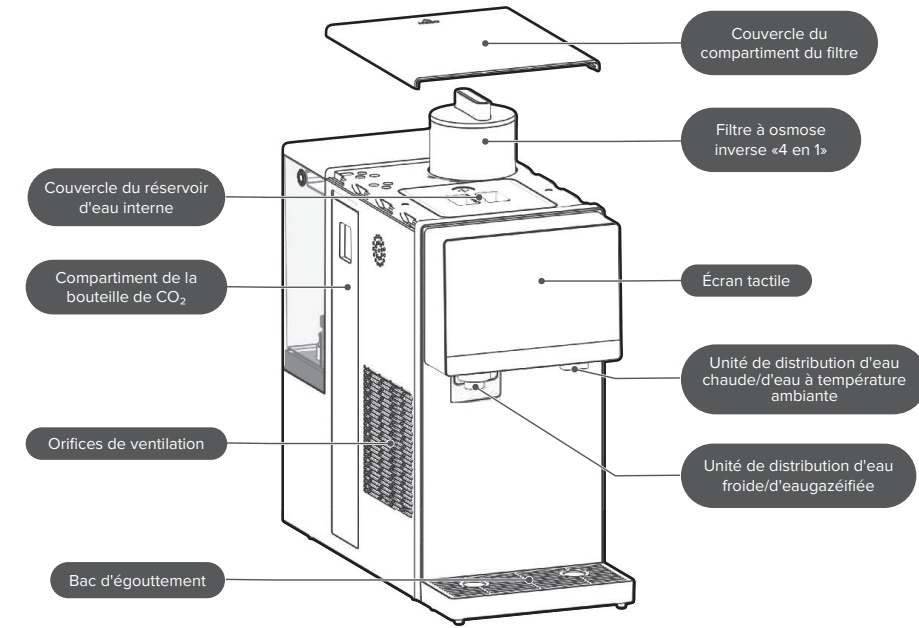
Attention! Ce système distribue de l'eau à des températures pouvant provoquer de graves brûlures

- Éviter tout contact direct avec l'eau chaude.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à distance de l'appareil pendant la distribution d'eau.
- Ne laissez en aucun cas les enfants utiliser la fonction de distribution d'eau chaude sans la surveillance directe d'un adulte.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée ou s'il reste sans surveillance.

3.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Débit d'eau produite	520 mL/min
Capacité de production d'eau froide	3.0 L/h (≤ 10 °C)
Capacité de production d'eau chaude	18 L/h (≥ 90 °C)
Capacité du réservoir d'eau brute	5 L
Concentration d'eau gazéifiée	≥ 1.3 kg/m ³ (à 4 °C)
Type d'eau brute	Eau de robinet avec un TDS ≤ 250 ppm
Options de raccordement d'eau	Peut être raccordé à l'eau de robinet ou utilisé en mode autonome grâce au réservoir d'eau produite intégré.

4. STRUCTURE DU FILTRE



5. INSTALLATION

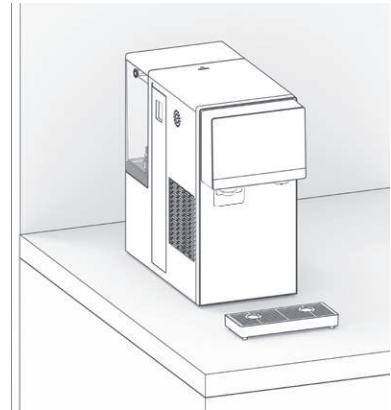
Cet appareil peut fonctionner en deux modes :

- Mode réservoir (utilisation du réservoir d'eau intégré) ;
- Mode réseau (raccordement direct à l'eau courante et au drainage).

Suivez les étapes ci-dessous pour installer correctement et en toute sécurité le distributeur.

5.1 CHOIX DE L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION

1. Placez le distributeur sur une surface plane et stable à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
2. Laissez un espace libre d'au moins 30 cm derrière l'appareil pour assurer une ventilation adéquate.
3. Fixez solidement le bac d'égouttement en veillant à ce qu'il repose complètement sur la surface et ne dépasse pas du bord.

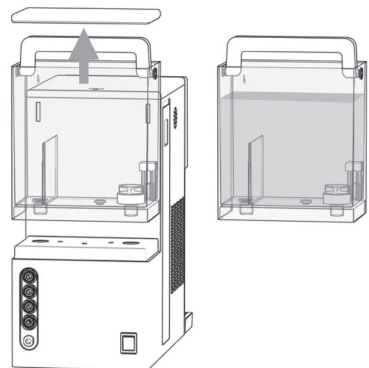


Important : Laissez le distributeur debout pendant au moins 24 heures avant de l'allumer. Cela permet à l'huile du compresseur de se déposer. Sauter cette étape peut endommager le compresseur et annuler la garantie.

5.2 SÉLECTION DU MODE DE DISTRIBUTION D'EAU

5.2.1 MODE RÉSERVOIR (UTILISATION DU RÉSERVOIR D'EAU INTÉGRÉ)

1. Retirez le couvercle du réservoir d'eau.
2. Sortez le réservoir d'eau produite.
3. Remplissez-le avec de l'eau de robinet propre jusqu'en dessous de la poignée.
4. Réinsérez le réservoir et refermez le couvercle solidement.
5. Branchez le distributeur à une prise électrique et appuyez sur le bouton d'alimentation pour le mettre en marche.



5. INSTALLATION

5.2.2 MODE RÉSEAU

Ce mode élimine le besoin de remplir ou de vider manuellement le réservoir d'eau.

Avant de commencer :

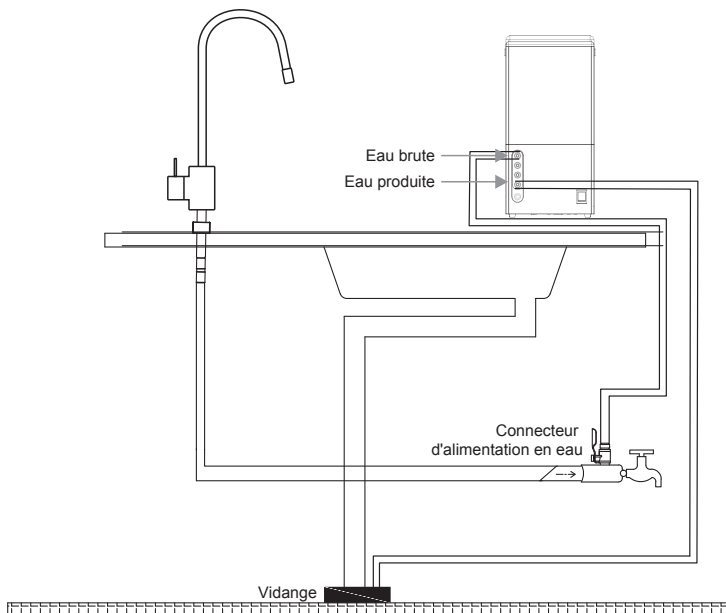
- Éteignez et débranchez le distributeur.
- Retirez la bouteille de CO₂, si elle est installée.
- Vidangez le réservoir d'eau produite.
- Retirez les bouchons de transport des ports de raccordement d'eau : en appuyant sur la bague de verrouillage (collet) avant de les extraire.

Il est interdit de tirer sur le bouchon sans appuyer sur la bague, car cela pourrait endommager les ports.

Vous aurez besoin de :

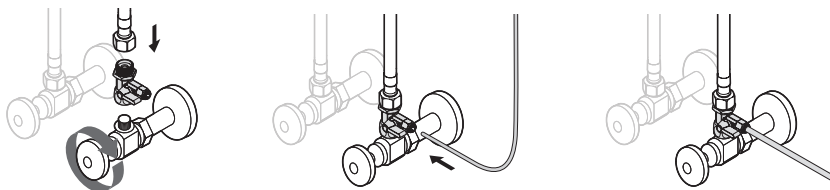
- Raccord d'entrée avec robinet d'arrêt (inclus dans le kit)
- Tube PE 1/4" (inclus dans le kit)
- Collier de vidange (inclus dans le kit)
- Perceuse avec foret de 1/4" (6 mm)
- Clé à molette, tournevis, ruban téflon

Schéma d'installation



5. INSTALLATION

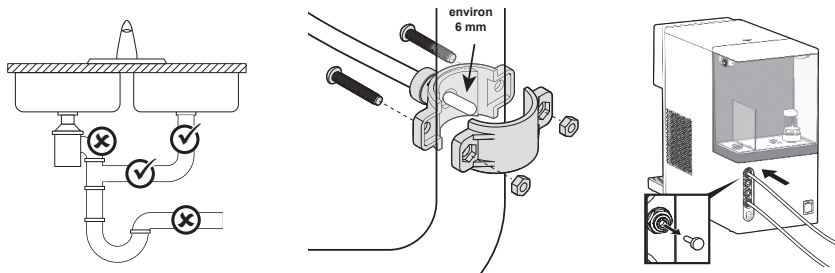
Raccordement au réseau d'alimentation d'eau froide



Utilisez uniquement de l'eau froide. L'eau chaude peut endommager le système de filtration.

1. Coupez l'alimentation en eau froide. Ouvrez un robinet pour relâcher la pression.
2. Débranchez le tuyau d'eau froide de la vanne d'arrêt.
3. Vissez le raccord d'entrée avec le robinet d'alimentation en eau sur la conduite d'eau froide.
4. Utilisez du ruban PTFE sur le filetage pour assurer l'étanchéité et prévenir toute fuite d'eau éventuelle.
5. Insérez le tube en polyéthylène au connecteur rapide du raccord. Tirez légèrement dessus pour vérifier que la fixation est bien sécurisée.
6. Connectez l'autre extrémité du tuyau au port d'entrée d'eau (Water IN) à l'arrière du distributeur.

Raccordement de la ligne de vidange



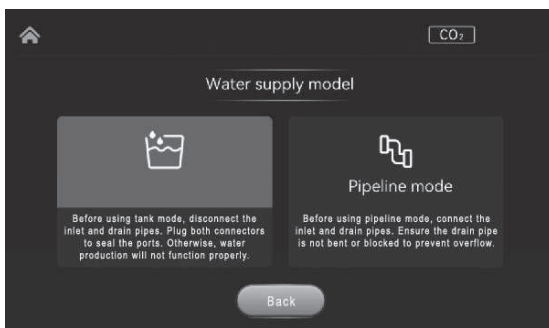
Installez le collier de vidange sur une section droite du tuyau en amont du siphon. Ne l'installez pas en aval du point de raccordement d'un broyeur de déchets alimentaires ou d'un lave-vaisselle.

1. Choisissez une section droite du tuyau de vidange et marquez l'emplacement du perçage.
2. Percez un orifice de 1/4" (6 mm) dans la paroi du tuyau.
3. Appliquez le joint en mousse autocollant à l'intérieur du collier de vidange, en l'alignant avec l'orifice.
4. Placez le collier au-dessus de l'orifice dans le tuyau de vidange et fixez-le avec des vis (ne serrez pas excessivement).
5. Insérez le tube en polyéthylène dans le raccord rapide du collier. Tirez légèrement dessus pour vérifier la solidité de la fixation.
6. Connectez l'autre extrémité du tuyau à la port de sortie d'eau (Water OUT) situé sur le panneau arrière du distributeur.

5. INSTALLATION

Étapes finales

1. Branchez le distributeur et mettez l'appareil sous tension.
2. Sur l'écran principal, sélectionnez «System Setting», appuyez sur la flèche > jusqu'à ce que l'option «Pipeline mode» apparaisse, puis appuyez sur «Connect Pipeline» pour valider.



3. Appuyez sur «Back» pour revenir à l'écran principal.

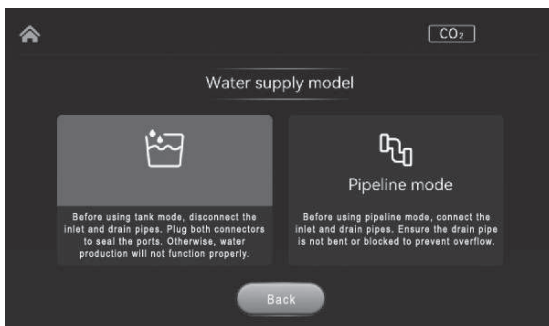
L'alimentation en eau de l'appareil est désormais automatique et les eaux de drainage sont évacuées directement vers le réseau d'assainissement.

5.3 PREMIÈRE UTILISATION ET RINÇAGE



N'installez pas la bouteille CO₂ avant que le processus de nettoyage soit terminé.

1. Sur l'écran principal, sélectionnez «System Setting» → - «Automatic cleaning function».



2. Appuyez sur «Drain». De l'eau commencera à s'écouler des deux unités de distribution d'eau filtrée. Placez au préalable des récipients appropriés en dessous.
3. Une fois le vidage terminé, appuyez sur «Start» pour commencer le nettoyage automatique.
4. Une fois le nettoyage terminé, l'écoulement d'eau s'arrêtera automatiquement.
5. Si vous avez sélectionné «Tank Mode» - remplissez le réservoir d'eau brute. Si vous avez sélectionné «Pipeline mode» - assurez-vous que la ligne de distribution d'eau est ouverte et correctement raccordée.
6. Installez la bouteille CO₂. L'appareil est prêt à être utilisé.

6. INSTALLATION DE LA BOUTEILLE DE CO₂



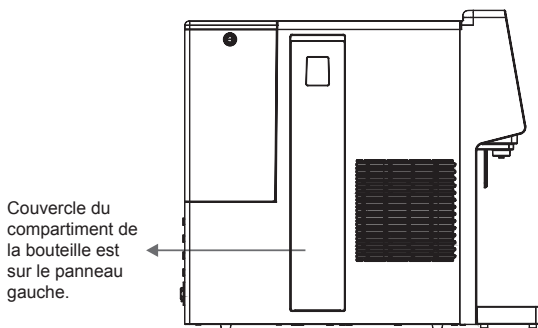
Remarque : La bouteille CO₂ n'est pas fournie et doit être achetée séparément.

Cet appareil est compatible exclusivement avec des bouteilles CO₂ de 60 litres à fixation filetée.

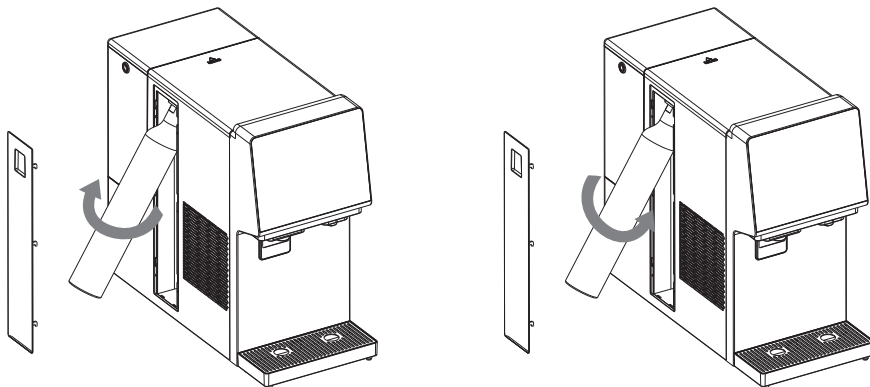
Pour une installation ou un remplacement en toute sécurité de la bouteille CO₂, veuillez suivre scrupuleusement les instructions suivantes :

Procédure d'installation :

1. Coupez l'alimentation et débranchez le distributeur.



2. Trouvez le compartiment pour la bouteille de CO₂ sur le panneau latéral de l'appareil.



6. INSTALLATION DE LA BOUTEILLE DE CO₂

3. Saisissez l'encoche du couvercle avec les doigts, puis tirez-le vers le haut pour l'ouvrir.
4. Si la bouteille est déjà à l'intérieur : en le maintenant par la partie inférieure, tirez-le vers vous, puis dévissez-le en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Prenez une nouvelle bouteille de CO₂ et retirez le film protecteur ou le capuchon.
6. Alignez le haut de la bouteille avec le raccord de connexion situé à l'intérieur de l'appareil.
(Pour plus de commodité, le raccord peut être légèrement incliné vers vous.)
7. Vissez la bouteille dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit en butée et que vous sentiez une fixation ferme.
8. Fermez le couvercle du compartiment CO₂.
9. Branchez le distributeur et mettez l'appareil sous tension.

Si la bouteille est installée correctement, le voyant CO₂ blanc doit s'afficher sur l'écran. Vous pouvez désormais utiliser la fonction de gazéification.

7. REMPLACEMENT DES CARTOUCHES FILTRANTES



Remarque : Pour maintenir une qualité et une sécurité de l'eau stables, utilisez exclusivement des cartouches filtrantes d'origine.

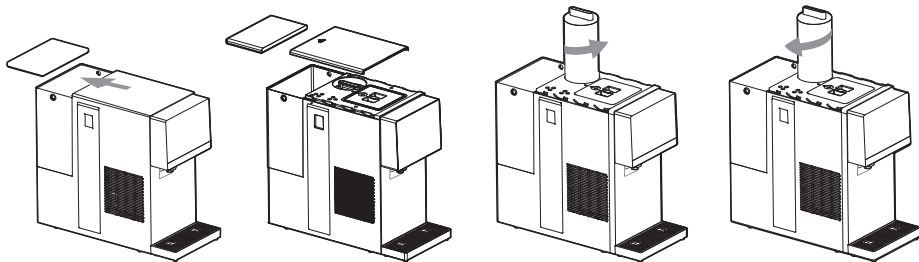
Si vous rencontrez des difficultés lors du remplacement du filtre, veuillez contacter le service d'assistance.

Lorsque le voyant d'état du filtre à l'écran devient rouge, cela signifie que la durée de vie du filtre est épuisée et qu'il doit être remplacé.

7.1 PROCÉDURE DE REMPLACEMENT DU FILTRE

Étapes de remplacement :

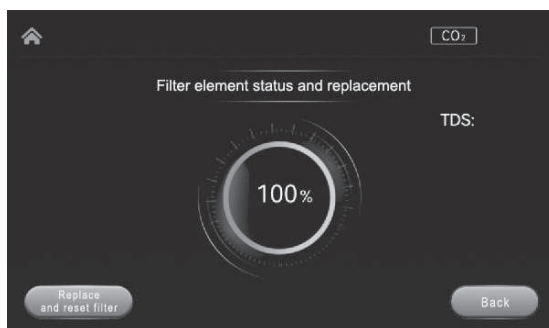
1. Mettez l'appareil hors tension : Coupez l'alimentation et débranchez le câble.
2. Retirez le couvercle du réservoir d'eau.
3. Faites glisser le panneau supérieur du boîtier vers l'arrière pour accéder au compartiment du filtre.
4. Saisissez le boîtier de la cartouche, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la de son logement.
5. Installez le nouvel élément filtrant dans son logement et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement fixé.
6. Fermez le couvercle du compartiment du filtre ainsi que celui du réservoir.
7. Branchez l'appareil à l'alimentation électrique et mettez l'interrupteur en position «Marche».



7. REMPLACEMENT DES CARTOUCHES FILTRANTES

7.2 RÉINITIALISATION DU FILTRE SUR L'ÉCRAN

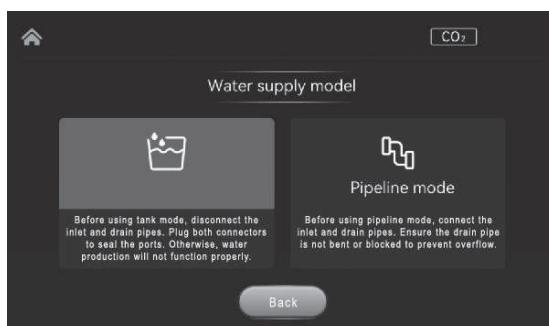
1. Sur l'écran d'accueil, sélectionnez la section «System Setting».
2. Appuyez sur la flèche > jusqu'à ce que l'option «Filter Status and replacement» s'affiche.
3. Appuyez sur «Replace and Reset».
4. Appuyez sur «Back» pour revenir à l'écran principal.



7.3 RINÇAGE DE LA CARTOUCHE APRÈS REMPLACEMENT

Une fois le nouvel élément filtrant installé, vous devez impérativement lancer la fonction de nettoyage automatique :

1. Sélectionnez «System Setting» → «Automatic cleaning function».
2. Appuyez sur «Drain» pour évacuer l'eau résiduelle des réservoirs internes.
3. Appuyez sur «Start» pour lancer le cycle de rinçage automatique.
4. Une fois le nettoyage terminé, l'appareil est prêt à l'emploi.



8. CALENDRIER DE REMPLACEMENT DES CARTOUCHES

Le distributeur est équipé d'un voyant d'état du filtre qui vous avertira lorsqu'il sera nécessaire de remplacer l'élément filtrant.

La durée de vie estimée du filtre est basée sur l'usage domestique standard d'eau du robinet avec une teneur en solides dissous totaux (TDS) \leq 250 ppm. La durée de vie effective peut varier en fonction de la qualité de l'eau d'alimentation et de l'intensité d'utilisation de l'appareil.

Caractéristiques de l'élément filtrant :

Nom du filtre	Type de filtre	Code du modèle	Durée de vie	Fonction principale
RO 4 en 1	Membrane d'osmose inverse à 4 étapes	CSV1200BCHASECO	24 mois	Élimine 99 % des impuretés : sable, limon, rouille, chlore, mauvais goûts et odeurs, sels de dureté (TDS) et métaux lourds.

Afin de garantir une efficacité de filtration maximale et d'obtenir une eau potable parfaitement sûre, utilisez exclusivement des éléments filtrants de rechange d'origine.

9. APERÇU DE L'ÉCRAN TACTILE ET DES FONCTIONS

Une fois le distributeur branché à l'alimentation électrique et mis sous tension, l'appareil émettra un signal sonore unique, et le panneau de commande s'activera dès la fin de l'initialisation du système.

Si l'appareil reste inutilisé pendant 5 minutes, l'écran s'éteint automatiquement (passage en mode veille).

Pour activer l'écran, il suffit de toucher n'importe quelle zone de l'écran.



Remarques :

En mode actif, chaque pression sur une touche fonctionnelle est accompagnée d'un signal sonore confirmant la sélection.

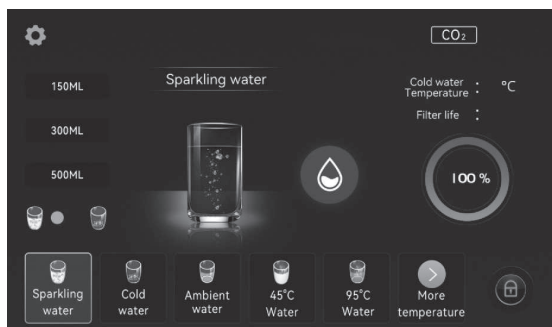
Une fois l'appareil allumé, de l'eau à température ambiante sera automatiquement distribuée par la sortie d'eau droite pendant environ 5 secondes. Cela se produit une seule fois après le démarrage et fait partie normale du cycle de nettoyage du système.

9. APERÇU DE L'ÉCRAN TACTILE ET DES FONCTIONS

9.1 SÉLECTION ET DISTRIBUTION D'EAU PURIFIÉE

9.1.1 EAU GAZÉIFIÉE

1. Sur l'écran principal, appuyez sur l'icône «Sparkling water».
2. Une page s'ouvrira vous permettant de sélectionner le volume de la portion. 150 ml, 300 ml ou 500 ml.
3. Sélectionnez le volume désiré, puis appuyez sur l'icône en forme de goutte.
4. La distribution d'eau gazéifiée s'effectue par la sortie d'eau gauche.
5. Une fois la distribution terminée, l'écran reviendra automatiquement à la page de sélection précédente.



9.1.2 EAU FROIDE

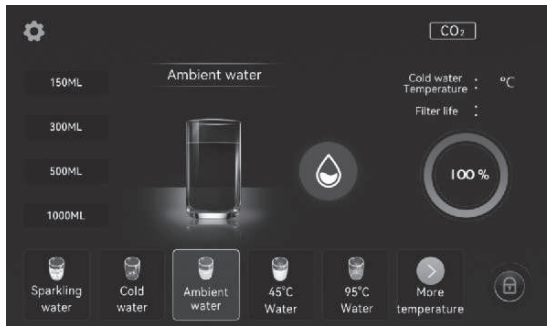
1. Sur l'écran principal, appuyez sur l'icône «Cold water».
2. Un voyant LED bleu s'allumera, indiquant l'activation du mode de distribution d'eau froide.
3. Sélectionnez le volume de portion souhaité : 150 ml, 300 ml ou 500 ml.
4. Appuyez sur l'icône en forme de goutte d'eau.
5. La distribution d'eau froide s'effectue par la sortie d'eau gauche.
6. Une fois la distribution terminée, l'écran reviendra automatiquement à la page précédente.



9. APERÇU DE L'ÉCRAN TACTILE ET DES FONCTIONS

9.1.3 EAU À TEMPÉRATURE AMBIANTE

1. Sur l'écran principal, appuyez sur l'icône «Ambient water».
2. Un voyant LED blanc s'allumera, indiquant l'activation du mode de distribution d'eau à température ambiante.
3. Sélectionnez le volume de portion souhaité : 150 ml, 300 ml, 500 ml ou 1000 ml.
4. Appuyez sur l'icône représentant une goutte d'eau pour démarrer le remplissage.
5. La distribution d'eau tiède s'effectue par la sortie d'eau droite.
6. Une fois le remplissage terminé, l'écran reviendra à la page de sélection du volume de portion.



9.1.4 EAU À 45 °C

1. Sur l'écran principal, appuyez sur l'icône «Water 45 °C».
2. Un voyant LED jaune s'allumera, indiquant l'activation du mode de distribution d'eau tiède.
3. Sélectionnez le volume de portion souhaité : 150 ml, 300 ml ou 500 ml.
4. Appuyez sur l'icône représentant une goutte d'eau pour démarrer le remplissage.
5. La distribution d'eau à 45 °C s'effectue par la sortie d'eau droite.
6. Une fois la distribution terminée, l'écran reviendra automatiquement à la page précédente.



9. APERÇU DE L'ÉCRAN TACTILE ET DES FONCTIONS

9.1.5 EAU À 95 °C

1. Sur l'écran principal, appuyez sur l'icône «Water 95 °C».
2. Un voyant LED rouge s'allumera, indiquant l'activation du mode de distribution d'eau chaude.
3. Sélectionnez le volume de portion souhaité : 150 ml, 300 ml ou 500 ml.
4. Appuyez sur l'icône représentant une goutte d'eau pour démarrer le remplissage.
5. La distribution d'eau chaude s'effectue par la sortie d'eau droite.
6. Une fois la distribution terminée, l'écran reviendra à la page de sélection précédente.

Pour changer la température de l'eau chaude réglée par défaut, maintenez appuyée l'icône «Water 95 °C» pendant 5 secondes. Des boutons «+» et «-» s'afficheront à l'écran, vous permettant d'ajuster la température.



9.1.6 MODES DE TEMPÉRATURE SUPPLÉMENTAIRES

1. Sur l'écran principal, appuyez sur l'icône «More temperatures».
2. Sélectionnez le volume de portion souhaité : 150 ml, 300 ml, 500 ml ou 1000 ml.
3. La température réglée par défaut est de 50 °C. Si nécessaire, elle peut être changée à l'aide des flèches haut/bas.
4. Modes de température disponibles : 50 °C, 55 °C, 60 °C, 65 °C, 70 °C, 75 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C.
5. Appuyez sur l'icône représentant une goutte d'eau pour démarrer le remplissage.
6. La distribution d'eau chauffée s'effectue par la sortie d'eau droite.
7. Une fois la distribution terminée, l'écran reviendra au menu précédent.






9. APERÇU DE L'ÉCRAN TACTILE ET DES FONCTIONS

9.2 VOYANTS D'ÉTAT

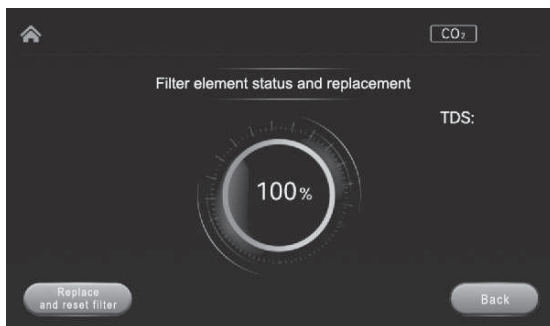
L'écran tactile comporte plusieurs indicateurs d'état importants qui permettent de surveiller la durée de vie restante du filtre, le niveau de gaz, la disponibilité de l'eau et les éventuels défauts du système.

9.2.1 ÉTAT DU FILTRE

Ce voyant affiche la durée de vie restante du filtre et vous indique quand il est temps de le remplacer.

Voyant	Valeur
	Durée de vie restante du filtre : > 20%
	Durée de vie du filtre presque épuisée : de 20 % à > 0 %
	Durée de vie du filtre épuisée — remplacez la cartouche.

Lorsque la durée de vie du filtre atteint 0 %, le système basculera automatiquement sur l'écran de réinitialisation et vous invitera à remplacer le filtre.



9. APERÇU DE L'ÉCRAN TACTILE ET DES FONCTIONS

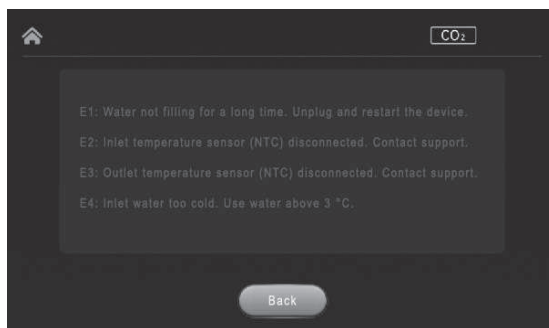
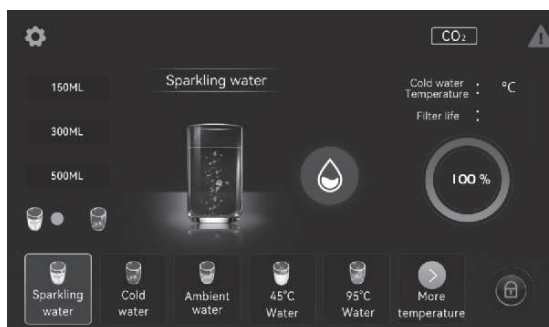
9.2.2 INDICATION DE DÉFAUT DE L'APPAREIL

En cas de détection d'un défaut :

- Le voyant d'état de l'appareil sur l'écran principal passera au rouge.
- Appuyez sur le voyant pour accéder à l'écran de diagnostic affichant le code d'erreur et sa description.



Suivez les instructions à l'écran ou consultez la section «Dépannage» de ce manuel.



9. APERÇU DE L'ÉCRAN TACTILE ET DES FONCTIONS

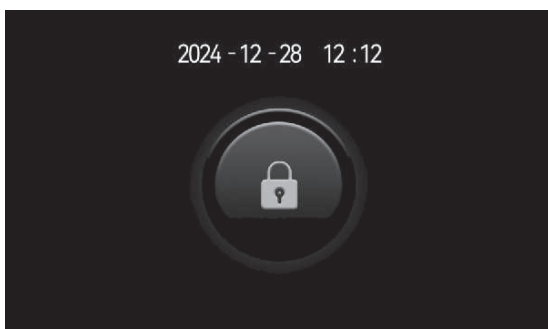
9.3 VERROUILLAGE DE L'ÉCRAN

Pour éviter toute utilisation accidentelle ou tout démarrage involontaire de la distribution d'eau, en particulier d'eau chaude :

- Appuyez une fois sur l'icône de verrouillage pour activer le verrouillage de l'écran;
- l'écran sera alors verrouillé à des fins de sécurité ;
- pour déverrouiller l'écran, maintenez l'icône de verrouillage enfoncé pendant 5 secondes sur l'écran de verrouillage.



Cette fonction est particulièrement utile pour l'utilisation de l'appareil en présence d'enfants ou dans des lieux publics.



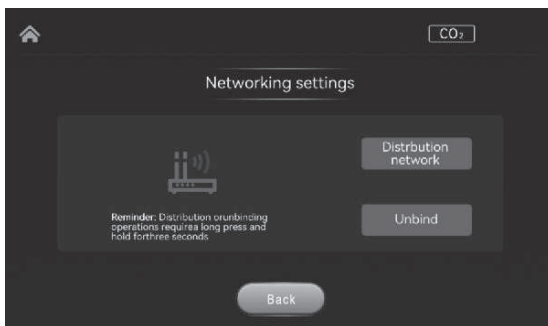
FR

9.4 CONFIGURATION DU RÉSEAU WI-FI

Ce distributeur peut se connecter au Wi-Fi et être contrôlé à distance via l'application mobile "Smart Life" disponible sur Android et iOS.

Configuration étape par étape

1. Téléchargez et installez l'application Smart Life depuis l'App Store pour iOS ou Google Play pour Android.
2. Créez un compte ou connectez-vous à votre compte existant dans l'application.
3. Sur l'écran du distributeur, accédez au menu System Setting → WiFi Reset.
4. Ouvrez l'application et suivez les instructions à l'écran pour ajouter un nouvel appareil.
5. Une fois la connexion réussie, une confirmation de connexion s'affichera sur l'écran.



9. APERÇU DE L'ÉCRAN TACTILE ET DES FONCTIONS

Si le distributeur est déjà connecté à un réseau Wi-Fi et que vous appuyez sur le bouton «WiFi Reset», l'appareil sera déconnecté du réseau actuel. Il sera alors nécessaire de le reconnecter via l'application.

9.5 COMMUTATION DU MODE DE DISTRIBUTION D'EAU

Le distributeur peut fonctionner en deux modes :

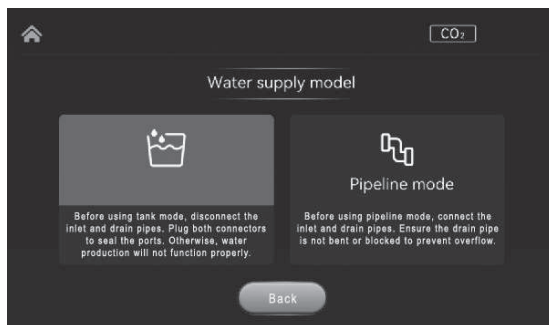
- Mode réservoir (par défaut) : l'eau est distribuée du réservoir interne de 5 litres.
- Mode raccordement direct : l'appareil se connecte directement à l'eau courante et au drainage.

Pour passer au mode raccordement direct, accédez au menu System Setting > Pipeline Mode Switching et activez ce mode. Assurez-vous que les conduites de distribution d'eau et de drainage sont correctement raccordées.

Pour revenir au mode réservoir :

- désactivez le mode raccordement direct dans les paramètres.
- débranchez les deux tuyaux et remettez les bouchons d'étanchéité en place.

En mode raccordement direct, lorsque vous appuyez sur le bouton Drain, l'eau est vidangée simultanément par les deux orifices de sortie.



9. APERÇU DE L'ÉCRAN TACTILE ET DES FONCTIONS

9.6 DESCRIPTION DES VOYANTS

Voyant	Description de la fonction
	Retour à l'écran d'accueil.
water shortage of pure water tank	Le voyant rouge indique un manque d'eau dans le réservoir d'eau purifiée.
water shortage of raw water tank	Le voyant rouge indique un manque d'eau dans le réservoir d'eau produite.
	Le voyant indique que la fonction de stérilisation UV est activée.
	Le voyant blanc indique que le niveau de dioxyde de carbone est suffisant. Le voyant rouge indique une absence de dioxyde de carbone ou que la bouteille de gaz n'est pas installée.
	Le voyant rouge indique que l'eau purifiée est en cours de carbonatation pour la préparation d'eau gazéifiée. Veuillez patienter 1 à 2 minutes avant utilisation. L'appareil utilise par défaut de l'eau réfrigérée à une température ≤ 10 °C pour produire de l'eau gazéifiée.
	Lorsque la durée de vie restante du filtre est comprise entre 20 % et 100 %, le voyant est blanc. Lorsque la durée de vie restante du filtre est comprise entre 0 % et 20 %, le voyant est jaune. Lorsque la durée de vie du filtre atteint 0 %, le voyant est rouge.

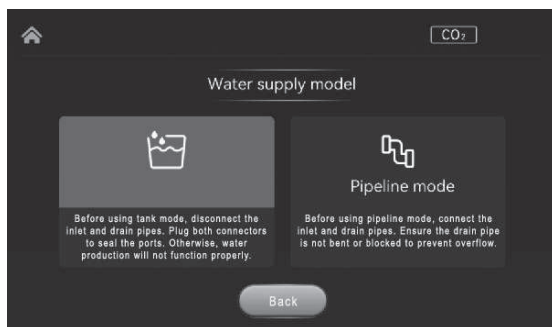
9. APERÇU DE L'ÉCRAN TACTILE ET DES FONCTIONS

9.7 FONCTION DE NETTOYAGE AUTOMATIQUE

La fonction de nettoyage automatique doit être exécutée avant la première utilisation du distributeur ou après chaque remplacement de la cartouche.

Procédure de lancement de la fonction de nettoyage automatique :

1. Sur l'écran principal, passez au menu System Setting → Automatic cleaning function.
2. Appuyez d'abord sur Drain pour vidanger toute l'eau des réservoirs internes. L'eau sera vidangée des orifices gauche et droite. Placez des récipients appropriés en dessous.
3. Une fois la vidange terminée, appuyez sur Start pour lancer le nettoyage automatique.
4. Une fois le nettoyage terminé, la distribution d'eau par les deux orifices de sortie s'arrêtera.
5. Remplissez le réservoir d'eau produite avec de l'eau de robinet propre.
6. On peut ensuite installer la bouteille de CO₂ en toute sécurité.



La bouteille de CO₂ ne doit pas être installée avant la fin du nettoyage. Elle ne doit être connectée qu'une fois le cycle de rinçage automatique terminé.

Remarques :

- Un signal sonore confirme chaque pression correcte sur un bouton.
- Après la première mise sous tension ou le remplissage du réservoir, l'appareil effectue automatiquement un rinçage pendant 5 secondes.

Attention

- Le refroidissement doit être activé pour permettre la distribution d'eau gazéifiée. Si le refroidissement est désactivé, la carbonatation ne s'active pas.
- L'eau gazéifiée contient du dioxyde de carbone, ce qui génère une pression interne. Il est donc normal d'observer un léger éclaboussure ou un jet soudain de l'eau lors de la distribution.
- Si l'eau gazéifiée n'est pas distribuée, vérifiez si la bouteille de CO₂ n'est pas vide et remplacez-la si nécessaire.
- Pendant le fonctionnement, le système de carbonatation peut provoquer une légère vibration ou un faible bruit. Il s'agit d'un phénomène normal.
- Si la valeur TDS dépasse 1000 ppm, un message s'affichera à l'écran indiquant la nécessité de remplacer l'eau.

9. APERÇU DE L'ÉCRAN TACTILE ET DES FONCTIONS

Conseils à l'utilisateur :

- Les préférences gustatives peuvent varier. Si le goût de l'eau gazéifiée vous semble trop intense, vous pouvez ajouter :
 - des fruits : citron, baies, etc. ;
 - du jus : pour ajouter de la saveur et une sensation plus douce ;
 - édulcorants : miel, sucre ou sirop d'érable.
- Vous pouvez également diluer l'eau gazéifiée avec de l'eau purifiée pour ajuster le goût selon vos préférences.

Lors de la première utilisation, il est nécessaire de laisser le CO₂ se dissoudre complètement dans l'eau du réservoir d'eau froide. Veuillez patienter environ 10 minutes avant d'utiliser la fonction de distribution d'eau gazéifiée.

10. HYGIÈNE DU FILTRE ET ENTRETIEN SÉCURISÉ

Pour que l'eau potable reste sûre et que l'appareil fonctionne correctement, il est important d'entretenir régulièrement le filtre et le réservoir d'eau. Suivez les instructions ci-dessous lors de la première utilisation, de l'entretien quotidien, du remplacement du filtre et du nettoyage.

10.1 PREMIÈRE UTILISATION OU ACTIONS APRÈS LE REMPLACEMENT DU FILTRE



Important : avant de commencer le nettoyage, retirez la bouteille de CO₂.

Avant la première utilisation de l'appareil ou après le remplacement du filtre, il est nécessaire d'exécuter un cycle de fonctions de nettoyage automatique pour rincer le système.

Étapes à suivre :

- Sélectionnez «System Setting Automatic cleaning function».
- Appuyez sur «Drain». L'eau est vidangée par les deux sorties. Placez des récipients en dessous.
- Une fois la vidange d'eau est terminée, appuyez sur Start pour lancer le cycle de nettoyage. La durée du nettoyage est d'environ 5 minutes.
- Remplissez le réservoir d'eau produite avec de l'eau de robinet fraîche.
- Vous pouvez ensuite installer la bouteille de CO₂ si nécessaire.



N'installez pas la bouteille de CO₂ avant la fin du processus de nettoyage.

10.2 HYGIÈNE QUOTIDIENNE DU FILTRE

Veuillez effectuer quotidiennement les opérations suivantes pour garantir la propreté de la zone de filtration :

- Videz toujours complètement le réservoir avant de le remplir à nouveau.
Ne rajoutez pas d'eau fraîche sur des résidus d'eau stagnante.
- Avant de rajouter de l'eau nouvelle, rincez le réservoir à l'eau de réseau propre.
- Si le distributeur n'a pas été utilisé pendant plus de 2 jours :
 - videz complètement le réservoir ;
 - utilisez deux fois la fonction «Drain» dans le menu «Automatic cleaning function».

10. HYGIÈNE DU FILTRE ET ENTRETIEN SÉCURISÉ

- Si le distributeur n'a pas été utilisé pendant une semaine ou plus :
 - Vidangez toute l'eau, nettoyez le réservoir et répétez la procédure de nettoyage prévue pour la première utilisation.

10.3 REMPLACEMENT DE L'ÉLÉMENT FILTRANT ET SÉCURITÉ

Le voyant de durée de vie du filtre s'affiche sur l'écran :

- la durée de vie restante du filtre est inférieure à 20 % ;
- la durée de vie du filtre est épuisée — remplacez immédiatement le filtre.

Après l'installation d'un nouveau filtre :

- Relancez le cycle de la fonction de rinçage automatique ;
- Remplissez le réservoir avec de l'eau propre.

Utilisez uniquement des éléments filtrants d'origine afin de garantir la qualité de l'eau et d'éviter tout endommagement de l'appareil.

10.4 STÉRILISATION UV

Le distributeur est équipé d'une lampe UV-C intégrée qui désinfecte le réservoir d'eau froide.

- La stérilisation UV est activée par défaut et fonctionne par cycles : 1 heure de fonctionnement/ 1 heure de pause.
- L'eau peut être utilisée lorsque le voyant de stérilisation UV est actif.
- Pour désactiver la stérilisation UV (non recommandé) :
- Choisissez «System Setting» → «UV Sterilization»
- Appuyez sur «Stop».

La stérilisation UV ne désinfecte que le réservoir d'eau froide. Elle ne remplace pas le filtre.

11. PARAMÈTRES DU SYSTÈME

Le menu «System Setting» vous permet de configurer et de gérer diverses fonctions du distributeur, notamment le refroidissement, la langue, la luminosité de l'écran et les réglages de l'heure.

11.1 DÉSACTIVATION DU REFROIDISSEMENT

Le refroidissement est activé par défaut. Pour désactiver le refroidissement :

1. Sur l'écran principal, appuyez sur «Cooling control».
2. Sur l'écran «Cold Temperature», appuyez sur «Turn Off Cooling».
3. La mention «OFF» s'affichera au centre de l'écran.
4. Appuyez sur «Save Changes».
5. Appuyez sur Back pour revenir à l'écran principal.

11.2 RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU FROIDE

La température de l'eau froide peut être réglée entre 4 °C et 8 °C.

1. Sur l'écran principal, appuyez sur «Temperature adjustment».
2. Assurez-vous que le refroidissement est activé.

11. PARAMÈTRES DU SYSTÈME

3. Sur le panneau de configuration, sélectionnez la température souhaitée de l'eau froide.
4. Appuyez sur «Save Changes», puis sur «Back» pour quitter le menu.

11.3 DE L'HEURE ET DE LA DATE

Pour régler l'heure et la date actuelles :

1. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur «System Setting».
2. Appuyez sur la flèche > jusqu'à ce que vous accédiez à la section «Time and Date».
3. Saisissez les valeurs correctes à l'aide de l'interface du menu.
4. Appuyez sur «Save Changes», puis sur «Back» pour revenir en arrière.

11.4 RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN

Pour régler la luminosité de l'écran tactile :

1. Choisissez «System Setting».
2. Appuyez sur la flèche > jusqu'à ce que la section «Screen Brightness» s'affiche.
3. Utilisez le curseur pour ajuster le niveau de luminosité.
4. Appuyez sur «Save Changes», puis sur «Back».

11.5 RÉGLAGE DE LA LANGUE

La langue par défaut est l'anglais. Pour changer la langue :

1. Ouvrez «System Setting».
2. Appuyez sur la flèche > jusqu'à ce que vous accédiez à la section «Language Selection».
3. Sélectionnez la langue souhaitée dans la liste.
4. Appuyez sur «Save Changes», puis sur «Back» pour confirmer les modifications.

12. PRINCIPAUX DYSFONCTIONNEMENTS ET MÉTHODES DE DÉPANNAGE

Utilisez ce tableau pour identifier les problèmes courants ainsi que leurs causes possibles :

Problème	Cause possible
Absence de distribution d'eau	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir d'eau produite est vide 2. Élément filtrant encrassé
Diminution des performances du système	Élément filtrant est encrassé ou la durée de vie de la cartouche est épuisée
Fuite au niveau du raccord fileté	<ol style="list-style-type: none"> 1. Éléments de raccordement sont mal installés 2. Raccord est desserré, mal positionné ou insuffisamment serré 3. Bague d'étanchéité en silicone est usée ou endommagée.
Présence de courant électrique sur le boîtier de l'appareil	Mauvaise mise à la terre de l'appareil.
Pas de chauffage de l'eau	<ol style="list-style-type: none"> 1. Distributeur n'est pas raccordé au réseau électrique 2. Protection thermique du réservoir de chauffage n'a pas été réinitialisée
Pas de refroidissement de l'eau	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appareil n'est pas raccordé au réseau électrique 2. Fonction de refroidissement est désactivée
Pas de gazéification de l'eau	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bouteille de CO₂ vide, mal installée ou fermée. 2. Niveau d'eau insuffisant dans le réservoir de gazéification 3. Température de l'eau froide dépasse 10 °C



Notes de sécurité importantes :

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien qualifié.
- N'essayez pas de réparer ou de démonter l'appareil vous-même.
- Toute manipulation incorrecte peut provoquer un choc électrique ou endommager le système.

13. CODES D'ERREURS

Si un code d'erreur s'affiche à l'écran, notez-le et mettez l'appareil hors tension. Utilisez le tableau ci-dessous pour identifier le code d'erreur.

Code	Description	Solution
E1	L'eau se remplit lentement	Débranchez et redémarrez l'appareil.
E2	Capteur de température d'eau à l'entrée (NTC) est déconnecté	Contactez le service d'assistance
E3	Capteur de température d'eau à la sortie (NTC) est déconnecté.	Contactez le service d'assistance
E4	Température de l'eau à l'entrée est trop basse - inférieure à 3 °C.	Utilisez de l'eau au-dessus de 3 °C
E5	Défaillance du matériel/carte électronique	Contactez le service d'assistance

14. GARANTIE

Merci d'avoir choisi notre distributeur d'eau. Nous sommes convaincus qu'il vous servira de manière fiable et vous fournira chaque jour une eau propre et rafraîchissante.

Le produit est couvert par une garantie limitée de 12 mois à compter de la date d'achat. Cette garantie s'applique uniquement aux défauts de fabrication des matériaux ou de la main-d'œuvre dans le cadre d'une utilisation domestique normale, comme indiqué dans ce manuel.

Pour demander un service sous garantie, le produit doit être installé et utilisé conformément aux instructions fournies. Lors de toute demande de prise en charge, vous devez présenter une preuve d'achat : (facture, reçu ou confirmation de commande). Le numéro de série ainsi que la référence du modèle doivent être clairement lisibles, intacts et n'avoir fait l'objet d'aucune altération.

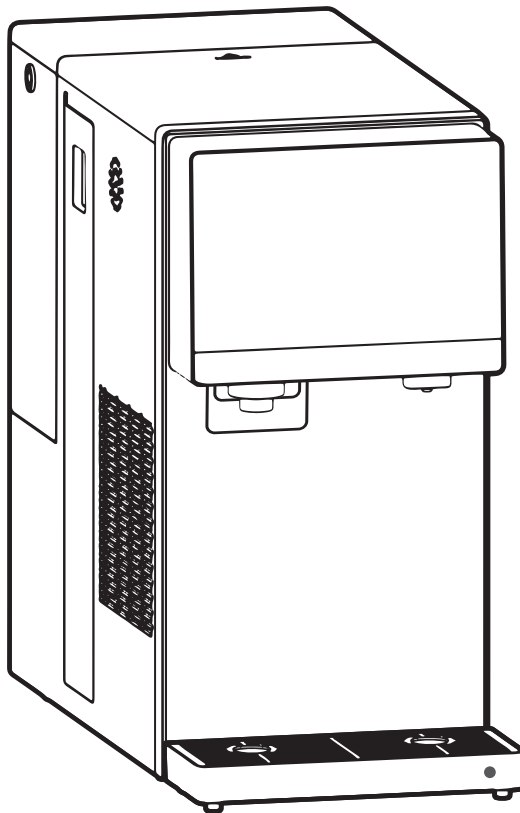
La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale (rayures, bosses, décoloration), une mauvaise utilisation, la négligence, une installation incorrecte, des problèmes électriques tels que les surtensions ou une mauvaise mise à la terre, les réparations ou modifications non autorisées, l'utilisation de composants non originaux, ou le fonctionnement avec de l'eau ne répondant pas aux normes de qualité requises.



Important : Les filtres, cylindres de CO₂ et autres consommables ne sont pas couverts par la garantie, car leur durée de vie dépend de l'utilisation et de la qualité de l'eau.

Pour faire une réclamation sous garantie, veuillez contacter notre service client à l'endroit d'achat, fournir votre preuve d'achat et décrire le problème. Si nécessaire, retournez le produit ou le composant défectueux selon les instructions. Notre équipe examinera le problème et confirmera s'il est couvert par la garantie.

Pour des performances optimales, nous recommandons d'utiliser uniquement des filtres et accessoires d'origine.



Scan en kies uw taal



Videohandleiding



Bedien het apparaat altijd via de mobiele applicatie Smart Life voor Android of iOS.

INHOUD

1. VEILIGHEIDSMATREGELEN	151
1.1 VOOR HET GEBRUIK	151
1.2 ELEKTRISCHE VEREISTEN	151
1.3 AANBEVELINGEN VOOR WATERGEBRUIK	151
1.4 VEILIGHEIDSMATREGELEN VOOR HET KOELMIDDEL	151
1.5 AANVULLENDE VEILIGHEIDSMATREGELEN	152
1.6 OPMERKINGEN VAN DE FABRIKANT	152
2. INHOUD VAN DE VERPAKKING	152
3. TECHNISCHE GEGEVENS	153
3.1 PRESTATIEGEGEVENS	153
3.2 TECHNISCHE SPECIFICATIES	153
4. OPBOUW VAN HET FILTER	154
5. INSTALLATIE	155
5.1 KEUZE VAN DE PLAATS VAN INSTALLATIE	155
5.2 KEUZE VAN DE WATERTOEVERMODUS	155
5.2.1 RESERVOIRMODUS (MET GEBRUIK VAN DE INGEBOUWDE WATERTANK)	155
5.2.2 LEIDINGWATERMODUS	156
5.3 EERSTE INGEBRUIKNAME EN SPOELPROCEDURE	158
6. INSTALLATIE VAN DE CO ₂ -CILINDER	159
7. VERVANGING VAN DE FILTERPATRONEN	160
7.1 FILTERCARTRIDGE VERVANGING	160
7.2 FILTERCARTRIDGE STATUS RESETTEN OP HET SCHERM	161
7.3 SPOELING VAN DE CARTRIDGE NA VERVANGING	161
8. SCHEMA VOOR CARTRIDGEVERVANGING	162
9. OVERZICHT VAN HET BEDIENINGSPANEEL EN DE FUNCTIES	162
9.1 KEUZE EN AFNAME VAN GEZUIVERD WATER	163
9.1.1 BRUIJSWATER	163
9.1.2 KOUD WATER	163
9.1.3 KAMERTEMPERATUUR WATER	164
9.1.4 WATER VAN 45 °C	164
9.1.5 WATER VAN 95 °C	165
9.1.6 AANVULLENDE TEMPERATUURINSTELLINGEN	165

INHOUD

9.2 STATUSINDICATOREN	166
9.2.1 FILTERSTATUS	166
9.2.2 STORINGSINDICATIE VAN HET APPARAAT	167
9.3 SCHERMVERGREDELING	168
9.4 INSTELLINGEN VOOR WI-FI-VERBINDING	168
9.5 OMSCHAKELEN VAN DE WATERAFGIFTEMODUS	169
9.6 UITLEG VAN DE INDICATOREN	170
9.7 FUNCTIE AUTOMATISCHE REINIGING	171
10. FILTERHYGIËNE EN VEILIG ONDERHOUD	172
10.1 EERSTE INGEBRUIKNAME OF WERKWIJZE NA FILTERVERVANGING	172
10.2 DAGELIJKSE FILTERHYGIËNE	172
10.3 VERVANGING VAN HET FILTERELEMEN EN VEILIGHEID	173
10.4 UV-STERILISATIE	173
11. SYSTEEMINSTELLINGEN	173
11.1 UITSCHAKELEN VAN DE KOELING	173
11.2 INSTELLEN VAN DE KOUDWATERTEMPERATUUR	173
11.3 INSTELLING VAN TIJD EN DATUM	174
11.4 INSTELLING VAN DE SCHERMBELICHTING	174
11.5 TAALINSTELLINGEN	174
12. MOGELIJKE STORINGEN EN HOE ZE OP TE LOSSEN	175
13. FOUTCODES	176
14. GARANTIE	176

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lees dit hoofdstuk zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Het niet naleven van de instructies kan leiden tot schade aan het apparaat en het vervallen van de garantie.

1.1 VOOR HET GEBRUIK

- Laat het apparaat na het uitpakken minimaal 24 uur rechtop staan voordat u het inschakelt. Dit is nodig om het koelmiddel (R600a) na transport te laten stabiliseren.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond met een hellingshoek van maximaal 10°. Plaats het apparaat niet in vochtige omgevingen, op oneffen oppervlakken, bij hoge temperaturen of in direct zonlicht.
- De omgevingstemperatuur tijdens gebruik moet tussen +5 °C en +38 °C liggen. Stop het gebruik van het apparaat als de temperatuur buiten dit bereik valt.

1.2 ELEKTRISCHE VEREISTEN

- Gebruik uitsluitend een geaarde stopcontact met een spanning van 220–240 V, een frequentie van 50 Hz en een nominale stroom van minimaal 10 A.
- Gebruik geen verlengsnoeren, adapters of meervoudige stopcontacten. Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.
- Houd het netsnoer droog en onbeschadigd. Vermijd het buigen, uitrekken of beknellen van het snoer onder meubels.
- Als het netsnoer beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en neem contact op met een erkend servicecentrum. Reparatie of vervanging van het netsnoer mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici.

1.3 AANBEVELINGEN VOOR WATERGEBRUIK

- Gebruik uitsluitend schoon drinkwater uit de kraan voor het vullen van het reservoir. Voeg geen ijs, troebel water, melk, sap of andere vloeistoffen of mengsels daarvan toe.
- Het apparaat beschikt over een functie die aangeeft wanneer het water moet worden vervangen. Wanneer de indicator brandt, leegt u het reservoir volledig en vult u het opnieuw met vers water. Vul het reservoir nooit bij zonder het eerst volledig te legen.
- Tap altijd het water af voordat u het apparaat verplaatst. Het is verboden het apparaat te verplaatsen wanneer er water in zit.
- Plaats de wateruitlaat niet rechtstreeks in een beker of ander vat, omdat dit kan leiden tot verstopping of het risico op brandwonden door heet water.
- Na gebruik van warm water kan het koude water tijdelijk nog warm zijn (ongeveer 65 °C). Wacht enkele seconden voordat u opnieuw koud water inschakelt.
- Kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht of na het ontvangen van passende instructies. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht van een volwassene.

Sluit het apparaat uitsluitend aan op een bron van schoon drinkwater.

1.4 VEILIGHEIDSMATREGELEN VOOR HET KOELMIDDEL

- Dit apparaat bevat het koelmiddel R600a (isobutaan), een licht ontvlambare stof met een kenmerkende geur.
- Beschadig, doorboor of verhit de polyurethaanschuimisolatie van het ijsreservoir niet.
- Alle werkzaamheden met betrekking tot reparatie of verwijdering van het koelmiddel mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gecertificeerde specialisten.
- Gebruik geen mechanische hulpmiddelen of chemische middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve indien aanbevolen door de fabrikant.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.5 AANVULLENDE VEILIGHEIDSMATREGELEN

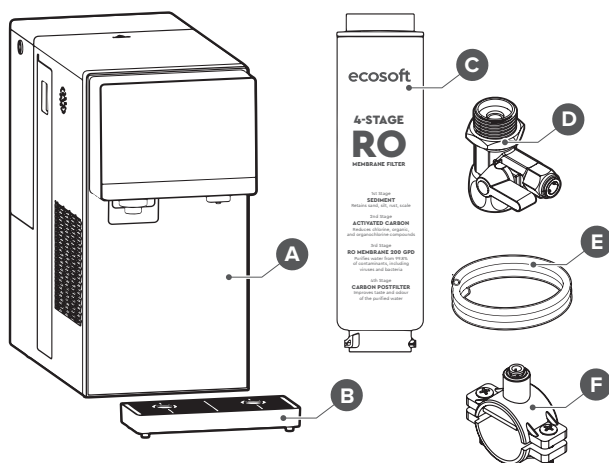
- Reinig het apparaat niet onder stromend water en voorkom dat er direct water op het apparaat terecht komt.
- Plaats de lekbak op een vlakke ondergrond en laat deze niet in een hangende positie staan.
- Bewaar geen spuitbussen, brandbare materialen of explosieve stoffen in of in de buurt van het apparaat.
- Plaats geen andere elektrische apparaten in het toestel (bijvoorbeeld voor het bewaren van levensmiddelen), tenzij de fabrikant dit expliciet toestaat.
- Volg bij alle reparaties en servicewerkzaamheden uitsluitend de instructies van de fabrikant. Probeer het apparaat niet zelf te repareren.
- Zorg voor voldoende ventilatie van het apparaat en blokkeer de ventilatieopeningen niet.
- Beschadig het koelcircuit niet en breng er geen wijzigingen in aan.

1.6 OPMERKINGEN VAN DE FABRIKANT

- Elk product wordt in de fabriek met water getest, daarom is een geringe hoeveelheid vocht in het apparaat na het uitpakken normaal.
- Bij het eerste gebruik kan een lichte geur van het koelmiddel R600a merkbaar zijn.
- De ijscontainer is voorzien van polyurethaanschuimisolatie — het is verboden dit materiaal te doorboren of te verbranden.
- Het symbool ISO 7000-1701 (2004-01) op het apparaat geeft aan dat het uitsluitend mag worden aangesloten op een drinkwaterbron.

2. INHOUD VAN DE VERPAKKING

On-derdeel	Omschrijving
A	Dispenser
B	Lekbak
C	4-traps membraanfilter voor omgekeerde osmose
D	Aansluitkraan voor leidingwater
E	Polyethyleen slangenset
F	Afvoerklem



3. TECHNISCHE GEGEVENS

3.1 PRESTATIEGEGEVENS

Parameter	Betekenis
Nominale spanning / frequentie	220–240 V ~ / 50 Hz
Nominaal vermogen	2400 W
Nominaal verwarmingsvermogen	2270 W
Nominaal koelvermogen	120 W
Omgevingstemperatuur tijdens gebruik	5–38 °C
Toegestane temperatuur van het inlaatwater	5–38 °C
Inlaatwaterdruk	0.4–0.6 MPa (58–87 psi)
Nettogewicht	20 kg
Brutogewicht	24 kg
Afmetingen (B×H×D)	510×220×453 mm
Verpakkingsafmetingen (B×H×D)	610×340×565mm

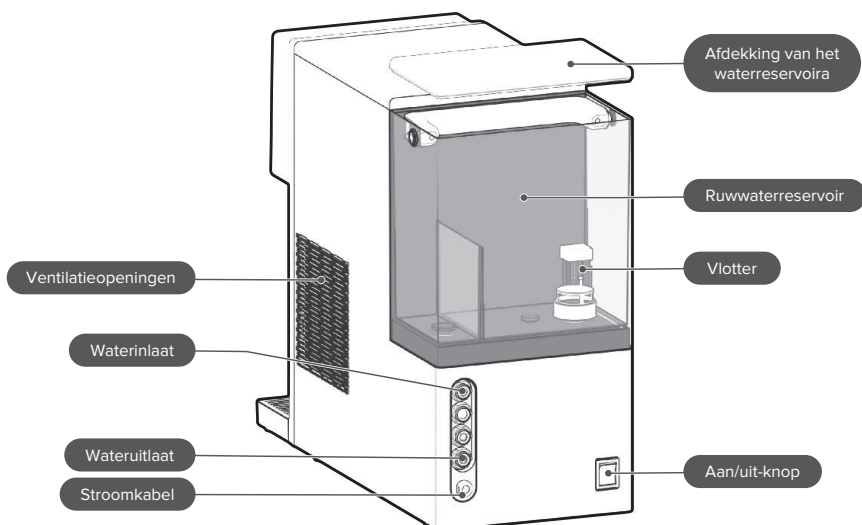
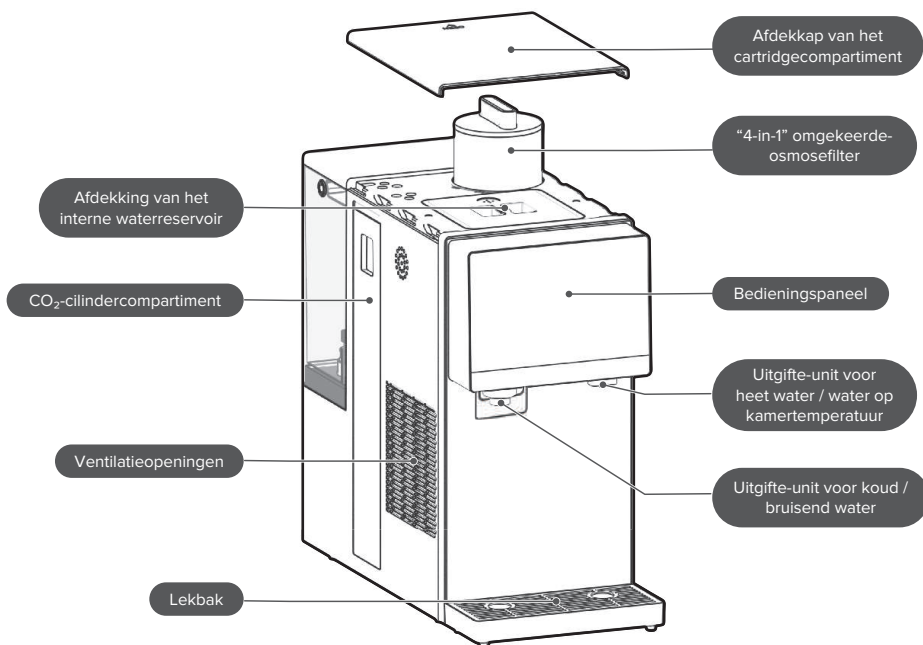
Let op! Dit systeem levert water met een temperatuur die ernstige brandwonden kan veroorzaken.

- Vermijd direct contact met heet water.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat tijdens het waterafgeven.
- Laat kinderen in geen geval de functie voor heet water gebruiken zonder direct toezicht van een volwassene.
- Haal de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt of zonder toezicht blijft.

3.2 TECHNISCHE SPECIFICATIES

Parameter	Betekenis
Capaciteit	520 mL/min
Capaciteit koudwaterafgifte	3.0 L/h (≤ 10 °C)
Capaciteit warmwaterafgifte	18 L/h (≥ 90 °C)
Volume van het uitgaande waterreservoir	5 L
Concentratie van bruiswater	$\geq 1,3$ kg/m ³ (bij 4 °C)
Type inlaatwater	Leidingwater met Total Dissolved Solids (TDS) ≤ 250 ppm
Aansluitmogelijkheden voor water	Kan worden aangesloten op de waterleiding of als zelfstandige eenheid worden gebruikt dankzij het ingebouwde waterreservoir.

4. OPBOUW VAN HET FILTER



5. INSTALLATIE

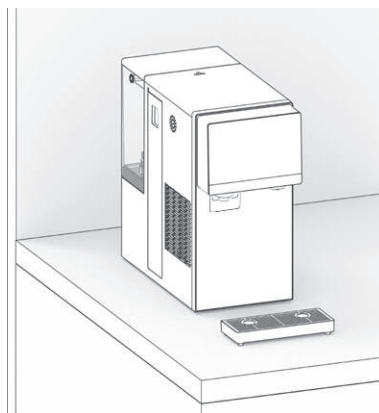
Dit apparaat kan in twee modi werken:

- Reservoirmodus (met gebruik van de ingebouwde watertank)
- Leidingwatermodus (met directe aansluiting op de watertoevoer en de afvoer)

Volg de onderstaande stappen voor een correcte en veilige installatie van de dispenser.

5.1 KEUZE VAN DE PLAATS VAN INSTALLATIE

1. Plaats de dispenser op een vlakke en stabiele ondergrond, uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen.
2. Zorg voor een vrije ruimte van minimaal 30 cm achter het apparaat voor voldoende ventilatie.
3. Bevestig de lekbak stevig en zorg ervoor dat deze volledig op het oppervlak aansluit en niet over de rand uitsteekt.

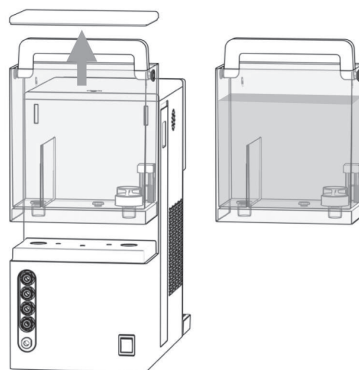


Belangrijk: Laat het apparaat vóór het inschakelen minimaal 24 uur rechtop staan. Dit zorgt ervoor dat de compressorolie kan bezinken. Het overslaan van deze stap kan leiden tot schade aan de compressor en het vervallen van de garantie.

5.2 KEUZE VAN DE WATERTOEOVOERMODUS

5.2.1 RESERVOIRMODUS (MET GEBRUIK VAN DE INGEBOUWDE WATERTANK)

1. Verwijder het deksel van de watertank.
2. Verwijder het uitgangswaterreservoir.
3. Vul het met schoon leidingwater tot net onder de handgreep.
4. Plaats de tank terug en sluit het deksel stevig.
5. Sluit de dispenser aan op het elektriciteitsnet en druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen.



5. INSTALLATIE

5.2.2 LEIDINGWATERMODUS

Deze modus elimineert de noodzaak om het waterreservoir handmatig te vullen of te legen.

Voor het gebruik:

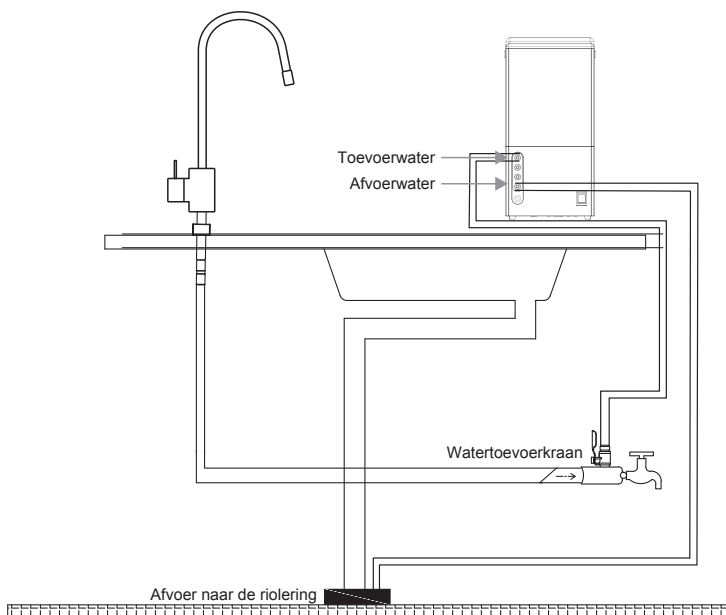
- Schakel de dispenser uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de CO₂-cilinder, indien geïnstalleerd.
- Leeg het uitgangswaterreservoir.
- Verwijder de transportpluggen uit de wateraansluitpoorten: druk hiervoor op de borgring (collet) voordat u ze verwijdert.

Het is verboden om de plug eruit te trekken zonder op de ring te drukken; dit kan de aansluitpoorten beschadigen.

U heeft het volgende nodig:

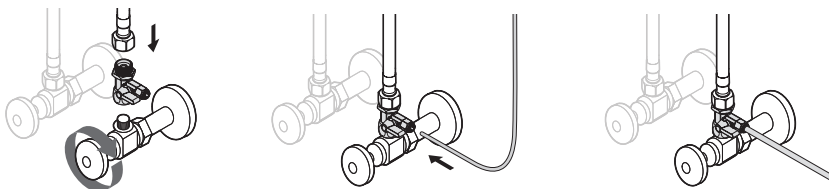
- Inlaatkoppeling met toevoerkraan (meegeleverd in de set)
- Polyethyleen buis 1/4" (meegeleverd in de set)
- Afvoerklem (meegeleverd in de set)
- Boormachine met een 1/4" (6 mm) boorbit
- Steeksleutel, schroevendraaier, PTFE-tape (teflontape)

Montageschema



5. INSTALLATIE

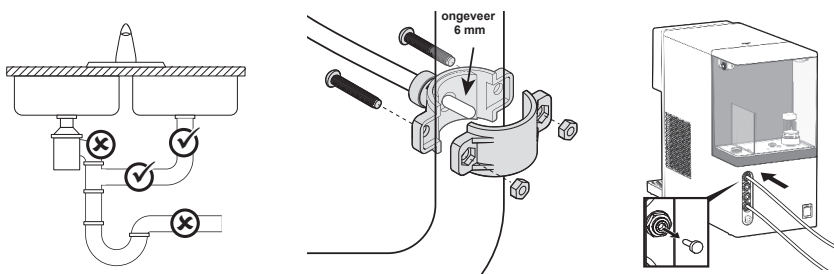
Aansluiting op de koudwaterleiding



Gebruik uitsluitend koud water. Heet water kan het filtersysteem beschadigen.

1. Sluit de koudwatertoevoer af. Open de kraan om de druk in het systeem te verlagen.
2. Koppel de koudwatertoevoer los van de afsluitklep.
3. Schroef de inlaatkoppeling met toevoerkraan op de koudwaterleiding.
4. Om mogelijke waterlekkage te voorkomen, dient u teflontape te gebruiken voor de afdichting.
5. Steek de polyethyleenbuis in de snelkoppeling van de koppeling. Trek er licht aan om te controleren of deze stevig vastzit.
6. Sluit het andere uiteinde van de buis aan op de waterinlaatpoort (Water IN) op het achterpaneel van de dispenser.

Aansluiting van de afvoerleiding



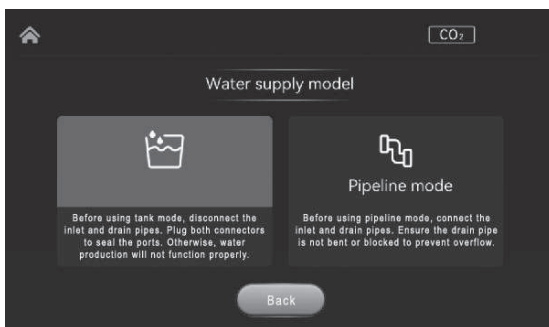
Plaats de afvoerklem op een recht stuk leiding vóór de sifon. Installeer deze niet ná (stroomafwaarts van) het aansluitpunt van de voedselafvalvermaler of vaatwasser.

1. Kies een recht stuk van de afvoerleiding en markeer de boorplaats.
2. Boor een gat met een diameter van 1/4" (6 mm) in één zijde van de leiding.
3. Breng de zelfklevende afdichting aan op de binnenzijde van de afvoerklem en lijn deze uit met het gat.
4. Plaats de klem over het gat in de afvoerleiding en zet deze vast met schroeven (niet te strak aandraaien).
5. Steek de polyethyleenbuis in de snelkoppeling (collet) van de klem. Trek er licht aan om te controleren of deze stevig vastzit.
6. Sluit het andere uiteinde van de buis aan op de waterafvoerpoort (Water OUT) op het achterpaneel van de dispenser.

5. INSTALLATIE

Afsluitende stappen

1. Sluit de dispenser aan op het elektriciteitsnet en schakel het apparaat in.
2. Selecteer op het startscherm "System Setting", druk op de pijl > totdat "Pipeline mode" verschijnt en druk vervolgens op "Connect Pipeline".



3. Druk op "Back" om terug te keren naar het startscherm.

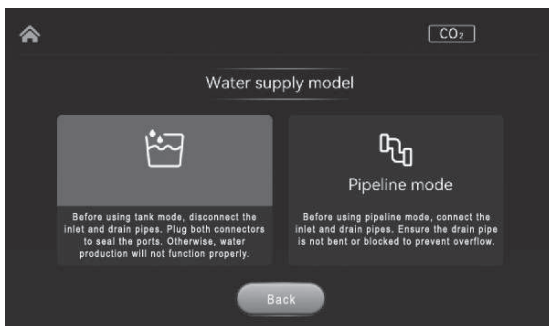
Vanaf nu wordt water automatisch uit het leidingnet aangevoerd naar het apparaat, en wordt het afvalwater afgevoerd naar de riolering.

5.3 PREMIÈRE UTILISATION ET RINÇAGE



Installeer de CO₂-cilinder niet voordat het reinigingsproces volledig is voltooid.

1. Selecteer op het startscherm "System Setting" - "Automatic cleaning function".



2. Druk op "Drain". Water begint uit beide uitlopen voor gezuiverd water te stromen. Zorg ervoor dat er vooraf geschikte opvangcontainers onder beide uitlopen worden geplaatst.
3. Na afloop van het aftappen drukt u op "Start" om de automatische reinigingscyclus te starten.
4. Na voltooiing van de reiniging stopt de watertoevoer automatisch.
5. Indien "Tank Mode" is geselecteerd, vul het waterreservoir.
Indien "Pipeline mode" is geselecteerd, controleer of de watertoevoer open staat en correct is aangesloten.
6. Installeer de CO₂-cilinder. Het apparaat is klaar voor gebruik.

6. INSTALLATIE VAN DE CO₂-CILINDER



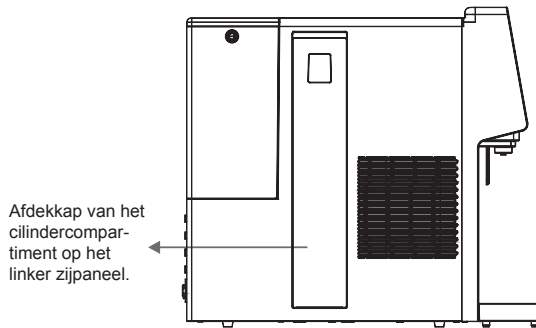
Opmerking: De CO₂-cilinder is niet inbegrepen en dient apart te worden aangeschaft.

Dit apparaat is uitsluitend compatibel met 60-liter CO₂-cilinders met schroefdraadbevestiging.

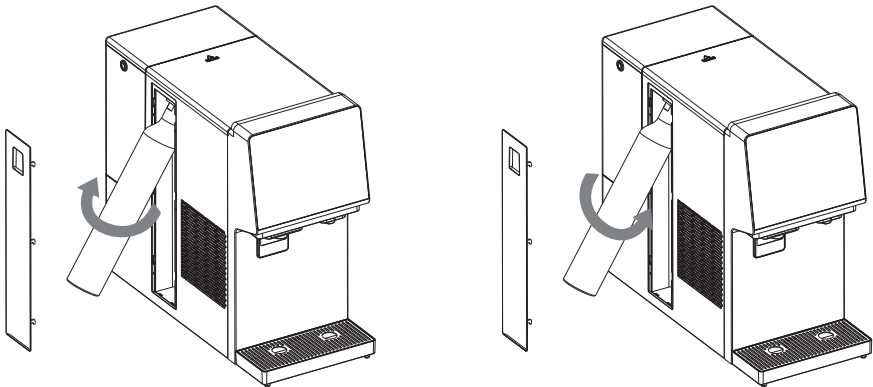
Volg de onderstaande instructies strikt op voor een veilige installatie of vervanging van de CO₂-cilinder:

Installatieprocedure:

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker van de dispenser uit het stopcontact.



2. Zoek het CO₂-cilindercompartiment op het zijpaneel van het apparaat.



6. INSTALLATIE VAN DE CO₂-CILINDER

3. Pak de uitsparing in het deksel vast met uw vingers en trek het omhoog om het compartiment te openen.
 4. Indien er al een cilinder in het compartiment aanwezig is: houd de cilinder aan de onderzijde vast, trek deze naar u toe en draai hem los door tegen de klok in te draaien.
 5. Neem een nieuwe CO₂-cilinder en verwijder de beschermfolie of beschermkap.
 6. Lijn de bovenzijde van de cilinder uit met het aansluitpunt in het apparaat.
- (Voor een eenvoudige aansluiting kan het aansluitpunt voorzichtig naar u toe worden gekanteld.)
7. Draai de cilinder met de klok mee vast tot hij niet verder kan en stevig vastzit.
 8. Sluit de afdekking van het CO₂-cilindercompartiment.
 9. Sluit de dispenser aan op het elektriciteitsnet en schakel het apparaat in.

Bij correcte bevestiging van de cilinder verschijnt er een witte CO₂-indicator op het scherm. U kunt nu de bruiswaterfunctie gebruiken.

7. VERVANGING VAN DE FILTERPATRONEN



Opmerking: Gebruik uitsluitend originele vervangbare filterelementen om een stabiele waterkwaliteit en veiligheid te waarborgen.

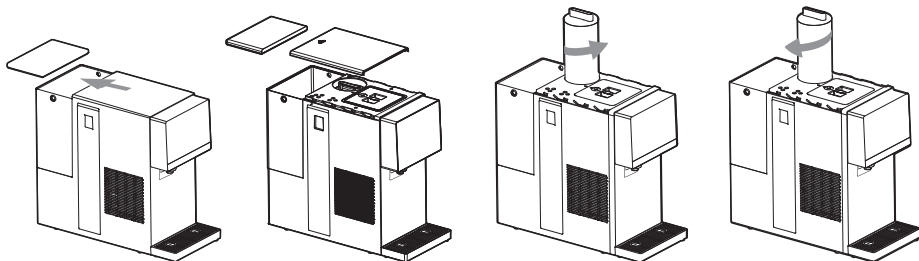
Neem bij problemen tijdens het vervangen van het filter contact op met de klantenservice.

Wanneer de filterstatusindicator op het scherm rood wordt, betekent dit dat de levensduur van het filter is verstreken en dat het moet worden vervangen.

7.1 FILTERCARTRIDGE VERVANGING

Stappen voor vervanging:

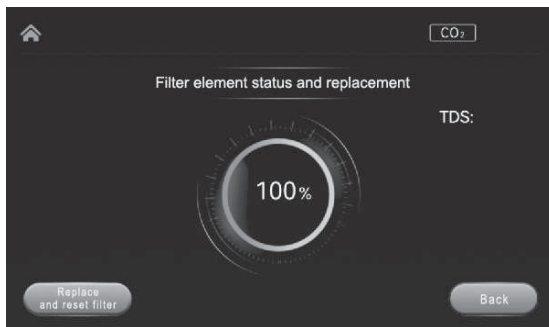
1. Schakel het apparaat uit: schakel de stroom uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder het deksel van het waterreservoir.
3. Schuif het bovenpaneel van de behuizing naar achteren om toegang te krijgen tot het filtercompartiment.
4. Pak de behuizing van de cartridge vast, draai deze tegen de klok in en verwijder hem uit de houder.
5. Plaats het nieuwe filterelement in de houder en draai het met de klok mee tot het volledig vastzit.
6. Sluit het filtercompartiment en het deksel van het waterreservoir.
7. Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet en zet de schakelaar in de stand "Aan".



7. VERVANGING VAN DE FILTERPATRONEN

7.2 FILTERCARTRIDGE STATUS RESETTEN OP HET SCHERM

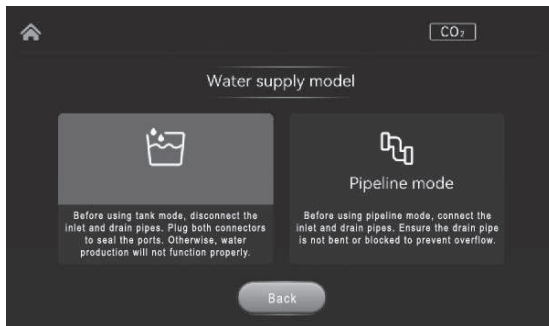
1. Selecteer op het startscherm “System Setting”.
2. Druk op de pijl (>) totdat de optie “Filter Status and replacement” verschijnt.
3. Druk op “Replace and Reset”.
4. Druk op “Back” om terug te keren naar het startscherm.



7.3 SPOELING VAN DE CARTRIDGE NA VERVANGING

Na het installeren van een nieuw filterelement moet u de automatische reinigingsfunctie starten:

1. Selecteer “System Setting” → “Automatic cleaning function”.
2. Druk op “Drain” om het resterende water uit de interne reservoirs te verwijderen.
3. Druk op “Start” om de automatische spoelcyclus te starten.
4. Na voltooiing van de reiniging is het apparaat klaar voor gebruik.



8. SCHEMA VOOR CARTRIDGEVERVANGING

De dispenser is uitgerust met een filterstatusindicator die aangeeft wanneer het filterelement moet worden vervangen.

De berekende levensduur van het filter is gebaseerd op standaard huishoudelijk gebruik van leidingwater met een totale opgeloste vaste-stofconcentratie (TDS) van ≤ 250 ppm. De werkelijke levensduur kan variëren afhankelijk van de kwaliteit van het inkomende water en de intensiteit van het gebruik van het apparaat.

Specificaties van het filterelement:

Naam van het filter	Type filter	Modelcode	Levensduur	Hoofdfunctie
RO 4-in-1	4-traps membraanfilter voor omgekeerde osmose	CSV1200BCHASECO	24 maanden	Verwijdert 99% van de verontreinigingen: zand, slib, roest, chloor, onaangename smaak en geur, hardheidszouten (TDS) en zware metalen.

Gebruik uitsluitend originele vervangbare filterelementen om maximale zuiveringscapaciteit en veilig drinkwater te garanderen.

9. OVERZICHT VAN HET BEDIENINGSPANEEL EN DE FUNCTIES

Na het aansluiten van de dispenser op het elektriciteitsnet en het inschakelen van de stroom geeft het apparaat één geluidssignaal en wordt het bedieningspaneel geactiveerd zodra de systeeminitialisatie is voltooid.

Indien het apparaat gedurende 5 minuten niet wordt gebruikt, schakelt het scherm automatisch uit en gaat het in de wachtrijmodus.

Om het scherm te activeren volstaat het om een willekeurig punt op het display aan te raken.



Opmerking:

In de actieve modus wordt elke druk op een functietoets bevestigd met een geluidssignaal.

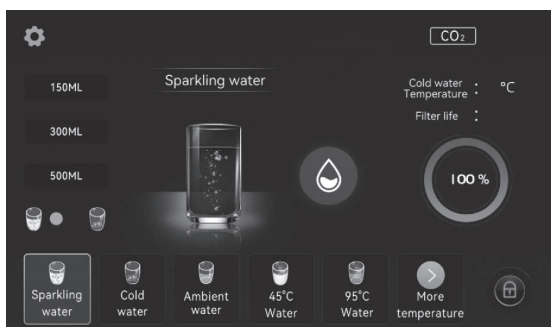
Na het inschakelen van het apparaat wordt gedurende ongeveer 5 seconden automatisch water op kamertemperatuur uit de rechter wateruitlaat afgegeven. Dit gebeurt slechts één keer na het opstarten en maakt deel uit van de zelfreinigingscyclus van het systeem.

9. OVERZICHT VAN HET BEDIENINGSPANEEL EN DE FUNCTIES

9.1 KEUZE EN AFNAME VAN GEZUIVERD WATER

9.1.1 BRUISWATER

1. Druk op het pictogram “Sparkling water” op het startscherm.
2. Er wordt een pagina geopend waarop u het portievolume kunt selecteren: 150 ml, 300 ml of 500 ml.
3. Selecteer het gewenste volume en druk vervolgens op het pictogram met het druppelsymbool.
4. De afgifte van bruiswater gebeurt via de linker uitlaat.
5. Na afloop van het tappen keert het scherm automatisch terug naar de vorige selectiepagina.



9.1.2 KOUD WATER

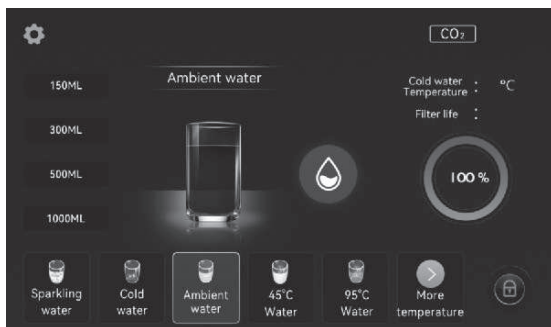
1. Druk op het pictogram “Cold water” op het startscherm.
2. Een blauwe LED-indicator gaat branden om aan te geven dat de modus voor koud water is geactiveerd.
3. Selecteer het gewenste portievolume: 150 ml, 300 ml of 500 ml.
4. Druk op het pictogram met het druppelsymbool.
5. De afgifte van koud water gebeurt via de linker uitlaat.
6. Na afloop van het tappen keert het scherm automatisch terug naar de vorige pagina.



9. OVERZICHT VAN HET BEDIENINGSPANEEL EN DE FUNCTIES

9.1.3 KAMERTEMPERATUUR WATER

1. Druk op het pictogram "Ambient water" op het startscherm.
2. Een witte LED-indicator gaat branden om aan te geven dat de modus voor water op kamertemperatuur is geactiveerd.
3. Selecteer het gewenste portievolume: 150 ml, 300 ml, 500 ml of 1000 ml.
4. Druk op het pictogram met het druppelsymbool om het tappen te starten.
5. De afgifte van water op kamertemperatuur gebeurt via de rechter uitlaat.
6. Na afloop van het tappen keert het scherm terug naar de pagina voor volumeselectie.



9.1.4 WATER VAN 45 °C

1. Druk op het pictogram "45 °C" op het startscherm.
2. Een gele LED-indicator gaat branden om aan te geven dat de modus voor warm water is geactiveerd.
3. Selecteer het gewenste portievolume: 150 ml, 300 ml of 500 ml.
4. Druk op het pictogram met het druppelsymbool om het tappen te starten.
5. De afgifte van water van 45 °C gebeurt via de rechter uitlaat.
6. Na afloop van het tappen keert het scherm automatisch terug naar de vorige pagina.



9. OVERZICHT VAN HET BEDIENINGSPANEEL EN DE FUNCTIES

9.1.5 WATER VAN 95 °C

1. Druk op het pictogram “95 °C” op het startscherm.
2. Een rode LED-indicator gaat branden om aan te geven dat de modus voor warm water is geactiveerd.
3. Selecteer het gewenste portievolume: 150 ml, 300 ml of 500 ml.
4. Druk op het pictogram met het druppelsymbool om het tappen te starten.
5. De afgifte van heet water gebeurt via de rechter uitlaat.
6. Na afloop van het tappen keert het scherm terug naar de vorige selectiepagina.

Om de standaard ingestelde temperatuur van het hete water te wijzigen, houdt u het pictogram “Water 95 °C” 5 seconden ingedrukt. Op het scherm verschijnen de knoppen “+” en “-”, waarmee u de temperatuur kunt aanpassen.



9.1.6 AANVULLENDE TEMPERATUURINSTELLINGEN

1. Druk op het pictogram “More temperatures” op het startscherm.
2. Selecteer het gewenste portievolume: 150 ml, 300 ml, 500 ml of 1000 ml.
3. De standaard ingestelde temperatuur is 50 °C. Indien nodig kan deze worden aangepast met de pijlen omhoog/omlaag.
4. Beschikbare temperatuurstanden: 50 °C, 55 °C, 60 °C, 65 °C, 70 °C, 75 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C.
5. Druk op het pictogram met het druppelsymbool om het tappen te starten.
6. De afgifte van verwarmd water gebeurt via de rechter uitlaat.
7. Na afloop van het tappen keert het scherm terug naar het vorige menu.



9. OVERZICHT VAN HET BEDIENINGSPANEEL EN DE FUNCTIES

9.2 STATUSINDICATOREN

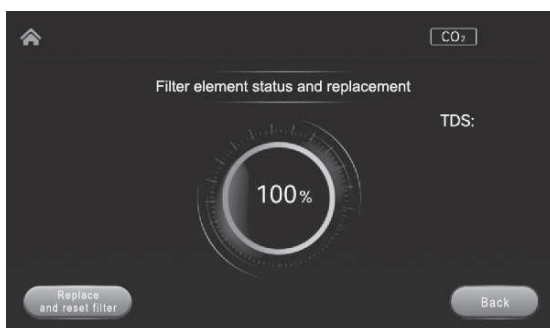
Het bedieningspaneel bevat verschillende belangrijke statusindicatoren waarmee u de resterende levensduur van het filter, het koolzuurgasniveau, de wateraanwezigheid en mogelijke systeemstoringen kunt controleren.

9.2.1 FILTERSTATUS

Deze indicator geeft de resterende levensduur van het filter weer en meldt wanneer vervanging noodzakelijk is.

Indicator	Betekenis
	Resterende levensduur van het filter: > 20%
	De levensduur van het filter is bijna verbruikt: van 20% tot > 0%
	De levensduur van het filter is verbruikt – vervang de cartridge.

Wanneer de resterende levensduur van het filter 0% bereikt, schakelt het systeem automatisch over naar het reset-scherm en wordt u gevraagd het filter te vervangen.



9. OVERZICHT VAN HET BEDIENINGSPANEEL EN DE FUNCTIES

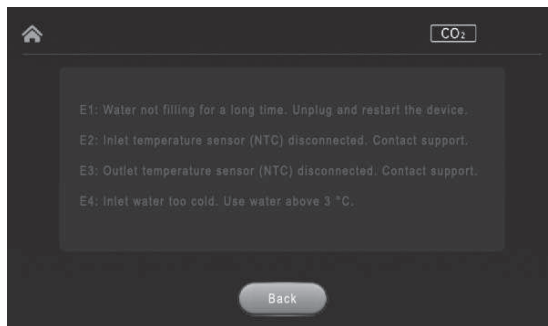
9.2.2 STORINGSINDICATIE VAN HET APPARAAT

In geval van een storing:

- De statusindicator van het apparaat op het startscherm verandert van kleur naar rood.
- Druk op de indicator om naar het diagnosescherm te gaan met de foutcode en de bijbehorende beschrijving.



Volg de instructies die op het scherm worden weergegeven of raadpleeg het hoofdstuk “Probleemoplossing” in deze handleiding.



9. OVERZICHT VAN HET BEDIENINGSPANEEL EN DE FUNCTIES

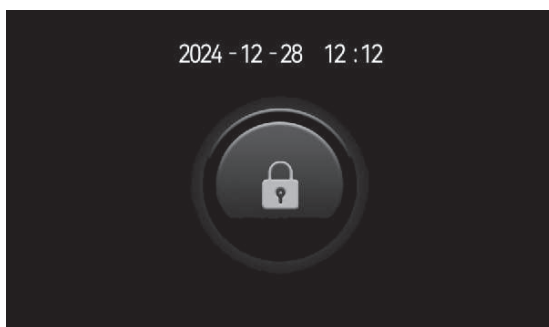
9.3 SCHERMVERGREDELING

Om onbedoeld gebruik of het per ongeluk inschakelen van de waterafgifte te voorkomen, met name van heet water:

- druk één keer op het vergrendelingsymbool om de schermvergrendeling te activeren;
- daarna wordt het scherm uit veiligheidsoverwegingen vergrendeld;
- om het scherm te ontgrendelen, houdt u het vergrendelingsymbool op het vergrendelscherm 5 seconden ingedrukt.



Deze functie is vooral handig bij gebruik van het apparaat in aanwezigheid van kinderen of in openbare ruimtes.

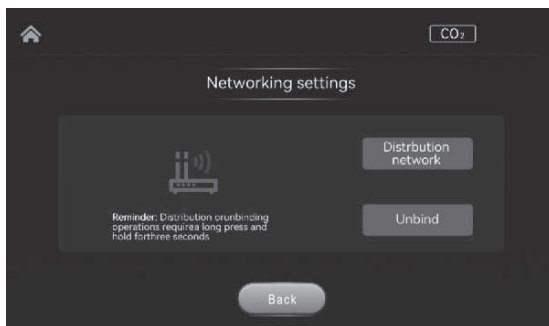


9.4 INSTELLINGEN VOOR WI-FI-VERBINDING

Deze dispenser kan verbinding maken met een wifi-netwerk en ondersteunt bediening op afstand via de mobiele applicatie Smart Life, beschikbaar voor Android en iOS.

Stapsgewijze installatie:

1. Download en installeer de applicatie Smart Life via de App Store voor iOS of Google Play voor Android.
2. Registreer u of log in op uw account in de applicatie.
3. Ga op het scherm van de dispenser naar het menu “System Setting” → “WiFi Reset”.
4. Open de applicatie en volg de instructies om een nieuw apparaat toe te voegen.
5. Na een succesvolle verbinding verschijnt een bevestiging van de koppeling op het scherm.



9. OVERZICHT VAN HET BEDIENINGSPANEEL EN DE FUNCTIES

Als de dispenser al met een wifi-netwerk is verbonden en u op de knop WiFi Reset drukt, wordt het apparaat losgekoppeld van het huidige netwerk. Daarna moet het apparaat opnieuw via de applicatie worden verbonden.

9.5 OMSCHAKELEN VAN DE WATERAFGIFTEMODUS

De dispenser kan in twee modi werken:

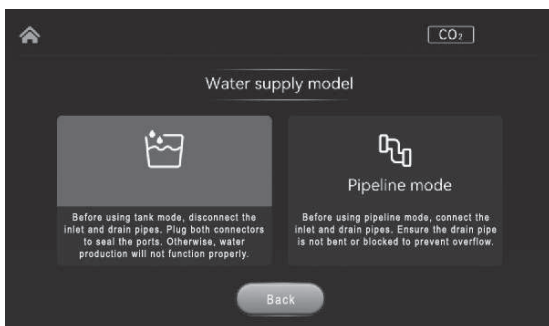
- Tankmodus (standaard): het water wordt geleverd uit de interne tank met een inhoud van 5 liter.
- Directe aansluitmodus: het apparaat wordt rechtstreeks aangesloten op de watertoevoer en afvoer.

Om over te schakelen naar de directe aansluitmodus, opent u het menu System Setting Pipeline Mode Switching en activeert u deze modus. Controleer of de watertoevoer- en afvoerleidingen zijn aangesloten.

Om terug te keren naar de tankmodus:

- schakel de directe aansluitmodus uit in de instellingen;
- koppel beide slangen los en plaats de afdichtingspluggen terug.

In de directe aansluitmodus wordt, wanneer op de Drain-knop wordt gedrukt, water uit beide uitlaatopeningen afgevoerd.



9. OVERZICHT VAN HET BEDIENINGSPANEEL EN DE FUNCTIES

9.6 UITLEG VAN DE INDICATOREN

Indicator	Beschrijving van de functie
	Terug naar het startscherm.
water shortage of pure water tank	De rode indicator geeft aan dat er onvoldoende water in de zuiverwatertank is.
water shortage of raw water tank	De rode indicator geeft aan dat er onvoldoende water in de uitwatertank is.
	De indicator geeft aan dat de UV-reinigingsfunctie actief is.
	De witte indicator geeft aan dat het koolzuurgasniveau voldoende is. De rode indicator geeft aan dat er geen koolzuurgas aanwezig is of dat de gascilinder niet is geïnstalleerd.
	De rode indicator geeft aan dat de gezuiverde water wordt verzadigd met koolzuurgas om bruiswater te produceren. Wacht 1-2 minuten voordat u het apparaat gebruikt. (Standaard gebruikt het apparaat gekoeld water met een temperatuur van ≤ 10 °C voor de bereiding van bruiswater).
	Als de resterende levensduur van het filter tussen 20% en 100% ligt, brandt de indicator wit. Als de resterende levensduur van het filter tussen 0% en 20% ligt, brandt de indicator geel. Wanneer de levensduur van het filter 0% bedraagt, brandt de indicator rood.

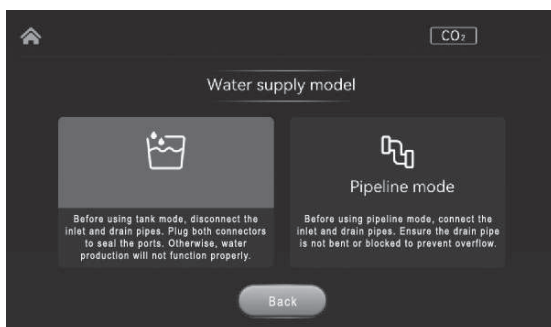
9. OVERZICHT VAN HET BEDIENINGSPANEEL EN DE FUNCTIES

9.7 FUNCTIE AUTOMATISCHE REINIGING

De automatische reinigingsfunctie moet worden uitgevoerd vóór het eerste gebruik van de dispenser of na het vervangen van de cartridge.

Procedure voor het starten van de automatische reinigingsfunctie:

1. Selecteer op het startscherm "System Setting" → "Automatic cleaning function".
2. Druk eerst op "Drain" om al het water uit de interne tanks af te voeren. Het water wordt afgevoerd via de linker en rechter uitlaatopeningen. Plaats geschikte lekbakken eronder.
3. Na afloop van het aftappen drukt u op "Start" om de automatische reinigingscyclus te starten.
4. Na afloop van de reiniging stopt de waterafgifte uit beide uitlaatopeningen.
5. Vul de uitwatertank met schoon leidingwater.
6. Daarna kan de CO₂-cilinder veilig worden geïnstalleerd.



De CO₂-cilinder mag niet worden geïnstalleerd voordat de reiniging is voltooid. Deze mag alleen worden aangesloten nadat de automatische spoelfunctie is voltooid.

Opmerking:

- Een geluidssignaal bevestigt elke correcte druk op een knop.
- Na de eerste inschakeling of na het vullen van de tank wordt automatisch een spoelcyclus van 5 seconden uitgevoerd.

Let op

- Voor de werking van de bruiswaterfunctie moet de koeling ingeschakeld zijn. Als de koeling is uitgeschakeld, wordt de carbonisatie niet geactiveerd.
- Bruiswater bevat koolstofdioxide, wat een verhoogde druk veroorzaakt. Hierdoor kan er tijdens het tappen kortstondig spatten of een plotselinge waterstroom optreden — dit is normaal.
- Als er geen bruiswater wordt afgegeven, controleer dan of de CO₂-cilinder niet leeg is en vervang deze indien nodig.
- Tijdens de werking kan het carbonisatiesysteem lichte trillingen of geluid veroorzaken. Dit is normaal.
- Als de TDS-waarde (totale hoeveelheid opgeloste vaste stoffen in water) 1000 ppm overschrijdt, verschijnt op het scherm een melding dat het water moet worden vervangen.

9. APERÇU DE L'ÉCRAN TACTILE ET DES FONCTIONS

Tips voor de gebruiker

- Smaakvoorkeuren kunnen verschillen. Als de smaak van het bruiswater te intens lijkt, probeer dan het volgende toe te voegen:
 - fruit: citroen, bessen enz.;
 - sap: voor extra smaak en een zachtere smaakbeleving;
 - zoetstoffen: honing, suiker of ahornsiroop.
- U kunt bruiswater ook verdunnen met gezuiverd water om de smaak aan te passen.

Bij het eerste gebruik moet de CO₂ volledig in het water in de koudwatertank worden opgelost. Wacht ongeveer 10 minuten voordat u de bruiswaterfunctie gebruikt.

10. FILTERHYGIËNE EN VEILIG ONDERHOUD

Om het drinkwater veilig te houden en ervoor te zorgen dat het apparaat correct functioneert, is het belangrijk om het filter en de watertank regelmatig te onderhouden. Volg de onderstaande instructies bij het eerste gebruik, het dagelijkse onderhoud, het vervangen van het filter en het reinigen.

10.1 EERSTE INGEBRUIKNAME OF WERKWIJZE NA FILTERVERVANGING



Belangrijk: Verwijder de CO₂-cilinder vóór de start van de reiniging.

Voor het eerste gebruik van het apparaat of na het vervangen van het filter moet een automatische spoelcyclus worden uitgevoerd om het systeem te reinigen.

Volgorde van handelingen:

- Selecteer "System Setting" "Automatic cleaning function".
- Druk op "Drain". Water wordt via beide uitlaten afgevoerd. Plaats lekbakken eronder.
- Na afloop van het aftappen drukt u op "Start" om de reiniging te starten. De reiniging duurt ongeveer 5 minuten.
- Vul de uitwatertank met schoon leidingwater.
- Daarna kan indien nodig de CO₂-cilinder worden geïnstalleerd.



N'installez pas la bouteille de CO₂ avant la fin du processus de nettoyage.

10.2 DAGELIJKSE FILTERHYGIËNE

Voer de onderstaande handelingen dagelijks uit om de filterzone schoon te houden:

- Leeg de tank altijd volledig voordat u deze opnieuw vult.
Voeg geen vers water toe aan achtergebleven oud water.
- Spoel de tank vóór het bijvullen met schoon leidingwater.
- Als de dispenser langer dan 2 dagen niet is gebruikt:
 - maak de tank volledig leeg.
 - gebruik tweemaal de "Drain" functie in het menu "Automatic cleaning function".

10. HYGIÈNE DU FILTRE ET ENTRETIEN SÉCURISÉ

- Als de dispenser een week of langer niet is gebruikt:
 - Tap al het water af, reinig de tank en herhaal de reinigingsprocedure die voor het eerste gebruik is voorgeschreven.

10.3 VERVANGING VAN HET FILTERELEMENT EN VEILIGHEID

Op het scherm wordt de resterende filterlevensduur weergegeven:

- de resterende levensduur van het filter is minder dan 20%;
- de levensduur van het filter is verbruikt – vervang het filter onmiddellijk.

Na installatie van een nieuw filter:

- Start de automatische spoelcyclus opnieuw;
- Vul de tank met schoon water.

Gebruik uitsluitend originele filterelementen om de waterkwaliteit te waarborgen en schade aan het apparaat te voorkomen.

10.4 UV-STERILISATIE

De dispenser is uitgerust met een ingebouwde UV-lamp die de koudwatertank desinfecteert.

- De UV-sterilisatie is standaard ingeschakeld en werkt in cycli: 1 uur werking / 1 uur pauze.
- Het water kan worden gebruikt wanneer de UV-sterilisatie indicator actief is.

Om de UV-sterilisatie uit te schakelen (niet aanbevolen):

- Selecteer “System Setting” → “UV Sterilization”.
- Druk op “Stop”.

UV-sterilisatie desinfecteert alleen de koudwatertank. Deze vervangt het filter niet.

11. SYSTEEMINSTELLINGEN

Het menu “System Setting” maakt het mogelijk om verschillende functies van de dispenser in te stellen en te beheren, waaronder koeling, taal, schermhelderheid en tijdstellingen.

11.1 UITSCHAKELLEN VAN DE KOELING

De koeling is standaard ingeschakeld. Om de koeling uit te schakelen:

1. Selecteer op het startscherm “Cooling control”.
2. Druk op “Turn Off Cooling” op het scherm “Cold Temperature”.
3. In het midden van het scherm verschijnt de aanduiding “OFF”.
4. Druk op “Save Changes”.
5. Druk op “Back” om terug te keren naar het startscherm.

11.2 INSTELLEN VAN DE KOUDWATERTEMPERATUUR

De koudwatertemperatuur kan worden ingesteld tussen 4 °C en 8 °C.

1. Selecteer op het startscherm “Temperature adjustment”.
2. Controleer of de koeling is ingeschakeld.
3. Selecteer op het instellingenpaneel de gewenste koudwatertemperatuur.
4. Druk op “Save Changes” en vervolgens op “Back” om het menu te verlaten.

11. SYSTEEMINSTELLINGEN

11.3 INSTELLING VAN TIJD EN DATUM

Om de huidige tijd en datum in te stellen:

1. Selecteer op het startscherm "System Setting".
2. Druk op de pijl ">" totdat u naar de sectie "Time and Date" gaat.
3. Voer de juiste waarden in via de menubediening.
4. Druk op "Save Changes" en vervolgens op "Back" om terug te gaan.

11.4 INSTELLING VAN DE SCHERMBELICHTING

Om de helderheid van het scherm in te stellen:

1. Selecteer "System Setting".
2. Druk op de pijl ">" totdat u naar de sectie "Screen Brightness" gaat.
3. Gebruik de schuifregelaar om de helderheid aan te passen.
4. Druk op "Save Changes" en vervolgens op "Back".

11.5 TAALINSTELLINGEN

De standaardtaal is Engels. Om de taal te wijzigen:

1. Selecteer "System Setting".
2. Druk op de pijl ">" totdat u naar de sectie "Language Selection" gaat.
3. Selecteer de gewenste taal uit de lijst.
4. Druk op "Save Changes" en vervolgens op "Back" om de wijzigingen op te slaan.

12. MOGELIJKE STORINGEN EN HOE ZE OP TE LOSSEN

Raadpleeg deze tabel om veelvoorkomende problemen en mogelijke oorzaken te achterhalen:

Probleem	Mogelijke oorzaak
Geen watertoevoer	<ol style="list-style-type: none"> 1. De uitwatertank is leeg. 2. Vervuild filterelement.
Verminderde systeemprestatie	Het filterelement is vervuild of de levensduur van de cartridge is verstreken.
Lekkage bij de schroefverbinding	<ol style="list-style-type: none"> 1. De verbindingscomponenten zijn niet correct geïnstalleerd. 2. De verbinding is los, verschoven of niet voldoende strak aangedraaid. 3. De siliconen afdichtring is versleten of beschadigd.
Aanwezigheid van elektrische spanning op de behuizing van het apparaat	Onvoldoende aarding van het apparaat
Geen waterverwarming	<ol style="list-style-type: none"> 1. De dispenser is niet op het elektriciteitsnet aangesloten. 2. De thermische beveiliging van de verwarmingstank is niet gereset.
Geen waterkoeling	<ol style="list-style-type: none"> 1. Het apparaat is niet op het elektriciteitsnet aangesloten. 2. De koelfunctie is uitgeschakeld.
Geen watercarbonatie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De CO₂-indicator brandt rood — de cilinder is leeg. 2. Onvoldoende waterniveau in de bruiswatertank. 3. De temperatuur van het koude water ligt boven 10 °C.



Belangrijke veiligheidsopmerkingen:

- Als het netsnoer beschadigd is, moet de vervanging worden uitgevoerd door een gekwalificeerde specialist.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren of te demonteren.
- Onjuist gebruik kan leiden tot elektrische schokken of schade aan het systeem.

13. FOUTCODES

Als er een foutcode op het display van het apparaat wordt weergegeven, noteer deze en schakel het apparaat uit. Raadpleeg de onderstaande tabel om de betekenis van de fout te achterhalen:

Code	Omschrijving	Oplossing
E1	Het vullen van water duurt te lang.	Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet en start het opnieuw op.
E2	De inlaat-watertemperatuursensor (NTC) is losgekoppeld.	Neem contact op met de klantenservice.
E3	De uitlaat-watertemperatuursensor (NTC) is losgekoppeld.	Neem contact op met de klantenservice.
E4	De inlaatwatertemperatuur is te laag — onder 3 °C.	Gebruik water met een temperatuur boven 3 °C.
E5	Defect aan de hardware / elektronische printplaat.	Neem contact op met de klantenservice.

14. GARANTIE

Bedankt dat u voor onze waterdispenser hebt gekozen. Wij zijn ervan overtuigd dat het apparaat u betrouwbaar van dienst zal zijn en u dagelijks van schoon en verfrissend water zal voorzien.

Op het product wordt een beperkte garantie van 12 maanden vanaf de aankoopdatum verleend. De garantie is uitsluitend van toepassing op fabricagefouten in materialen of afwerking die worden vastgesteld bij normaal huishoudelijk gebruik van het product, in overeenstemming met de vereisten van deze handleiding.

Voor aanspraak op garantieservice dienen de installatie- en gebruiksvorschriften in deze handleiding te worden gevolgd. Bij een aanvraag dient een aankoopbewijs van het product te worden overlegd: factuur, kassabon of orderbevestiging. Het serienummer en het model van het product moeten duidelijk zichtbaar, onbeschadigd en ongewijzigd zijn.

De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door normale slijtage van het product, waaronder krassen, deuken of verkleuring, evenals onjuist gebruik, nalatigheid, onjuiste installatie, problemen met de stroomvoorziening zoals spanningspieken of onvoldoende aarding, ongeautoriseerde reparaties of aanpassingen aan de constructie, het gebruik van niet-originele onderdelen of gebruik met water waarvan de kwaliteit niet voldoet aan de gestelde eisen.



Belangrijk: Filters, CO₂-cilinders en andere verbruiksartikelen vallen niet onder de garantie, omdat hun levensduur afhankelijk is van de gebruikintensiteit en de waterkwaliteit.

Om een garantieaanvraag in te dienen, kunt u contact opnemen met de klantenservice op de plaats van aankoop, het aankoopbewijs overleggen en het probleem beschrijven. Indien nodig dient u het product of het defecte onderdeel terug te sturen volgens de ontvangen instructies. Ons team onderzoekt het probleem en bepaalt of het in aanmerking komt voor garantieservice.

Voor optimale werking van het apparaat wordt aanbevolen uitsluitend originele filterelementen en accessoires te gebruiken.

